

POŚREDNIK **budowlany** 5⁽⁸⁷⁾

2010

INFORMACJE
DLA
BUDOWNICTWA

ISSN 1427-213X

WRZESIEŃ-PAŹDZIERNIK

m a s z y n y • n a r z ę d z i a • s p r z ę t



Zwiększ wydajność pracy! Przetestuj nowy model i wymień swoją maszynę. Z nową zagęszczarką w klasie do 500 kg osiągniesz więcej.

Nowe modele DPU 4545, 5545, 6555 zapewniają wyższą wydajność powierzchniową nawet o 25 %, przy zachowaniu tej samej jakości zagęszczania i równomiernej prędkości ruchu w obu kierunkach. Zaproś nas do siebie! Przyjedziemy z nową zagęszczarką. Podczas, gdy Ty będziesz testował nowy model, my przygotujemy ofertę wymiany Twojej starej maszyny Wacker Neuson na nową. Zamów pokaz maszyny!

Tel. 608 920 930 lub www.wackerneuson.pl



**WACKER
NEUSON**

OFERUJEMY OKOŁO 300 GRUP ARTYKUŁÓW Z ZAKRESU WYPOSAŻENIA LIGHT I COMPACT.



W numerze m. in.:

4. W Warszawie odbędą się Międzynarodowe Targi Infrastruktury Miejskiej i Drogowej INFRASTRUKTURA 2010. W Centrum Targowo-Kongresowym MT Polska ofertę zaprezentuje blisko 140 firm z kraju i zagranicy
12. *Dobry klient to klient zadowolony!* – rozmowa z Władimirem Kozlovskim, dyrektorem generalnym Atlas Copco Polska Sp. z o.o.
14. Walce do wykopów to nie zdalnie strowane zabawki!
18. BOMAG oferuje szeroką gamę zagęszczarek rewersyjnych w klasie wydajności od 35 do 100 kN
19. Co zrobić, gdy na placu budowy zapadnie zmrok? Z pomocą przychodzi wieże oświetleniowe Atlas Copco
20. Tam, gdzie zastosowanie walca lub zagęszczarki jest utrudnione lub niemożliwe, najlepsze rezultaty zapewniają stopy wibracyjne Weber MT
22. Walec BOMAG BW 332 DEEP IMPACT to bezsprzecznie najwydajniejsza tego typu maszyna wszechczasów wykraczająca poza zdefiniowany do tej pory wymiar zagęszczania podłoża
26. Polsad dynamicznie rozwija sprzedaż czterech podstawowych grup produktowych, jakimi są samochody ciężarowe i dostawcze RENAULT, maszyny drogowo-budowlane KOMATSU, wózki widłowe NISSAN oraz ciągniki rolnicze KUBOTA
29. Komatsu nie zwalnia tempa. Japoński koncern wprowadził właśnie do sprzedaży nową koparkę gąsienicową. Model PC190-8 o ciężarze roboczym 20 ton
32. Liebherr zaprezentował ciekawe rozwiązanie konstrukcyjne w postaci hydraulicznego interfejsu szybkozłączna na ramieniu wysięgnika koparki R 954 C VH-HD
34. Europejscy nabywcy równiarek drogowych najczęściej decydują się na maszyny marki New Holland
36. U stóp Beskidu Śląskiego, na pograniczu dwóch kurortów – Wisły i Ustronia Volvo Maszyny Budowlane Polska zorganizowało efektowne pokazy maszyn budowlanych i drogowych
48. Bergerat Monnoyeur przeprowadza serię testów wozideł sztywnoramowych Cat 772 w kilkunastu kopalniach surowców skalnych na południu Polski

FOTOGRAFIA NA OKŁADCE:
Wozidło sztywnoramowe Caterpillar 772

Droży Czytelnicy,

istnieje obawa, że do Polski przestaną płynąć miliardy euro spożytkowywane choćby na budowę autostrad. Wystarczy, że nie uda się obronić obowiązujących zasad polityki spójności. Zmian domagają się stare kraje Unii nie chcące dzielić się z biedniejszymi. Niemcy i Wielka Brytania miast płacić na spójność, stawiają na innowacyjność, co jest korzystniejsze dla ich gospodarek. Polska chcąc utrzymać skalę finansowania z UE, które od roku 2007 do 2013 ma wynieść 68 mld euro, musi przestawić gospodarkę na nowoczesne tory, to znaczy zdecydowanie postawić na efektywność energetyczną, edukację i nowoczesną infrastrukturę transportową.

Skutki majowej i czerwcowej powodzi są zatrważające. Według danych MSWiA uszkodzeniom uległo osiemdziesiąt tysięcy kilometrów dróg krajowych, powiatowych i gminnych, ponad półtora tysiąca przepraw w postaci mostów i kładek oraz blisko tysiąc kilometrów sieci kanalizacyjnych i wodociągowych i sto pięćdziesiąt oczyszczalni ścieków. Na naprawy potrzeba ponad miliard euro. Jeszcze w lipcu Polska zwróciła się o pomoc do Komisji Europejskiej. Pieniądze, o ile nawet nadejdą, to jednak nie wszystko. Burmistrzowie najbardziej poszkodowanych przez wielką wodę miast, alarmują, że najmocniej w przywracaniu normalnych warunków do życia doskwiera im brak wykonawców dysponujących specjalistycznym sprzętem. I pewnie będzie ich coraz trudniej znaleźć. Duża część przedsiębiorstw badanych przez Główny Urząd Statystyczny poszukuje bowiem usilnie możliwości prowadzenia prac budowlano-montażowych za granicą.

Polskie firmy twierdzą, że nie wykorzystują w pełni swych mocy produkcyjnych. Dziwnie w tym kontekście brzmi raport Najwyższej Izby Kontroli, która alarmuje, że blisko połowa inwestycji związanych z Euro 2012 nie zostanie oddana w terminie, a część nie doczeka się w ogóle realizacji. Opóźnienia dotyczą głównie inwestycji drogowych, komunikacji miejskiej i dworców kolejowych. Inspektorzy nie zgłosili za to zarzutów co do sposobu budowy i terminów oddania do użytku stadionów. To akurat nie dziwi. Nie będzie przecież mistrzostw bez stadionów. A to, gdzie będą mieszkać kibice, po jakiej drodze będą jechać na mecz i na ile przerazi ich widok dworcowych pomieszczeń jest w tym kontekście sprawą drugorzędną. Przynajmniej dla decydentów i piłkarskich oficjeli. Oni już mają zarezerwowane hotele, a drogę na stadion torować im będzie policja. W razie problemów mogą też skorzystać z helikopterów. Z drugiej strony nie warto robić wszystkiego by zdążyć na Euro 2012 kosztem jakości. Rozbudowa infrastruktury powinna być przemyślana. Unia nie przewiduje przecież środków na utrzymanie obiektów, nie mówiąc już o remontach i przebudowie mającej na celu przystosowanie do zmienionych po Euro 2012 potrzeb...

Jacek Barański

Barański
Dyrektor Wydawnictwa



Zmiana w kierownictwie Intrac Polska

Informacja przekazana nam na początku sierpnia przez firmę Intrac Polska brzmiała zaskakująco i niezwykle lakonicznie. Dowiedzieliśmy się z niej jedynie, że z dniem piątego sierpnia doszło do zmiany na stanowisku prezesa zarządu, a zajmującego je do tej pory Dariusza Pachulskiego zastąpił Raul Rand. Ponieważ w polskiej branży maszyn budowlanych pojawił się nowy menedżer, postanowiliśmy dowiedzieć się o nim nieco więcej.

Pochodzący z Estonii Raul Rand ma 44 lata, żonę i dwie córki. Rodzina na razie nie planuje przeprowadzki do Polski. Hobby nowego dyrektora Intrac Polska, na które przynajmniej na razie nie ma jednak zbyt wiele czasu, to żeglarstwo. Nowy dyrektor zarządzający i jednocześnie wiceprezes Intrac Polska jest z zawodu inżynierem mechanikiem, absolwentem politechniki w Tallinie. Karierę zawodową rozpoczynał od pracy w serwisie, dlatego też, co podkreśla, ceni sobie bezpośrednie relacje z klientami i dba o zapewnienie jak najwyższego poziomu obsługi posprzedażnej. Ze szwedzkim koncernem Intrac związany jest od początku jego istnienia. W uznaniu swych talentów organizacyjnych otrzymał zadanie zorganizowania jego estońskiego oddziału. Kiedy rozpoczął misję, w Tallinie do dyspozycji miał trzech współpracowników. Dynamiczny rozwój nowopowstałej firmy sprawił jednak, że w niedługim czasie estoński Intrac zwiększył zatrudnienie do dziewięćdziesięciu dwóch osób.

Raul Rand zasiadał ostatnio w zarządzie Grupy Intrac, obecnie jest odpowiedzialny za rynki estoński i polski. Jego pla-



Raul Rand, nowy dyrektor zarządzający i wiceprezes zarządu Intrac Polska

ny w Polsce przewidują dalszy rozwój firmy Intrac polegający na rozbudowie sieci sprzedaży i serwisu. Zmiana na najwyższym szczeblu Intrac Polska przypada w szczególnym momencie. Oto bowiem w sierpniu doszło do ogłoszenia dawno oczekiwanej decyzji Grupy CNH o powierzeniu firmie Intrac Polska na zasadzie wyłączności przedstawicielstwa w Polsce w zakresie sprzedaży i serwisu maszyn budowlanych marki Case. Intrac Polska jest też autoryzowanym dystrybutorem maszyn produkowanych przez francuską firmę Manitou oraz John Deere Forestry z Finlandii.



AUTOSTRADA-POLSKA

XVII Międzynarodowe Targi Budownictwa Drogowego

10-13.05.2011, KIELCE

Dlaczego warto wybrać targi AUTOSTRADA-POLSKA?

- to **największa w Polsce** wystawa sprzętu **budownictwa drogowego**
- to targi odwiedzane przez **niemal wszystkich ludzi podejmujących decyzje** dotyczące polskich dróg
- to **miejsce spotkań** przedstawicieli przemysłu budownictwa drogowego i instytucji naukowo-badawczych wspierających tę branżę
- **Targi Kielce to jedyny** w Polsce ośrodek wystawienniczy dysponujący specjalnym **terenem pokazowym do dynamicznej prezentacji maszyn**

CENY PROMOCYJNE DO 30 LISTOPADA

Patronat medialny:

Polskie drogi forum budowlane

POŚREDNIK budowlany

maszyny budowlane

AUTOSTRADY

www.autostrada-polska.pl

TARGI KIELCE S.A. ul. Zakładowa 1, 25-672 Kielce

tel. 41 365 12 22, fax 41 345 62 61, e-mail: biuro@targikielce.pl www.targikielce.pl

Informacje o targach:

Dyrektor Projektu - Bogusława Grzechowska, tel. 41 365 12 10, fax 365 13 13, e-mail: autostrada@targikielce.pl

TargiKielce
EXHIBITION & CONFERENCE CENTRE

WSPÓŁPRACA



Instytut Badawczy
Dróg i Mostów
www.ibdim.edu.pl

Równiarki Komatsu na europejskim rynku

Równiarki drogowe Komatsu powróciły na rynek europejski. Modele GD555-5 oraz GD675-5 japoński koncern zaprezentował w maju na specjalnych pokazach na Słowacji. Maszyny z powodzeniem pracowały na budowie jednej z tamtejszych autostrad. Operatorzy równiarek chwalili szczególnie działanie układu napędowego, bardzo dobre parametry robocze oraz precyzję manewrów. Oba modele równiarek znalazły się oczywiście także w ofercie sprzedaży Komatsu Poland. Maszyny dostępne są jednak wyłącznie na specjalne zamówienie.



Równiarka Komatsu GD675-5 należy do piątej generacji tych maszyn w palecie produkcyjnej japońskiego koncernu

CNH wzmacnia strukturę

Koncern CNH poinformował o nominacji Henrika Starupa na stanowisko wiceprezidenta działu maszyn budowlanych na Europę. Starup ma podlegać bezpośrednio Jamesowi E. McCulloughowi, pełniącemu funkcję prezidenta i przewodniczącego zarządu CNH Construction Equipment. Jego głównym zadaniem określono dalszy rozwój i umocnienie pozycji rynkowych obu marek maszyn budowlanych wchodzących w skład CNH czyli Case oraz New Holland. Henrik Starup pracował uprzednio w koncernie Iveco. Dysponuje ponad dwudziestoletnim doświadczeniem kierowniczym w zakresie dystrybucji i marketingu w Danii, innych krajach północnej Europy oraz w Niemczech.

Zakład Produkcyjno-Usługowo-Handlowy "HYLMET"
ul. Plaskosz 9, 89-500 Tuchola
 tel. 52 334 20 91 | fax 52 336 52 66
<http://hylmet.pl> | <http://sklep.hylmet.pl>
hylmet@hylmet.pl | sklep@hylmet.pl

Produkujemy pompy:
 - hydrauliczne
 - olejowe

Przeznaczenie:
 - sprzęt rolniczy
 - sprzęt budowlany
 - sprzęt leśny
 - inne

POLSKI PRODUCENT

VB LEASING
 ZAUFANIE ŁĄCZY.



Leasing maszyn budowlanych

*Leasing na mur
 beton*

- ✓ proponujemy elastyczne warunki umowy
- ✓ dostosujemy naszą ofertę do specyfiki prowadzonej przez Ciebie działalności gospodarczej
- ✓ wymagamy minimalnej wpłaty własnej

biuro@vbleasing.pl **www.vbleasing.pl**

INFOLINIA | **0 801 199 199**
 contact center

Należymy do GRUPY VOLKSBANK i VR-LEASING AG

VIII Międzynarodowe Targi Infrastruktura 2010

Już po raz ósmy w Warszawie odbędą się Międzynarodowe Targi Infrastruktury Miejskiej i Drogowej INFRASTRUKTURA 2010. W dniach 13-15 października w Centrum Targowo-Kongresowym MT Polska przy ul. Marsa 56C ofertę zaprezentuje blisko 140 firm z kraju i zagranicy. Wśród wystawców znajdują się firmy budujące drogi, parkingi, chodniki, ścieżki rowerowe, mieszkania komunalne, tereny zielone, obiekty sportowe, kolejowe dworce, porty lotnicze i morskie. Nie zabraknie również producentów i dystrybutorów maszyn i urządzeń budowlanych. Swoją ofertę będą prezentować między innymi takie uznane firmy jak XCMG Europa, Renault, Dynapac, Bomag, Mista, ASbud, Bergerat Moonoyeur, HSW, Interhandler, Wirtgen, Trans-Masz czy Lifton. – *Targi Infrastruktura są jedynym wydarzeniem w Polsce, organizowanym na tak dużą skalę przy udziale firm krajowych i zagranicznych umożliwiającym spotkanie w jednym miejscu i czasie podmiotom działającym w obszarze zarówno infrastruktury miejskiej, jak i drogowej. Odwiedzający targi mogą poznać wiele różnorodnych rozwiązań stosowanych w budowie i modernizacji obiektów infrastrukturalnych. Są one również doskonałą platformą do nawiązania bezpośrednich kontaktów z podmiotami oferującymi produkty i usługi. Cieszymy się, że w tym roku zaprezentują się istotni w branży producenci i dystrybutorzy maszyn budowlanych. Trzy dni targów będą wyjątkową okazją do zapoznania się z aktualną ofertą firm działających w tej branży i nowymi rozwiązaniami technologicznymi. Atutem targów jest również możliwość bezpośredniej rozmowy z fachowcami, którzy chętnie doradzą i dzielą się specjalistyczną wiedzą i doświadczeniem* – mówi Agnieszka Huszczyńska, prezes zarządu spółki MT Targi, organizatora imprezy.

Specjalną atrakcją tegorocznych targów Infrastruktura dla wszystkich miłośników maszyn budowlanych będą projekcje filmów nakręconych przez wchodzącą w skład naszego wydawnictwa PosbudTV. Warto odwiedzić stoisko naszego wydawnictwa, które na czas imprezy zamieni się w prawdziwą salę kinową. Na dużym ekranie obserwować będzie można maszyny podczas pracy na polskich placach budowy.

Targi INFRASTRUKTURA 2010 to ściśle branżowe spotkanie, które co roku jest chętnie odwiedzane przez przedstawicieli administracji rządowej i samorządowej, inwestorów branżowych z Polski i zagranicy, firmy wykonawcze, consultingowe, biura projektowe, przedstawicieli instytutów badawczych i uczelni oraz inne podmioty, których żywo interesują kwestie budowy i modernizacji infrastruktury miejskiej i drogowej. Prestiż imprezy potwierdza objęcie honorowego patronatu nad targami Infrastruktura 2010 przez Ministra Infrastruktury, Cezarego Grabarczyka i Prezydenta Miasta Stołecznego Warszawy, Hannę Gronkiewicz-Waltz.

Poza możliwością zapoznania się z bogatą ofertą wystawców targi INFRASTRUKTURA to okazja do zdobycia wiedzy i zwiększenia swoich kompetencji poprzez udział w konferencjach, seminariach, debatach i szkoleniach prowadzonych przez ekspertów, w trakcie których poruszane będą ważne aspekty prawne, finansowe i techniczne związane z modernizacją i rozbudową infrastruktury miejskiej i drogowej. Na szczególną uwagę zasługuje pierwsza Ogólnopolska Konferencja Bezpieczeństwa Ruchu Drogowego organizowana w pierwszym dniu targów przez Krajową Radę Bezpieczeństwa Ruchu Drogowego oraz Generalną Dyрекcję Dróg Krajowych na której zaprezentowane zostaną kompleksowe informacje i najlepsze praktyki z zakresu projektowania, budowania i zarządzania infrastrukturą drogową pod względem bezpieczeństwa. Ponadto zwiedzający będą mogli odwiedzić salon BRD prezentujący nowości i ciekawe przykłady z zakresu infrastruktury bezpieczeństwa. W drugim dniu targów odbędzie się też I Forum Drogowe: Moja Innowacja 2010, podczas którego eksperci będą omawiać nowości z zakresu infrastruktury drogowej i możliwości ich zastosowania w polskich warunkach. Ponadto w tym dniu odbędzie się Polski Kongres Drogowy prezentujący ciekawe przykłady rozwiązań w branży.

Jak co roku, targom będą towarzyszyć specjalistyczne szkolenia, seminaria i spotkania przeznaczone dla władz samorządowych i podmiotów działających w branży. Firma BLL zorganizuje seminarium dla zarządców dróg wojewódzkich, powiatowych i gminnych z zakresu wykorzystania destruktu asfaltowego jako materiału do konserwacji dróg, dobrych praktyk w zarządzaniu drogami lokalnymi oraz ABC prawidłowej oceny środowiskowej inwestycji. Hanza Brokers omówi natomiast na szkoleniu kwestie odpowiedzialności cywilnej firm w budowlanym procesie inwestycyjnym. Temat partnerstwa publiczno-prywatnego w Polsce, potencjał rynku i doświadczenia z realizacji przedsięwzięć publiczno-prywatnych zaprezentuje Investment Support. Polska Unia UPS zwróci uwagę na materiały na bazie ubocznych produktów spalania w budownictwie drogowym. W trzecim dniu targów będzie miało miejsce I Krajowe Forum – POOL TECH 2010, na którym omówiona będzie problematyka finansowania, projektowania, budowy i eksploatacji basenów i pływalni. Uczestnictwo w targach jest bezpłatne, wymagana jest tylko wcześniejsza rejestracja, prowadzona na stronie www.infrastruktura.info. Na targi można dojechać transportem własnym oraz środkami komunikacji publicznej. Centrum Targowo-Kongresowe przy ul. Marsa 56C oddalone jest zaledwie 9 km od Dworca Centralnego, 6 km od Dworca Wschodniego i 14 km od lotniska Okęcie. Zapewnia 1.500 miejsc parkingowych oraz stały postój taksówek. W bezpośrednim sąsiedztwie kursuje 8 miejskich linii autobusowych z różnych miejsc Warszawy, a ze Śródmieścia i Dworca Wschodniego – Pociągi Kolei Mazowieckich.




WYTWÓRNA POMP HYDRAULICZNYCH SP. Z O.O.

54-207 Wrocław, ul. Na Ostatnim Groszu 112
tel. (71) 79-50-120, 123, 131; fax (71) 351-20-05, www.wph.pl; e-mail: marketing@wph.pl

PRODUKCJA, REGENERACJA, SPRZEDAŻ WYŚYŁKOWA

Głosy wystawców. Dlaczego zdecydowali się na udział w targach INFRASTRUKTURA 2010?

– Targi INFRASTRUKTURA są jedną z najważniejszych imprez o tematyce budownictwa drogowego w Polsce. Nie wyobrażam sobie, abyśmy mogli nie uczestniczyć w tak znanej i renomowanej imprezie handlowej, jaką są właśnie targi w Warszawie. Nasza firma zajmuje się głównie produkcją maszyn drogowych, takich jak skraparka do emulsji asfaltowych, kombajn drogowy czy rozsypywacz grysu, a ponadto zajmujemy się również remontami i powierzchniowym utwardzaniem dróg, więc nasza obecność jest jak najbardziej obowiązkowa. Na tegorocznych targach będziemy prezentować nasze najnowsze produkty, wprowadzone innowacje i nowości technologiczne w produkowanych przez nas maszynach drogowych, co zainteresuje zarówno zwiedzających, jak i naszych konkurencyjnych wystawców. Tegoroczne Targi INFRASTRUKTURA 2010 zapowiadają się bardzo wyjątkowo, ponieważ wystawiać się będą oprócz naszej firmy znane i renomowane przedsiębiorstwa powiązane z branżą budownictwa drogowego z kraju i zagranicy – Sławomir Rutkowski, prezes zarządu TRANS-MASZ S.A.

– Najbliższe targi INFRASTRUKTURA, których wiernym uczestnikiem jesteśmy od wielu lat, są dla nas okazją odświeżenia kontaktów handlowych, przypomnienia się dotychczasowym klientom i stwarzają nadzieję pozyskania nowych. Faktycznie MISTA funkcjonuje na rynku maszyn budowlanych od 1991 roku i powinniśmy żywić przekonanie, że jesteśmy dostatecznie rozpoznawalni i kojarzeni jako przede wszystkim producent 5 modeli równiarek drogowych. Jednak polityka stałego zabiegania o klientów, jak też chęć spotkania się ze starymi znajomymi, (a taką zawsze stwarzają Targi Infrastruktura), sprawiają, że nie zaniebujemy tak atrakcyjnych okazji do prezentacji naszej oferty. Oczywiście targi to również sposób na uzyskanie wiedzy „co w trawie piszczy”, dającej tytuł do zbudowania prognozy i kierunków rozwoju firmy. Zatrudniając bowiem ponad 150 osób siłą rzeczy należy ustalić ze znacznym wyprzedzeniem program produkcyjny, przewidując prawdopodobny portfel przyszłych zamówień. Będąc co prawda członkiem Ogólnopolskiej Izby Gospodarczej Drogownictwa mamy już pewien dostęp do potencjalnych klientów i szanse zaprezentowania naszej oferty, ale mamy też świadomość, że Targi „Infrastruktura” to nie tylko drogowcy, ale również inne branże i dziedziny naszej gospodarki – stąd jesteśmy i w tym roku. Dodam też, że w kolekcji zdobytych medali i wyróżnień, mamy między innymi medal z ostatnich MT Autostrada Kielce za równiarkę RD 200H, poczesne miejsce zajmuje jednak nadal nagroda Ministra Transportu za Najlepszą Ofertę Targów Infrastruktura z 2006 roku, a to zobowiązuje – Krzysztof Madziński, wiceprezes ds. handlu, MISTA Sp. z o.o.

– Oceniając perspektywy rozwoju rynku maszyn budowlanych w najbliższym czasie można by stwierdzić, że będzie nieźle, ale sporo gorzej niż mogło być. W ostatnim czasie dowiedzieliśmy się o kolejnych cięciach w wydatkach na drogi w 2011 roku, ale mają one i tak być wyższe niż w roku bieżącym. Obecnie mamy do czynienia z różnymi, przeciwstawnymi tendencjami: z jednej strony powstają zatory płatnicze w branży, z drugiej zakończono i rozstrzygnięto wiele przetargów na kolejne odcinki autostrad i dróg ekspresowych. Na to jak będzie wyglądała branża maszyn budowlanych w przyszłym roku wpływa tak wiele ciągle zmieniających się czynników politycznych i gospodarczych, że jednoznaczne określenie, jak to będzie wyglądało, to prawdziwe wróżenie z fusów. Trafnym mottem dla osób z branży na ten czas może więc być stwierdzenie: miej nadzieję na najlepsze (czytaj – dynamiczny wzrost), ale bądź przygotowany na najgorsze (czytaj – spadek zapotrzebowania na maszyny drogowy). Wszystkiego można się spodziewać. Tym bardziej istotne jest zabieganie o klienta. Organizatorzy targów, nie tylko w Polsce, ale i na całym świecie dostosowują formułę tego typu wydarzeń do zmieniających się czasów. Zasadnym jest więc pytanie – jak powinny obecnie wyglądać dobre targi. Odpowiedzi na to mogą być różne, np. specjalizacja. Pozwala ona na ściągnięcie firm faktycznie zajmujących się szczegółowo danym tematem (np. budowa dróg). Minusem jest mniejsze spektrum firm mogących wziąć udział w takiej imprezie. Innym podejściem niektórych organizatorów targów jest formuła szeroka, np. budownictwo (kubaturowe, przemysłowe, specjalistyczne itd.). Pozwala ona zebrać szeroką plejadę firm, ale tematyka targów jest wówczas znacznie szersza. – Zbigniew Brinken, prezes BOMAG POLSKA Sp. z o.o.

VIII MIĘDZYNARODOWE TARGI INFRASTRUKTURY MIEJSKIEJ I DROGOWEJ

13-15 października 2010

Centrum MT Polska, ul. Marsa 56C, Warszawa

INFRASTRUKTURA
- targi, które budują biznes!



Zarejestruj się on-line
www.infrastruktura.info/rejestracja

**Zapraszamy do udziału
w targach zbudowanych na:**

- **kompleksowości** - okazja do poznania szerokiej oferty najlepszych firm w branży;
- **biznesie** - idealne miejsce dla spotkań przedstawicieli sektora prywatnego i publicznego;
- **wiedzy** - merytoryczne spotkania organizowane przez liczące się instytucje oraz firmy z branży m.in.:
 - Ministerstwo Infrastruktury
 - Krajowa Rada Bezpieczeństwa Ruchu Drogowego
 - Generalna Dyrekcja Dróg Krajowych i Autostrad
 - Prof. Dariusz Sybilski i MT Targi,
 - HANZA Brokers,
 - BLL Sp. z o.o.,
 - Investment Support

www.infrastruktura.info

Nooteboom Polska - nowa firma

Firma Nooteboom B. V. należy do grona liderów rynku europejskiego w zakresie projektowania i produkcji pojazdów specjalnych do transportu drogowego o ładowności od 20 do 1.000 ton. Począwszy od 1 sierpnia Nooteboom zmienił zasady działania w Polsce uruchamiając samodzielną sieć sprzedaży i serwisu swoich produktów. W komunikacie prasowym firmy czytamy między innymi: „Nooteboom przywiązuje duże znaczenie do polskiego rynku, dlatego też niezwykle ważne jest podniesienie jakości naszych usług i perfekcyjne dopasowanie rozwiązań transportowych do potrzeb tutejszych klientów. Aby mogli oni czerpać pełnię korzyści ze współpracy z firmą Nooteboom, zdecydowaliśmy się na uruchomienie własnej organizacji sieci sprzedaży i serwisu na terenie Polski. Oznacza to, że dotychczasowy dostawca naszych produktów nie jest już odpowiedzialny za serwis i sprzedaż w Polsce. Jednak osoby odpowiedzialne za kontakt nie zmieniają się. Zespół Nooteboom Polska będzie się składał z byłych pracowników naszego dystrybutora – Marcin Szpojankowski i Jakub Garbacz będą odpowiedzialni za sprzedaż, a Michał Augustyniak za sprawy serwisowe i zamówienia części zamiennych.”

Siedziba firmy Nooteboom Polska mieści się w Nowej Wsi Wrocławskiej na terenie należącym do MAN Trucks and Bus Center Wrocław. Zainteresowani mogą znaleźć informacje o firmie także na stronie www.nooteboom.com – dostępnej również w języku polskim.



Zakłady Hydrauliki Siłowej Sp. z o.o.
 ul. Przybyszewskiego 176/178, 93-120 Łódź
 tel. 42 25 02 413, fax 42 25 02 401
www.zhs.com.pl

- Przekładnie hydrokinetyczne do ładowarek Ł2, Ł200, ŁK1, Ł34, Ł35, 534 i spychacza TD15C;
- Rozdzielacze wspomagania skrzętu do ładowarek Ł34,
- Pompy i głowice hamulcowe do ładowarek Ł34, 534.



Hitachi z duchem czasu

Hitachi Construction Machinery (Europe) NV (HCME) tworząc swoje strony na trzech serwisach społecznościowych stara się sprostać wymogom ery cyfrowej. Strony koncernu na Facebooku, Twitterze i YouTube pozwalają komunikować się właścicielom, operatorom i miłośnikom maszyn Hitachi z całego świata i umożliwia wymianę doświadczeń. Japoński koncern stworzył i utrzymuje cały szereg stron internetowych, takich jak na przykład www.myhitachiexperience.com oraz cyfrowy magazyn o zasięgu europejskim iGround Control – jeden z pierwszych cyfrowych magazynów tego typu publikowanych w sektorze przemysłowym. Nowa koncepcja komunikowania okazała się przysłówowym strzałem w dziesiątkę. Dane nie kłamią. Tylko w latach 2008-2009 liczba aktywnych użytkowników światowych portali społecznościowych wzrosła o prawie trzydzieści procent z 244,2 miliona do 314,5 milionów. Przy tym tego typu serwisy wykorzystywane są nie tylko w celach prywatnych, ale stały się ważnym instrumentem informacyjnym dla działających w skali globalnej przedsiębiorstw.



Strony Hitachi, taka jak prezentowana na zdjęciu na Facebooku, pozwalają komunikować się właścicielom, operatorom i miłośnikom maszyn tej marki z całego świata i umożliwiają im spontaniczną wymianę doświadczeń

Nowe strony Hitachi na Facebooku, Twitterze i YouTube zostały stworzone z myślą o tym, by zjednoczyć światową wspólnotę Hitachi. Znajdują się na nich dynamiczne zdjęcia, filmy i informacje o maszynach budowlanych tej marki, klientach i placach budowy, na których pracują. Odwiedzający w sposób nieformalny strony otrzymują doskonałą okazję wymiany doświadczeń. – Komunikowanie się poprzez portal społecznościowy pozwala nam na nawiązanie interesującego dialogu z opinią publiczną. Dynamiczny rozwój tego typu portali w ostatnich pięciu latach pozwala nam zyskać doskonały instrument umożliwiający nawiązanie niezwykle bliskiego kontaktu z użytkownikami naszych maszyn, a także dowiedzieć się od nich w jaki sposób eksploatują nasze produkty – tłumaczy Paul Burger, dyrektor generalny światowej sieci dystrybucyjnej Hitachi Construction Machinery (Europe) NV.

Plac budowy na plaży

Sztormowe fale potrafią wyrządzić olbrzymie szkody. Dlatego też klifowy brzeg Jastrzębiej Góry został już częściowo umocniony w taki sposób, by zabezpieczyć stojące na nim zabudowania przed osunięciem się do wody. Okazuje się jednak, że fale są niebezpieczne także w miejscach, gdzie nie ma domów ani klifu. Potrafią bowiem niszczyć wydmy i podmywać rosnące tam lasy. Wdzierając się w głąb lądu mogą narażać na zalanie i zniszczenia nawet nadmorskie drogi. W okolicach Ostrowa pojawiło się dodatkowo zagrażające okolicznym osiedlom zjawisko tak zwanej „cofki” na uchodzącej do morza rzecze Czarnej Wdzie. Aby zapobiec dalszej dewastacji wybrzeża Urząd Morski w Gdyni zlecił przeprowa-



W sezonie teren budowy nie sięgał też do samej wody. Prace prowadzone były na połowie szerokości plaży, reszta była dostępna dla spragnionych słońca urlopowiczów

dzenie niezbędnych prac, które mają potrwać do lipca 2013 roku. W celu realizacji inwestycji na plaży pojawiły się maszyny firmy WMW z Parszyc koło Krokowej. Operatorzy koparki gąsienicowej Caterpillar, wozideł przegubowych Volvo i walca Bomaga zwiłali się jak w ukropie, starając

się przy tym, by prace były jak najmniej uciążliwe dla turystów. A tych jak zwykle w tym miejscu nie brakowało. Plaża jest tu bowiem dość szeroka, dlatego należy do tych najbardziej popularnych w okolicy. Przyjeżdżają tu nawet turyści zakwaterowani w oddległych miejscowościach, przy drodze łączą-

cej Jastrzębią Górą z Karwią łatwo bowiem znaleźć można miejsce parkingowe na poboczu. W sezonie przy zachowaniu szczególnych środków ostrożności prace prowadzono tylko na połowie szerokości plaży. Zadbano o to, by strefa budowy nie sięgała do samej wody, pozostała część plaży, była przez cały czas dostępna dla turystów.

Obecność ciężkiego sprzętu to dla małych plażowiczów niezwykle atrakcja, a i nieco starsi z wielkim zainteresowaniem obserwowali postęp prac budowlanych i manewry maszyn. Zdjęcie z budowlanymi gigantami okazywało się być atrakcyjną pamiątką z wakacji.

Na noc maszyny opuszczają plażę znajdując miejsce na parkingu zorganizowanym w lesie. I nic w tym dziwnego, w końcu zanim zbudują umocnienia, morze może pokazać swoją potęgę...

Leasing maszyn budowlanych i drogowych

Leasing

FINANSOWANIE DOPASUJEMY DO POTRZEB TWOJEJ FIRMY

Millennium

leasing

Na partnerskich zasadach

www.millenniumleasing.pl

801 68 11 88

SPRZEDAM

Sprzedam mobilny zestaw kruszący

Extec C12+

produkcja 2007r.. Stan techniczny bardzo dobry. Liczba motogodzin 1806. Rozmiar szczęki 1200x750 mm. Silnik wysokoprężny CATC-9 Diesel 365 KM. Możliwość podwyższenia burt. Praca wsteczna szczęk. Wydajność: ok. 500 ton/godzinę.

Kontakt: 0 604 930 377; 0 604 083 093

e-mail: dz182@wp.pl

LOMBARDINI&RUGGERINI YANMAR

- sprzedaż silników i części zamiennych
- profesjonalny serwis silników

Kontakt: 061 84 75 750 lub 0602 478150

Maszyna przeładunkowa FUKS

rok produkcji 1990, 4 podpory, kabina podnoszona hydraulicznie, cena 75.000 zł + VAT

Kontakt: 601 22 33 06

Technika Filtracji RUDFIL s.c.

Pełen zakres elementów filtracyjnych do maszyn budowlanych i drogowych

www.filtracja.com.pl tel.032 240 70 62



MASZYNY BUDOWLANE

SPRZEDAŻ • NAPRAWA • SERWIS

- KOMPLEKSOWE NAPRAWY MASZYN BUDOWLANYCH
- NAPRAWY, REMONTY SKRZYŃ BIEGÓW, ZWOLNIC I MOSTÓW
- NAPRAWA I REGULACJA POMP TŁOCZKOWYCH
- REMONTY GŁÓWNE SILNIKÓW
- WYNAJEM MASZYN
- CZĘŚCI ZAMIENNE DO SILNIKÓW
- ŁYŻKI DO MASZYN BUDOWLANYCH
- OPONY BUDOWLANE I ROLNICZE

ul. Smoluchowskiego 5, Lublin
www.maszyny-lublin.pl
e-mail: jakub.dutkowski@o2.pl

tel. 81 4444 227 • fax 81 443 13 30 • tel. kom 698 014 540

SZYBY

do pracy w trudnych warunkach



HARTOWANIE
Niebywała wytrzymałość



NIE MA RZECZY NIEMOŻLIWYCH
Szyby płaskie i giętkie



ISO 9001:2000
Najwyższa jakość



Bezpieczna dostawa



Profesjonalny montaż



AGROGLAS

Czołowo Kolonia 28, 62-600 Koło
tel./fax 63 26-10-581
kom. 513-109-436, 501-290-251, 508-398-721
www.agroglas.pl • agroglas@agroglas.pl



Na terenie całej Polski wykonujemy usługi związane z odbiorem technicznym nowej kanalizacji

- czyszczenie kanalizacji samochodem WUKO
- inspekcja kamerą TV kanalizacji

(raport zawiera: płytę CD/DVD, opis odcinka, szkic, spadki, zdjęcia)



AS-EKO Obsługa Przemysłowych Sieci Kanalizacyjnych
mgr inż. Przemysław Przywara

e-mail: biuro@aseko.pl tel. kom. 0 602 126 583
www.aseko.pl tel./fax 042 680 14 23



TRANSTOOLS Sp. z o.o.



ISO 9001:2000

TRANSTOOLS Sp. z o.o., 20-211 Lublin, ul. Gospodarcza 29

Linde, Rexroth, Hydromatik, Brueninghaus, Parker, Bucher, Liebherr, Sauer, Caterpillar, Staffa, Denison, Commercial, Volvo, Kawasaki, Vickers i innych

NAPRAWY POMP I SILNIKÓW HYDRAULICZNYCH

produkcja części zamiennych

- STANOWISKO TESTOWE DO SPRAWDZANIA POMP I SILNIKÓW PO NAPRAWIE



www.transtools.pl info@transtools.pl tel. 81 746 50 31 fax 81 746 58 70

POŚREDNIK
budowlany **5** (87)
2010
maszyny • narzędzia • sprzęt

Prenumerata - zamówienie

Aby bezpłatnie otrzymywać nasz dwumiesięcznik wystarczy wypełnić poniższy formularz i przesać go faksem na numer (022) 859-19-67 lub listownie pod adresem:

Pośrednik Budowlany, Dział Informacji, 02-784 Warszawa, Pasaż Ursynowski 1/45

Proszę o regularne, bezpłatne przesyłanie czasopisma „Pośrednik Budowlany - Maszyny, Narzędzia, Sprzęt”

imię i nazwisko:

nazwa firmy:

zakres działalności firmy:

ulica, numer domu:

kod pocztowy, miasto:

numer telefonu i faksu:

e-mail:

☐ Zamawiam bezpłatny newsletter na adres e-mail:

Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych przez wydawcę „Pośrednik Budowlany - Maszyny, Narzędzia, Sprzęt” - firmę Poland Marketing Barański Sp. z o.o., Warszawa, ul. Pasaż Ursynowski 1/45. Dane te będą wykorzystywane wyłącznie do celów marketingowych. Będę mieć prawo do wglądu w dane oraz możliwość ich poprawiania. Dane nie będą udostępniane innym osobom ani firmom. Podanie danych jest dobrowolne.

Data, czytelny podpis i (lub) pieczęć osoby zamawiającej

W niniejszym wydaniu najbardziej zainteresował mnie tekst dotyczący

.....

.....

.....

SPRZEDAŻ OPON. NAPRAWA OPON WIELKOGABARYTOWYCH. MONTAŻ OPON W MIEJSCU POSTOJU MASZYN. NAJLEPSI SPECJALIŚCI. DOGÓDNE WARUNKI. NAJSZERSZA OFERTA.

OPONY DO [MASZYN GÓRNICZYCH.
MASZYN BUDOWLANYCH.
WÓZKÓW WIDŁOWYCH.
NOŚNIKÓW KONTENERÓW.]

OTR TYRES

TORUS
OTR TYRE SPECIALIST

CHOOSE US... when size does matter

WWW.TORUS.COM.PL

TORUS – KRAKÓW: ul. Powstańców 127, +48 (12) 411 60 43; 413 36 83
ODDZIAŁ STRZEGOM: ul. Koszarowa 9, +48 (74) 855 01 33
E-MAIL: biuro@torus.com.pl

POŚREDNIK budowlany

Krótką charakterystyka

„Pośrednik Budowlany - maszyny, narzędzia, sprzęt” to fachowe czasopismo pośredniczące w kontaktach firm z branży budowlanej. Ukazuje się od stycznia 1996 roku, a począwszy od wydania 5/98 w formie odrębnego zeszytu co dwa miesiące przynosi informacje o nowościach na polskim i światowym rynku maszyn, narzędzi i sprzętu budowlanego.

Wydawnictwo kolportowane jest bezpłatnie do osób i instytucji związanych z branżą budowlaną w nakładzie 6.558 egzemplarzy.

Adresaci

Branża

1. Budownictwo ogólne	4.496
2. Roboty ziemne	115
3. Inżynieria lądowa i wodna	973
4. Specjalistyczne roboty budowlane	62
5. Kopalnie piasku, surowców skalnych i dla drogownictwa	311
6. Kopalnie węgla kamiennego (Bazy Transportu i Sprzętu)	68
7. Sprzedawcy maszyn, narzędzi i sprzętu budowlanego	138
8. Wypożyczalnie maszyn, narzędzi i sprzętu budowlanego	87
9. Warsztaty i stacje serwisowe sprzętu budowlanego	63
10. Organa administracji	509
11. Towarzystwa leasingowe/Banki	121
12. Biblioteki	34
13. Szkoły/Szkoły wyższe/Pracownicy nauki	21
14. Rzecznicy	19

Począwszy od zeszytu 4/96 aktualne oraz archiwalne egzemplarze „Pośrednika Budowlanego” rozprowadzane są na imprezach targowych oraz przez punkty kolportażowe w Warszawie, Łodzi, Katowicach, Mińsku Mazowieckim i Poznaniu.

Nakład bezpłatnie kolportowany 7.017 egz.
Nakład drukowany 7.500 egz.

Formy płatności

Faktura VAT zostanie przesłana wraz z egzemplarzem dowodowym. Należność należy uiścić przelewem zgodnie z terminem płatności widniejącym na fakturze. Na życzenie klienta wydawca zobowiązany jest przedstawić potwierdzenie z poczty dotyczące wysokości kolportowanego nakładu.

Dane techniczne

Format: A4, 210mm x 297mm
Powierzchnia zadruku: 182mm x 260mm
Liczba szpalt: 4, szerokość szpalty 41mm
Rodzaj druku: offset, zeszyt zszywany
Materiały do druku: wyłącznie w formie elektronicznej.
W przypadku konieczności opracowania graficznego reklamy redakcja dolicza poniesione koszty do ceny.

Formaty reklam i ceny

Format	Szer. x wys. mm	cz-b	kolor
1/8 strony	182 x 32 88 x 64	700,- zł 700,- zł	900,- zł 900,- zł
1/4 strony	182 x 64 88 x 128	1.000,- zł 1.000,- zł	1.500,- zł 1.500,- zł
1/3 strony	88 x 173 182 x 85	2.000,- zł 2.000,- zł	2.500,- zł 2.500,- zł
1/2 strony	182 x 128 88 x 260	3.500,- zł 3.500,- zł	4.000,- zł 4.000,- zł
2/3 strony	182 x 173	4.000,- zł	5.000,- zł
1/1 strona	182 x 260	6.000,- zł	7.000,- zł
II. i III. okładka	210 x 297	6.500,- zł	7.500,- zł
IV. okładka	210 x 297	7.000,- zł	8.500,- zł

Uwaga: Reklamodawcy przysługuje prawo bezpłatnego zamieszczenia tekstu promującego oferowane przez niego wyroby i usługi.

Rabaty

Przy zamieszczeniu w ciągu 12 miesięcy (rok ogłoszeniowy):

3 reklam	5%
6 reklam	15%
Prowizja dla agencji reklamowych:	15%

Tekst sponsorowany

Zamieszczenie jednej kolumny tekstu sponsorowanego kosztuje 5.000,- zł.

Panorama firm od A do Z

Miniogłoszenia (moduł 57 x 63 mm lub 57 x 126 mm z logo firmy)

Panorama Firm	moduł	cz-b	kolor
w 3 wydaniach	57 x 63 mm 57 x 126 mm	600,- zł 1.000,- zł	800,- zł 1.200,- zł
w 6 wydaniach	57 x 63 mm 57 x 126 mm	1.000,- zł 1.600,- zł	1.200,- zł 1.800,- zł

Giełda - ogłoszenia drobne

Zamieszczenie ogłoszenia: 30,- zł za każdą ofertę za jedno wydanie.

Zamieszczanie reklam o formatach inne niż podane oraz reklama na pierwszej stronie okładki wymagają dopłat i są możliwe wyłącznie po otrzymaniu akceptacji redakcji. Dopłata za wybrane miejsce wynosi: 20%.

DO WSZYSTKICH CEN DOLICZAMY 22% PODATKU VAT.

Wydanie	Termin	Termin zamówień	Termin dostarczenia materiałów do druku
6/2010	29.11.2010	15.10.2010	22.10.2010
1/2011	28.01.2011	17.12.2010	27.12.2010
2/2011	25.03.2011	14.02.2011	21.02.2011
3/2011	06.05.2011	04.04.2011	11.04.2011

Rezygnacja możliwa jest najpóźniej na 5 tygodni przed ukazaniem się danego wydania.



posbud.pl News

I N F O R M A C J E D L A B U D O W N I C T W A

W każdy poniedziałek i czwartek wysyłamy krótki i treściwy newsletter informujący o nowościach w branży, zapraszający na imprezy, pokazy, targi, kierujący Państwa w rejony internetu, gdzie można obejrzeć czy przeczytać coś ciekawego. Trzy króciutkie teksty o lekkim charakterze mają nie tylko informować, ale i bawić, często po prostu sygnalizować, że w naszym portalu pojawił się nowy artykuł lub film.

Zapraszamy do zamówienia newslettera (bezpłatnego): **www.posbud.pl**



RYŚ. MAREK REGNER

TO RUSZTOWANIE JEST ZA NISKIE!
NIE ZAMONTUJEMY TYCH LITER...

CHŁOPAKI UWAŻAJCIE,
RUSZTOWANIE SIĘ
CHWIEJE!

BEZ TEGO SZYLDU
NIE ODDAMY
STADIONU...

STA

Z TAKIM TELESKOPEM
TO SAM ZAMONTUJĘ
TE LITERKI...

HAŁO, PRZYSŁIJCIE
NAM TUTAJ
TELESKOP
MANITOU

D-ION



Dobry klient to klient zadowolony!

Rozmowa z Vladimirem Kozlovskiy, dyrektorem generalnym Atlas Copco Polska Sp. z o.o.

Pośrednik Budowlany: – Nie bardzo lubimy zadawać ogólne pytania o przebieg kariery zawodowej. Tym razem nie przychodzi nam jednak nic lepszego do głowy. Proszę powiedzieć zatem kilka słów jak doszło do tego, że stanął Pan na czele Atlas Copco Polska?

Vladimir Kozlovskiy: – Moja kariera w Atlas Copco rozpoczęła się czternaście lat temu w Rosji. Początkowo pracowałem jako handlowiec, później awansowałem na kierownicze stanowisko. Następnie trafiłem do Belgii, gdzie mieści się zarząd naszej dywizji sprężonego powietrza. Pełniłem tam funkcję menedżera produktu. Później powierzono mi stanowisko dyrektora zarządzającego na Węgry i Słowację. Rok temu przyjechałem do Polski, gdzie reprezentuję Grupę Atlas Copco, a operacyjnie odpowiedzialny jestem za rozwój techniki sprężonego powietrza.

– Związki Atlas Copco z Polską rozpoczęły się jeszcze w minionym stuleciu. Od roku 1994 w naszym kraju działa oficjalne przedstawicielstwo Atlas Copco ...

– Godny podkreślenia jest fakt, że działania Atlas Copco w Polsce rozpoczęły się blisko sto lat temu. Mieliśmy tu zawsze silnego przedstawiciela i jego doświadczenia pomogły nam przed 16 laty założyć firmę Atlas Copco Polska. Wiele z zatrudnionych wówczas osób pracowało dla Atlas Copco nawet od dwudziestu pięciu lat. Ułatwiło to nam start, pozyskaliśmy bowiem ludzi mających doświadczenie w sprzedaży i serwisowaniu naszych maszyn. Ich praca była kontynuacją tego, co robili wcześniej, często przez całe swoje zawodowe życie. To ilustruje jedno z podstawowych zasad naszej strategii rynkowej – stabilizację i trwałość. Nie mamy w zwyczaju działać pochopnie. Budujemy naszą pozycję krok po kroku, chcemy mieć pewność, że będziemy mogli kontynuować naszą misję przez kolejne dziesięciolecia. Nasi klienci mogą być przekonani, że wybierając produkt marki Atlas Copco nawiązują trwałe, partnerskie relacje z naszą firmą. Jej siła i potencjał nie wynikają z naszego dobrego mniemania o sobie, lecz z wyborów klientów, którzy wybierają nas, a nie naszych konkurentów.

– Jak wygląda struktura zatrudnienia Atlas Copco w Polsce?
– Zasadą Atlas Copco jest, że znakomita większość naszych pracowników działa poza biurem. Są to technicy, konsultanci, serwisanci i handlowcy. Oczywiście nie mogą to być wszyscy – ktoś musi przecież administrować firmą i służyć wsparciem użytkownikom naszego sprzętu.

– Przejęcie aktywów producenta maszyn drogowych, firmy Dynapac to jedno ze spektakularnych dokonań Atlas Copco. Czy marka Dynapac zostanie utrzymana?



– Lżejszy sprzęt produkowany przez Dynapac stanowi doskonałe uzupełnienie oferty Atlas Copco. Nie mieliśmy za to żadnych doświadczeń w zakresie maszyn dla drogownictwa. Dlatego też Dynapac, mający także w Polsce bardzo mocną pozycję, działa w pełni niezależnie. Nie planujemy żadnej restrukturyzacji. Dynapac to jeden z diamentów w naszej koronie, nie chcielibyśmy zniweczyć jego dorobku nierozważnym działaniem.

– Obserwujemy od lat konsekwentne działania Atlas Copco mające na celu poszerzenie asortymentu produktów. Staliście się producentem młotów hydraulicznych, czy maszyn drogowych. Z jakimi urządzeniami i maszynami przeciętny użytkownik winien kojarzyć Atlas Copco?

– Z dorocznych raportów Atlas Copco jasno wynika, że największą część naszej działalności stanowi technika sprężonego powietrza. Nie oznacza to jednak wcale, że jest ona najważniejsza. Naszym priorytetem jest osiągnięcie pozycji lidera w każdej sferze naszej działalności. Jeśli spytamy ludzi z KGHM o skojarzenia z naszą marką, odpowiedzą, że najważniejszy dla nich jest sprzęt górniczy. W zakładach Volkswagena wskażą z pewnością na pneumatyczne narzędzia montażowe. Pracownik budowy i zwykły przechodzień uzna pewnie, że są to widoczne w wielu miejscach sprzętarki przewoźne.

– Światowy kryzys finansowy nęka branżę budowlaną. Jak radzi sobie z nim Atlas Copco? Z danych publikowanych przez firmę wynika, że nie najgorzej. Mimo trudnej sytuacji dokonujecie ekspansji na światowych rynkach wprowadzając szereg nowych produktów i usług...

– Kiedy światowy rynek budowlany przechodził dramatyczne załamanie, nie mogło to oczywiście pozostać bez wpływu na naszą firmę. Ograniczyliśmy moce produkcyjne, zaprzestaliśmy rozbudowy i budowy nowych fabryk. Jako firma działająca w wymiarze światowym musieliśmy przed-

sięwiąć wiele środków, aby mieć pewność, że z powodu tych ograniczeń nie ucierpią nasi klienci i udziałowcy. Był to także dla nas niezwykle trudny okres. Proszę jednak zauważyć, że jesteśmy firmą działającą w wielu obszarach. Sprężarki Atlas Copco nie są używane tylko na placach budowy, ale także w przemyśle spożywczym, odzieżowym, tam gdzie wytwarza się łatwiej zbywalne także w czasach kryzysowych artykuły pierwszej potrzeby. Jesteśmy ponadto zdyspersyfikowani geograficznie, obecni w Chinach, w Brazylii, USA, w krajach Europy, w Afryce, Iranie, Iraku. Praktycznie na całym świecie. Zatem nawet jeśli gdzieś jakieś nasze projekty musiały zostać zredukowane, gdzie indziej mogliśmy to sobie zrekompensować. Rynki w poszczególnych krajach nie przechodziły załamania jednocześnie, w różnym czasie odbijały się także od dna. Na przykład rynek azjatycki obecnie pnie się mocno w górę, podczas gdy inne regiony pozostają nieco z tyłu. To właśnie dzięki temu Grupa Atlas Copco mogła także w najtrudniejszym czasie zachować stabilność.

– *W tym roku odbyły się prestiżowe targi Bauma w Monachium. Jakie nowości zaprezentowane na tej imprezie przez Atlas Copco są Pańskim zdaniem szczególnie interesujące dla polskiego rynku?*

– Ambicją Atlas Copco jest stałe udoskonalanie i rozwój produktów oraz stosowanie najnowocześniejszych rozwiązań technologicznych. Przeciętnie sprzęt naszej produkcji podlega modernizacji w cyklu trzyletnim. Czynimy to niezależnie od panującej koniunktury. Co roku wypuszczamy na rynek wiele innowacyjnych produktów. Podkreślić wypada, że nawet w dobie kryzysu Atlas Copco praktycznie nie zredukowało nakładów na prace badawczo-rozwojowe. Stawiamy zdecydowanie na innowacje, to dla naszej firmy jedna z podstaw działania. W Monachium zaprezentowaliśmy wieże oświetleniowe. Może wydawać się, że to produkt mało spektakularny, ale tylko z pozoru. Uważam, że wieże oświetleniowe z racji solidnej budowy i efektywności działania powinny cieszyć się zainteresowaniem w Polsce. Przygotowania do Euro 2012 muszą zakończyć się terminowo. Konieczne jest zatem nadrobienie zaległości w realizacji wielu inwestycji, a to wymaga pracy wielozmianowej, także w nocy i przy niesprzyjających warunkach atmosferycznych. Wieże oświetleniowe również poddane zostały modernizacji. Są lżejsze, łatwiejsze w transportowaniu. Nowym produktem prezentowanym na targach był również generator typu QAS 500 o mocy 500 kVA. Podczas tegorocznych targów Bauma w Monachium Atlas Copco zaprezentował maszyny napędzane silnikami spełniającymi niezwykle rygorystyczne normy emisji spalin Tier IV. W ten sposób pragniemy podkreślić typową dla firm szwedzkich dbałość o poszanowanie środowiska naturalnego. Atlas Copco kładzie duży nacisk na ekologię poczynając od fazy projektowania. W zgodzie z wymogami ekologii przebiegają też wszelkie procesy produkcyjne. Wszystkie wytwarzane przez nas maszyny cechuje niska emisja szkodliwych substancji i hałasu. Nasi konstruktorzy w swych pracach przywiązują szczególną wagę, by maszyny nie stwarzały zagrożenia dla użytkowników i personelu technicznego. Spore nakłady przeznaczamy również na rozwiązywanie problemów wynikających z niewłaściwego użytkowania naszych maszyn. Ich

operatorzy nierzadko zdają się bowiem zapominać, jakie mogą być tego konsekwencje. A wystarczy tylko chwila nieuwagi...

– *Czy Atlas Copco zajmuje się także wypożyczaniem swoich maszyn i urządzeń?*

– Przez wiele lat firma Atlas Copco Polska dynamicznie uczestniczyła w tym segmencie rynku. Jako jedni z pierwszych w Polsce wypożyczaliśmy sprężarki przewożne i generatory prądu. Z biegiem czasu na polskim rynku pojawiać zaczęło się wiele firm wynajmujących maszyny budowlane. Nabywając nasz sprzęt stały się naszymi klientami. Znaleźliśmy się zatem w sytuacji, w której okazało się, że musimy konkurować z własnymi klientami, co nie powinno mieć miejsca w normalnym modelu biznesu. Postanowiliśmy pozostawić tę sferę naszym klientom-partnerom i skupić się wyłącznie na segmencie, który nie jest przez nich obsługiwany. Obecnie oferujemy możliwość wypożyczenia wyłącznie wyspecjalizowanego, często wręcz niszowego sprzętu, na przykład kompresorów o bardzo wysokiej wydajności i ciśnieniu pracy. Tego rodzaju sprzęt jest na tyle niekonwencjonalny, że nie znajduje się w ofercie naszych partnerów - wypożyczalni maszyn i sprzętu budowlanego.

– *Jak ocenia Pan potencjał polskiego rynku? Czy oczekuje Pan, że ogólny popyt na produkty i usługi Atlas Copco w Polsce będzie wzrastał?*

– Polska jest rynkiem o rosnącym potencjale dzielnie opierającym się światowemu kryzysowi finansowemu. Doceniamy to i robimy wszystko, by przekonać polskich klientów do wyboru naszych maszyn, urządzeń i rozwiązań technicznych. Jesteśmy głęboko przekonani, że nasze produkty dzięki swym walorom użytkowym, niezawodności i niskim kosztom eksploatacji, przynoszą zyski użytkownikom. Staramy się nawiązać z nimi jak najbliższe relacje, tak by jak najlepiej zrozumieć ich potrzeby i oczekiwania. W moim pojęciu dobry klient, to klient zadowolony. Jeżeli jest inaczej, a swojego problemu nie może rozwiązać w zwyczajowy sposób, to zawsze może zwrócić się bezpośrednio do mnie. Jako dyrektor zarządzający Atlas Copco Polska czuję się zobligowany do tego, by służyć mu pomocą.

– *Atlas Copco angażuje się w niekonwencjonalne działania, jak na przykład program zapobiegania rozprzestrzenianiu się HIV/AIDS. Czy również w Polsce? Chodzi nam na przykład o włączenie się w pomoc w porządkowaniu i odbudowie infrastruktury na terenach dotkniętych powodzią.*

– Grupa Atlas Copco na poziomie globalnym wspiera różne akcje charytatywne w świecie jak np. wspomnianą w pytaniu pomoc dla chorych na HIV/AIDS w Afryce czy też "water for all" - woda dla wszystkich. W Polsce staramy się dotrzeć bezpośrednio do poszkodowanych. Na przykład nasi pracownicy kupują przybory szkolne dla dzieci z terenów dotkniętych powodzią. Większość inicjatyw pochodzi od naszych pracowników. Taki model pomocy jest mi zdecydowanie bliższy. Na co dzień staramy się nie nagłaśniać naszych działań. W moim pojęciu najważniejsze jest bowiem, by inicjatywa pochodziła od ludzi, a pomoc trafiała naprawdę tam, gdzie jest najbardziej potrzebna.

**Rozmawiali: Magdalena Ziemkiewicz
i Jacek Barański**

To nie są zabawki!

W robotach ziemnych walce do wykopów stosowane są przy zagęszczaniu ciężkich, spoistych podłoży wykazując o wiele większą skuteczność w porównaniu z tradycyjnymi zagęszczarkami. Podczas pracy w trudnych warunkach powierzchnia bębnowalców nie przylega do podłoża, co ma miejsce w przypadku płyt wibracyjnych. Maszyny te spotkać można nie tylko podczas prac w wykopach, dlatego też nazywane są również wielozadaniowymi zagęszczarkami wibracyjnymi. Doskonale spisują się one także w kanałach, na nasypach, przy robotach fundamentowych i drogowych. Dodatkowym atutem podnoszącym bezpieczeństwo użytkowania jest możliwość wyposażenia ich w zdalne sterowanie. W chwili obecnej walce do wykopów mają w swej ofercie niemalże wszyscy producenci maszyn do zagęszczania. Zaawansowane rozwiązania technologiczne, dopracowane w najdrobniejszych szczegółach systemy podnoszące bezpieczeństwo operatora i doskonałe parametry robocze są wyróżnikami tych maszyn. Nowoczesne silniki wysokoprężne, bezstopniowo regulowany napęd, systemy wi-



Walec Dynapac LP8500 o masie operacyjnej 1.675 kg wyposażony jest w zdalne sterowanie za pomocą fal radiowych. Maszyna przeznaczona jest przede wszystkim do zagęszczania gruntu w rowach i wykopach

bracyjne pozwalające na precyzyjny dobór wartości siły odśrodkowej. Możliwość stosowania szerszych bębnowalców, skuteczna ochrona przed uszkodzeniami mechanicznymi, zdalne sterowanie za pomocą kabla, podczerwieni lub nadajnika radiowego. Ucho znajdujące się w centralnej części maszyny ułatwiające jej umieszczenie w wykopie mają wpływ na zwiększenie możliwości zastosowań tego typu walców.

Walec Dynapac LP8500 o masie operacyjnej 1.675 kg wyposażony jest w zdalne sterowanie za pomocą fal radiowych. Maszyna przeznaczona jest przede wszystkim do zagęszczania gruntu w ro-

wach i wykopach. Konstrukcja pozwala na stosowanie jej do zagęszczania gruntów spoistych zarówno na ograniczonej przestrzeni (takiej, jak rowy czy wykop pod fundamenty budowli), jak i w budownictwie drogowym. Standardowo bębny walca LP 8500 wyposażono w 192 kołki, każdy z nich o powierzchni 27 cm². Szerokość bębna walca Dynapac LP8500 wynosi standardowo 850 mm. Posadowiony w dolnej części stabilnej ramy walca mechanizm wibracyjny wytwarza – przy częstotliwości wibracji 32 Hz – siłę odśrodkową 65 kN i amplitudę nominalną 1,1 mm. Silniki hydrostatyczne na każdym z bębnowalców umożliwiają jazdę

do przodu z prędkością 20,50 m/min, a wstecz 20,30 m/min. W walcu LP 8500 zastosowano silnik Diesla o mocy 12,5 kW i rozruch elektryczny. Szeroko odchylana kłapa umożliwia łatwy dostęp do wszystkich podzespołów, co znacznie skraca czas potrzebny na przeprowadzenie prac serwisowych i ewentualnych napraw. W razie konieczności, na przykład wyładowania akumulatora zdalne sterowanie można zastąpić manualnym. Takie sytuacje zdarzają się jednak niezwykle rzadko, w czasie pracy walca zapasowy akumulator pilota jest bowiem ładowany w specjalnej ładowarce zintegrowanej z maszyną.

DYNAPAC
Part of the Atlas Copco Group



www.dynapac.com

tel. 032-782-71-00

info.polska@dynapac.com

**STEROWANIE DROGĄ RADIOWĄ
TO BEZPIECZEŃSTWO I WYGODA**

LP8500 prowadzony walec okotkowy

1.650kg masy operacyjnej
65kN siły odśrodkowej
12,5kW mocy silnika
20,5m/min prędkości
850mm szerokości bębnowalców
106dB(A) gwarantowanego
poziomu mocy akustycznej



Pod należąca do brytyjskiego koncernu JCB marką Vibromax oferowane są dwa typy walców do wykopów – VM 1500 M oraz VM 1500 F. Można w nich stosować bębny o szerokości 630 lub 850 mm. Walec VM 1500 F posiada zdalne sterowanie, co eliminuje ryzyko zasypania operatora podczas pracy w wykopach. Z tego też powodu sterowana manualnie maszyna VM 1500 M stosowana jest z reguły do zagęszczania nawierzchni, a nie w wykopach. Oba modele posiadają hydrostatyczny napęd wszystkich bębnow. Centralnie posado-

Na pierwszym biegu maksymalna prędkość jazdy wynosi 1,1 km/h a na drugim do 2,2 km/h. Jako hydrodynamiczny hamulec roboczy wykorzystano napęd bębna. Jako hamulec parkowania działają hamulce tarczowe na tylnym bębnie. Do standardowego wyposażenia walca VM 1500 należy zamykana pokrywa zabezpieczająca podzespoły maszyny przed aktami wandalizmu, licznik motogodzin, wziernik pozwalający odczytać poziom oleju, kontrolki braku ładowania, przekroczenia temperatury płynu chłodzą-



Sterowany manualnie walec Vibromax VM 1500 M ze względów bezpieczeństwa stosowany jest z reguły do zagęszczania nawierzchni, a nie w wykopach

wiony mechanizm wibracyjny wyposażono w układ ciągłego smarowania. Polega to na umieszczeniu łożysk w kąpielii olejowej. Mechanizm wibracyjny wytwarza częstotliwość 31 Hz. Walec VM 1500 o ciężarze roboczym 1,5 tony napędzany jest chłodzoną cieczą trzycylindrowym silnikiem wysokoprężnym Kubota o mocy 16,8 kW. W przypadku zbyt niskiego ciśnienia oleju lub przekroczenia dopuszczalnej wartości kąta nachylenia grożącej przewróceniem się maszyny następuje automatyczne wyłączenie silnika. Prędkość jazdy do przodu i do tyłu regulowana jest bezstopniowo.

cego i niskiego poziomu oleju silnikowego, elektryczny starter z układem podgrzewania przed rozruchem oraz podwójny skrobak i zraszacz na każdy bęben. Konstrukcję walców do wykopów opracowali inżynierowie firmy Rammax mającej już blisko czterdziestoletnie doświadczenie w produkcji tego typu maszyn. Rammax RX 1510-CI będący pierwszym w jej ofercie walcem przegubowym do prac ziemnych, który łączy wszystkie dotychczasowe zalety wyrobów spod znaku Rammax (wchodzącego w skład Grupy Ammann) oraz najnowocześniejsze rozwiązania poprawiające skuteczność oraz



Rammax RX 1510-CI łączy w sobie dotychczasowe zalety wyrobów spod znaku Rammax (wchodzącego w skład Grupy Ammann) oraz najnowocześniejsze rozwiązania technologiczne

komfort pracy. Maszyna jest wyposażona w silnik Diesla Lombardini o mocy 15,8 kW, jej ciężar roboczy wynosi 1.530 kg, siła odśrodkowa w zależności od potrzeb od 35 do 71 kN. Na uwagę zasługuje zdolność pokonywania wzniesień. Z załączoną wibracją wynosi ona pięćdziesiąt, a bez wibracji sześćdziesiąt (!) procent. Walec ten, tak jak pozostałe maszyny Rammax posiada dwuletnią gwarancję na całe urządzenie i pięcioletnią na elementy wibracji. Rammax RX 1510-CI dostępny jest w wersjach ze sterowaniem poprzez kabel lub na podczerwień. Rozwią-

zanie to sprawia, że maszyna musi znajdować się w zasięgu wzroku operatora. Jeżeli warunek ten nie jest spełniony, silnik jest natychmiast wyłączany. Bardzo ciekawy pod względem konstrukcyjnym jest walec do wykopów firmy Wacker Neuson RT 82 SC o masie 1,4 tony i sile wibracji 60 kN. Maszyna skonstruowana została z myślą o zagęszczaniu trudnych w obróbce spoistych gruntów. Maszyna imponuje prostotą obsługi. Moduł kontroli pracy silnika wyposażono w diody LED pozwalające operatorowi na bieżąco kontrolować



Konstruktorzy Wacker Neuson od lat stosują system zdalnego sterowania na podczerwień. Wychodzą bowiem z założenia, że jest on mniej podatny na zakłócenia zewnętrzne

parametry, takie jak ciśnienie oleju, poziom chłodziwa, temperatura silnika czy stan filtra powietrza i akumulatora. Ułatwia to nie tylko pracę operatora, ale pozwala także utrzymywać walec w należyłym stanie technicznym oraz zapobiegać poważniejszym awariom.

Konstruktorzy Wacker Neuson od lat stosują w swoich maszynach system zdalnego sterowania na podczerwień. Wychodzą bowiem z założenia, że nie jest on podatny na zakłócenia zewnętrzne, a zatem w pełni bezpieczny. Faktem jest, że pracujące na placu budowy maszyny i urządzenia oraz metalowe konstrukcje mogą powodować zakłócenia funkcjonowania sterowania falami radiowymi. Zastosowany w walcu RT 82 SC opatentowany system Smart Control dodatkowo podnosi bezpieczeństwo pracy. Działa on w ten sposób, że pracująca maszyna musi „widzieć” kierującego nią człowieka. Każda utrata kontaktu powoduje automatyczne wyłączenie walcu



Zastosowany w walcu RT 82 SC opatentowany system Smart Control dodatkowo podnosi bezpieczeństwo pracy. Działa on w ten sposób, że pracująca maszyna musi „widzieć” kierującego nią człowieka. Każda utrata kontaktu powoduje automatyczne wyłączenie walcu

kontaktu powoduje automatyczne wyłączenie walcu. Podobnie dzieje się w przypadku przekroczenia bezpiecznej odległości od człowieka. Dzięki temu nie istnieje zagrożenie najechania na pracujących w zasięgu maszyny. Walec

automatycznie wyłącza się na przykład w razie spowodowanego potknięciem upadku lub zasłabnięcia operatora. Ponieważ pracownik obsługujący walec nie ma z nim fizycznego kontaktu, nie jest narażony na szkodliwe wibracje, nie wdycha też spalin. Pracujący w wykopach, nawet tych najlepiej zabezpieczonych, zawsze narażeni są na ryzyko zasypania. Walec Wacker Neuson RT 82 SC uwalnia odpowiedzialnego za bezpieczne prowadzenie robót od takich problemów. Maszyna bez przeszkód może być wprowadzona do wykopu. Umieszczone w centralnej części specjalne oczko pozwala na umocowanie zawiesia i przetransportowanie na miejsce pracy w wykopie za pomocą koparki. Solidna, odporna na uszkodzenia mechaniczne obudowa doskonale chroni podzespoły walcu w przypadku jego zasypania.

Weber MT oferuje dwa walec do wykopów – TRC 66 o ciężarze roboczym 1,35 tony oraz TRC 86 (1,39 tony). Maszyny te znajdują zastosowanie na wilgotnych, gliniastych nawierzchniach, gdzie niemożliwe jest użycie typowych zagęszczarek gruntu.



Oczko zintegrowane z górnym poszyciem walcu Wacker Neuson ułatwia jego transport

Odpowiedni zapas mocy do zagęszczenia takiego podłoża zapewnia trzycylindrowy chłodzony cieczą silnik wysokoprężny marki Lombardini rozwijający moc 19,6 kW. W przypadku przegrzania się

Wymiana gruntu? Lepiej walec okółkowany RT 82 SC!

Wysoka wydajność, zwrotność i bezpieczeństwo najwyższej klasy – walec okółkowany RT 82 SC firmy Wacker Neuson pozwala uzyskać doskonale zagęszczenie, szczególnie w przypadku gruntów spoistych. Zdalne sterowanie Smart Control gwarantuje bezpieczeństwo: jeśli odległość między operatorem i maszyną jest zbyt duża lub zbyt mała walec automatycznie się zatrzymuje.

Gdzie wykop długi a grunt trudny - tam tylko RT niezawodny.



Wacker Neuson Sp. z o.o.
ul. Poznańska 84, Jawczyce
05-850 Ożarów Mazowiecki
Tel. +48(22) 722-20-59
www.wackerneuson.pl



**WACKER
NEUSON**

jednostka napędowa jest natychmiast automatycznie wyłączana. Bezproblemowa, wieloletnia eksploatacja maszyn w ciężkich warunkach budowy, możliwa jest dzięki zastosowaniu nowoczesnych komponentów hydraulicznych, które gwarantują także precyzyjne sterowanie pracą. Walce typoszeregu TRC wyposażone są w podnoszące wygodę obsługi detale konstrukcyjne. Panel sterowania jest zabezpieczony zamykaną klapą, co zapobiega nieuprawnionemu użyciu maszyny i aktom wandalizmu. Zamykane są również wlewy paliwa i oleju silnikowego.

Walce TRC wyposażone są w automatyczny system zmiany kierunku obrotów wibratora. Po aktywowaniu układu kierunek obrotów zmienia się samoczynnie zgodnie z kierunkiem przemieszczania się walca. Dzięki temu uzyskiwana jest dodatkowa moc ułatwiająca pokonywanie wzniesień. Rozwiązanie to służyć może również jako hamulec na przykład podczas zjazdów z nasypów. Operator walców do wykopów Weber MT może bezstopniowo regulować ich prędkość, która wynosi do 17 m/min (1,02 km/h). W razie konieczności szybkich przejazdów prędkość wynieść może 45 m/min (2,70 km/h). Oba modele cechują się identyczną budową za wyjątkiem szerokości walca – odpowiednio dla każdej z maszyn wynosi ona 650 albo 850 mm. Walce różnią się również ciężarem roboczym – 1.350 (TRC66) lub 1.390 kg (TRC 86) oraz amplitudą nominalną. Wynosi ona odpowiednio 1,85 (dla walca TRC66) oraz 1,70 mm (TRC 86). Siła odśrodkowa obu modeli walców Weber MT wynosi 75,0 kN przy częstotliwości 32 Hz.

Specjalne, składane na czas pracy oczko w górnej części



Opcjonalnie walce Weber TRC wyposażone być mogą w układ zdalnego sterowania, który zapewnia większe bezpieczeństwo operatorowi podczas prac w wykopach

obudowy tworzy jednopunktowe zawieszenie pozwalające na łatwy transport maszyny. Walce Weber MT opcjonalnie oferowane są również w wersji „F” obejmującej zdalne sterowanie za pomocą fal radiowych. Akumulatory pilota ładowane są na bieżąco w czasie pracy. W razie konieczności operator może w każdej chwili przejść na sterowanie ręczne przy zachowaniu pełnej funkcjonalności maszyny. Interesującą konstrukcją w grupie walców do wykopów zaprezentował ostatnio również Bomag. Zdalnie sterowany walec BMP 8500 waży 1,6 tony i posiada siłę odśrodkową 72 kN. Maszyna wyposażona jest seryjnie w bębny o szerokości 610 mm. Opcjonalnie szerokość ta może zostać powiększona do 850 mm. Wymiana bębnow jest niezwykle prosta i może odbyć się bezpośrednio na placu budowy. Kolejnymi wyróżnikami walca Bomag BMP 8500 jest komfortowe przestawianie dźwigni jazdy, regulowany na wysokość dyszel prowa-

rodzaju uszkodzeń nawierzchni bardzo często dochodzi w przypadku użycia walców o tradycyjnym systemie sterowania.

Jeżeli pilot zdalnego sterowania przez kilka sekund nie emituje sygnału, silnik walca przechodzi automatycznie na pracę na wolnych obrotach. Rozwiązanie to pozwala na oszczędności paliwa. Z chwilą ponownego pojawienia się sygnału silnik wchodzi natychmiast w wyższy zakres obrotów.

Nowatorski system Bomag Operator Security System (BOSS) ustala pozycję obsługującego w odniesieniu do położenia maszyny. Jeżeli operator znajduje się zbyt blisko walca, maszyna jest natychmiast zatrzymywana. W ten sposób zapobiec można skutecznie występowaniu wypadków. W walcu BMP 8500 zastosowano kombinowane zdalne sterowanie. Może być ono realizowane po podłączeniu kabla lub za pośrednictwem fal radiowych. Jak podaje producent jest ono w pełni odporne na wszelkiego rodzaju zakłócenia.



W walcu Bomag BMP 8500 zastosowano kombinowane zdalne sterowanie. Może być ono drogą kablową lub, tak jak w tym przypadku, za pośrednictwem fal radiowych

Zagęszczarki rewersyjne BOMAG BPR

Niemiecka firma BOMAG oferuje szeroką gamę zagęszczarek rewersyjnych w klasie wydajności od 35 do 100 kN. Maszyny imponują parametrami roboczymi znajdując zastosowanie przy budowie dróg, ulic, torowisk, rowów, fundamentów, kanałów, przy podsypkach i kształtowaniu krajobrazu.

W klasie wydajności do 35 kN BOMAG oferuje siedem modeli zagęszczarek rewersyjnych. Mimo stosunkowo niewielkiej masy maszyny te odznaczają się wysoką wydajnością zagęszczania i są szczególnie przydatne do lekkich robót ziemnych, brukowania ulic oraz napraw i utwardzania małych powierzchni i obszarów brzegowych podczas asfaltowania. W zależności od modelu, maszyny napędzane są silnikami wysokoprężnymi lub benzynowymi. Wszystkie cechuje wysoka żywotność i niskie koszty eksploatacji. Jednodźwigniowy układ sterowania zapewnia łatwą i precyzyjną obsługę zagęszczarek oraz ograniczenie szkodliwych



Za pomocą systemu Economizer dokonywana jest analiza oddziaływania podłoża na będącą w ruchu płytę podstawy wibratora. Mierzona wartość ukazuje się na wyświetlaczu LED

drgań przenoszonych na ramiona operatora.

W klasie wydajności do 65 kN dostępne są dwie maszyny o masie 500 kg. Przy średniej masie zapewniają one nie tylko doskonałe rezultaty zagęszczania, ale także wysoką wydajność powierzchniową. Dzięki temu doskonale nadają się do lekkich lub średnio-ciężkich robót ziemnych oraz - po doposażeniu w matę z tworzywa sztucznego - prac brukarskich. Zastosowane w nich trwałe i niezawodne silniki wysokoprężne przekonują niskim zużyciem paliwa.

Do wyposażenia seryjnego zagęszczarek rewersyjnych klasy średniej należy także kompletna osłona ochronna. Zabezpiecza ona wszystkie podzespoły nie ograniczając przy tym dostępu do nich. Zintegrowane klapy serwisowe oraz łatwa do odkręcenia osłona powodują, że serwisowanie maszyny można wykonać szybko i sprawnie.

Grupę ręcznie prowadzonych zagęszczarek o wydajności do 100 kN tworzą dwa modele o masie powyżej 500 kg. Maszyny te dzięki wyśrubowanym osiągom tworzą nowe

standardy dla zagęszczarek rewersyjnych. Dzięki najwyższej powierzchniowej wydajności zagęszczania nadają się one szczególnie do robót ziemnych. Zastosowano w nich sprawdzone silniki wysokoprężne, które są bardzo niezawodne, a przy tym oszczędne w eksploatacji. Funkcjonalność zagęszczarek średniej klasy podnosi montowany seryjnie układ Tip-Control umożliwiający hydrauliczne przestawianie dźwigni jazdy z funkcją serwo. Tip-Control zapewnia maksymalny komfort obsługi ograniczając zmęczenie operatora. Stanowiący standardowe wyposażenie układ zabezpieczenia przed cofaniem zapewnia maksymalne bezpieczeństwo operatorowi. Rozrusznik elektryczny z dodatkowym zabezpieczającym rozrusznikiem korbowym zapewnia wygodny rozruch i podnosi efektywność działania zagęszczarki. BOMAG wprowadził w większych modelach swych zagęszczarek rewersyjnych innowacyjny system Economizer. Pozwala on operatorowi maszyny na śledzenie na bieżąco stopnia zagęszczenia obrabianej nawierzchni. Economizer umożliwiający wyznaczanie dynamicznej sztywności podłoża, składa się z dwóch podzespołów, jakimi są moduł analizujący oraz zamontowany na podstawie płyty czujnik przyspieszenia. Za pomocą systemu Economizer dokonywana jest permanentna analiza oddziaływania podłoża na będącą w ruchu płytę podstawy wibratora. Mierzona wartość ukazuje się na wyświetlaczu LED. Kolejne diody zapalają się wraz ze wzrostem zagęszczenia. Economizer pozwala nie tylko na uzyskanie optymalnego stopnia zagęszczenia gruntu, ale także przyspiesza wykonanie robót przy jednoczesnych dużych oszczędnościach paliwa.

www.ewpa.pl

www.ewpa.pl
www.zageszczarki.com.pl

BOMAG

FAYAT GROUP

PRZEDSTAWICIEL W POLSCE:

EWPA
MASZYNY BUDOWLANE

EWPA – Maszyny Budowlane Sp. z o.o., Komorniki k/Poznań, tel./fax 61 8107 513
 Katowice, tel. 601 073 224; Wrocław, tel. 695 744 888; Łódź, tel. 601 514 477; Kraków, tel. 607 770 370; Bydgoszcz, tel. 663 403 535;
 Szczecin, tel. 603 111 433; Gdańsk, tel. 667 994 002; Koszalin, tel. 667 994 022; Rzeszów, tel. 603 665 014;
 Warszawa, tel. 601 25 46 44; Zabrze, tel. 605 733 999; Sosnowiec, tel. 601 457 301; Lublin, tel. 607 605 990; Poznań, tel. 601 89 66 89

Wieże oświetleniowe Atlas Copco

Praca przy oświetleniu naturalnym może odbywać się tylko przez kilka godzin dziennie. A co zrobić, gdy zapadnie zmrok? Z pomocą przychodzą wieże oświetleniowe Atlas Copco. W przypadku nagłej nocnej awarii maszt pozwala oświetlić plac budowy, dostarcza wystarczającą ilość światła do wykopu, a także zasilą niezbędny sprzęt, zapewniając tym samym dogodne warunki pracy. Dzięki zintegrowanemu zespołowi, na który składają się podwozie, generator QAS 14-20 lub QAX 12-20-30 oraz maszt, wieża oświetleniowa jest łatwa w transporcie i może być szybko wykorzystana w kolejnym miejscu. Wieża oświetleniowa QAS/QAX wyposażona jest w sześć reflektorów halogenowych wytwarzających jasne świa-

tło o mocy 1.500 W. Zbiornik paliwa o dużej pojemności zapewnia ciągłe oświetlanie terenu przez co najmniej jedenaście godzin. Maszt unosi się za pomocą wciągarki heavy duty na wysokość 9,4 metra. W zależności od potrzeb można go obrócić w zakresie 355°. Rama masztu wyposażona jest w cztery podpory stabilizujące o mocnej konstrukcji, z automatycznymi zatrzaskami ułatwiającymi ich wysuwanie i wsuwanie. Dzięki temu wieża wytrzymuje podmuchy wiatru sięgające nawet 80 km/h. Na czas transportu maszt jest składany, całkowite wymiary wieży (dł./szer./wys.) nie przekraczają wówczas 4,56x1,51x2,21 metra. Standardem maszyn przewożonych Atlas Copco stał się podwójnie łamany dyszel z zaczepem oczkowym bądź kulowym, hamulec najazdowy i postojowy, kliny pod koła oraz oczywi-



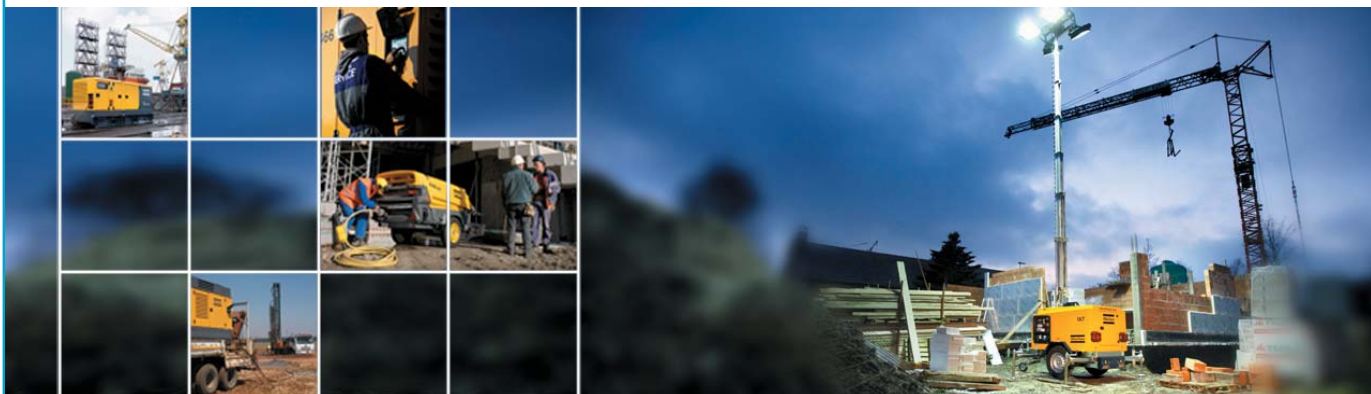
Wieża oświetleniowa QAS/QAX wyposażona jest w sześć reflektorów halogenowych emitujących światło o mocy 1.500 W

ście koło manewrowe, które ułatwia transport bez konieczności wykorzystywania dodatkowego sprzętu. Zarówno rama, jak i maszt są ocynkowane ogniowo. Istnieje możliwość zakupu maszyny w wersji przystosowanej (on-road), jak również nie przystosowanej (off-

road) do wymogów ruchu drogowego. Wersja on-road posiada niezbędną homologację, która umożliwia rejestrację. Istnieje także możliwość demontażu wieży oświetleniowej i transportu generatora na samochodzie wyposażonym w HDS. Źródłem zasilania generatorów są wysokiej klasy silniki Deutz i Kubota spełniające normy emisji spalin COM III, połączone z najnowszym panelem sterowania QC 1002, który czyni obsługę urządzenia prostszą i przyjazną operatorowi. O najwyższej jakości, trwałości i niezawodności generatorów serii QAX i QAS może świadczyć fakt, iż maszyny te objęte są dwuletnią gwarancją z możliwością jej wydłużenia nawet do pięciu lat, w przypadku skorzystania z bogatej oferty planów serwisowych oferowanych przez dział maszyn przewożonych Atlas Copco.

www.atlascopco.pl

Atlas Copco – Wieże oświetleniowe



Atlas Copco Polska Sp. z o.o.

Al. Krakowska 61A, Sękocin Nowy, 05-090 Raszyn
tel. (022) 572 68 00, fax (022) 572 68 09
www.atlascopco.pl

Sustainable Productivity

Atlas Copco

Stopy wibracyjne Weber MT

Budownictwo drogowe, inżynieryjne, czy też architektura krajobrazu – we wszystkich wymienionych przypadkach ważne jest nie budzące zastrzeżeń zagęszczenie podłoża. W rejonach, gdzie zastosowanie walca lub zagęszczarki jest utrudnione lub niemożliwe, najlepsze rezultaty zapewniają stopy wibracyjne. Trzy modele Weber MT spełniają wymagania stawiane nowoczesnym maszynom: doskonałe wyniki zagęszczania, komfort obsługi i trwałość konstrukcji.

Stopy wibracyjne są w budownictwie niezbędne. Tam gdzie podłoże musi być zagęszczone na ograniczonej powierzchni, przykładowo w wykopach lub budowie instalacji rurociągowych, ze względu na swoją zwrotność i głębokie oddziaływanie zaliczają się do podstawowego wyposażenia firmy wykonawczej.

Użytkownicy stawiają temu sprzętowi szereg wymagań. Preferują wydajne i relatywnie lekkie stopy wibracyjne, które są łatwe w kierowaniu i niekłopotliwe w transporcie. Coraz większe znaczenie mają także aspekty ochrony środowiska naturalnego i zdrowia operatora. Stopy wibracyjne Weber MT należą do produktów, które wymagania te w pełni spełniają. Oferta produkcyjna obejmuje dwa modele z czterosuwowym silnikiem benzynowym Honda lub Robin (SRV 620 i SRV 660) oraz jeden model z silnikiem wysokoprężnym Hatz (SRX 75 DH). Obydwa rodzaje silników bez problemu spełniają wymagania określone w normie emisji spalin EPA/Tier III. Stopy z napędem benzynowym wyróżniają się szczególnie nowym systemem fil-



Stopa wibracyjna SRV 620 jest jednym z dwóch modeli, w których zastosowano czterosuwowy silnik benzynowy



Zabezpieczenie bloku uderzeniowego zapewnia układ sprężyn, co jest w stopach wibracyjnych Weber MT standardem

trowania powietrza, na który składają się oddzielnik cyklonowy, filtr wstępny, filtr główny oraz dodatkowy filtr producenta silnika. Gwarantuje to zasysanie przez silnik powietrza praktycznie wolnego od zanieczyszczeń, a co za tym idzie znacząco zwiększa jego trwałość. Stopniowana dźwignia



Na rękojeści powstaje bardzo mały poziom szkodliwych wibracji. Chroni to stawy operatora i eliminuje ryzyko niedokrwienia

gazu umożliwia ustawienie niższych obrotów silnika powodujące redukcję siły uderzenia. Ma to szczególne znaczenie podczas prac polegających na zagęszczaniu asfaltu lub cienkich warstw nasypowych w wykopach. Stopę wibracyjną SRV 620 wyposażono w układ zabezpieczający przed zbyt ma-

łym poziomem oleju silnikowego. W przypadku spadku poniżej minimum, automatycznie odcinany jest zapłon, co zapobiega wystąpieniu poważnej awarii. Ostrzegawcza dioda LED informuje operatora o wystąpieniu problemu. Zastosowana w urządzeniu pompa przyspieszająca ułatwia rozruch silnika Honda i stabilizuje jego pracę.

Wszystkie stopy wibracyjne Weber MT wytwarzane są z zachowaniem najwyższej dbałości o jakość, dlatego też osiągają dużą wydajność i niezwykle stabilne parametry pracy. Dla operatora oznacza to łatwe kierowanie bez wkładania dużego wysiłku i absolutną kontrolę nad urządzeniem w każdej sytuacji na placu budowy. Dodatkowo na rękojeści powstaje bardzo mały poziom szkodliwych wibracji. Chroni to stawy operatora i skutecznie eliminuje ryzyko niedokrwienia.

Sprzęt marki Weber MT wyróżnia się wyjątkową trwałością. Oprócz powleczenia cylindra prowadzącego powłoką odporną na ścieranie wszystkie modele posiadają aktywne smarowanie. Zapewnia ono dopływ oleju do wszystkich elementów znajdujących się w skrzyni przekładniowej. Odpowiednią ochronę bloku uderzeniowego zapewnia układ sprężynujący. W stopach wibracyjnych Weber MT jest on montowany standardowo, podobnie jak uchwyty i rolki ułatwiające ich załadunek i transport.

Staranne testy przeprowadzane w realnych warunkach placu budowy dowodzą, że operator może polegać na maszynie w trakcie całodiennej pracy. Oprócz dwuletniej gwarancji fabrycznej Weber MT za niewielką dopłatą oferuje możliwość jej wydłużenia do trzech, czterech lub nawet pięciu lat.

www.webermt.com.pl

webermt



Stopy wibracyjne SRV/SRX

- Potrójny system filtrowania powietrza
- Aktywne smarowanie układu napędu
- Zabezpieczenie bloku uderzeniowego przed przeciążeniem
- Ceramiczna powłoka zabezpieczająca cylinder układu sprężyn przed ścieraniem
- Możliwość pracy na wolnych obrotach
- Uchwyty i rolki transportowe
- Mały poziom wibracji na rękojeści
- Pełna kontrola - łatwe sterowanie
- Dwa lata gwarancji

WEBER MASCHINENTECHNIK Sp. z o.o.

ul. Grodziska 7, 05-830 Stara Wieś/Nadarzyn,

tel. 22 739 70 80, fax 22 739 70 82,

e-mail: info@webermt.com.pl, internet: www.webermt.com.pl

Bomag – najwydajniejszy walec na świecie

Konstrukcje firmy Bomag od lat stanowią punkt odniesienia dla konkurencji. Niemiecki producent z powodzeniem dyktuje tempo rozwoju w technice zagęszczania tworząc konstrukcje, które śmiało określić można mianem wizjonerskich. Przed trzema laty, podczas poprzedniej edycji targów Bauma w Monachium, Bomag zaprezentował studyjny projekt olbrzymiego walca. Wzbudził on tak olbrzymie zainteresowanie, że po trzech latach prac badawczo-rozwojowych maszyna tworząca nową klasę wdrożona została do seryjnej produkcji. Walec BW 332 DEEP IMPACT, bezsprzecznie najwydajniejszy tego typu maszyna wszechczasów zdecydowanie wykraczająca poza zdefiniowany do tej pory wymiar zagęszczania podłoża. Za jej pomocą można bowiem uzyskać efektywną głębokość zagęszczania sięgającą nawet czterech metrów. Taki rezultat wydawał się do tej pory czystą abstrakcją, niemożliwą do osiągnięcia w realnych warunkach placu budowy. A jednak konstruktorzy Bomaga podjęli wyzwanie. Efektem ich prac stał się walec o masie 32 ton wyposażony w specjalny bęben wielokątny szerokości 2,40 metra. Imponująco przedstawiają się również pozostałe parametry robocze maszyny. Statyczne obciążenie liniowe wynosi 95 kg/cm, amplituda 3,3 milimetra, a siła odśrodkowa 750 kN.

Co dane te oznaczają w praktyce dla użytkownika? Najprościej rzecz ujmując, aż o połowę wyższą wydajność i skuteczność zagęszczania w porównaniu z najcięższym do tej pory walcem, jakim jest również wy-

produkowany przez Bomaga model BW 226 o ciężarze roboczym 26 ton.

Technologia DEEP IMPACT zastosowana w nowym walcu Bomaga pozwoliła na zwiększenie aż o 35 procent głębokości oddziaływania. W zależności od podłoża, na jakim pracuje walec, może on skutecznie zagęszczać na głębokość nawet czterech metrów. Dotychczas rezultat taki był osiągalny wyłącznie przy zastosowaniu innych metod zagęszczania. Dodajmy, wyraźnie droższych w porównaniu z kosztami zagęszczania na metr kwadratowy generowanymi przez nowy walec BW 332 DEEP IMPACT.

W maszynie zastosowano bęben o nowatorskiej konstrukcji. Typowy bęben gładki uległby bowiem natychmiastowemu zniszczeniu ze względu na oddziałujące nań potężne siły. Inżynierowie Bomaga opracowali nowatorski bęben poligonalny. Dzięki odpowiednio dobranemu kształtowi płyt i krawędzi



W maszynie zastosowano bęben o nowatorskiej konstrukcji. Dzięki odpowiednio dobranemu kształtowi płyt i krawędzi, siły zagęszczania wnikają do podłoża pionowo

dzi, siły zagęszczania wnikają do podłoża pionowo. Rozwiązanie to nie tylko chroni bęben, ale również zapewnia optymalną trakcję przy niewielkich oporach tocnych.



Walec BW 332 DEEP IMPACT w porównaniu z maszynami klasy 26 ton odznacza się wyższą o pięćdziesiąt procent wydajnością

Bęben poligonalny ma jeszcze inną zaletę, oczyszcza się samoczynnie. Dzięki temu odpada stosowanie zgarniaków powodujących częściową utratę mocy. Zwiększona szerokość robocza walca wynosząca 2,40 metra przekłada się na uzyskanie o trzydzieści pięć pro-

cent większej głębokości oddziaływania oraz o pięćdziesiąt procent wyższej wydajności w porównaniu z walcami klasy 26 ton. Dzięki systemowi Bomag Variocontrol wartość vibracji może być dopasowana automatycznie do rodzaju podłoża, na jakim pracuje walec. Zapewnia to optymalne i równomierne zagęszczanie nie powodujące zniszczeń w strukturze podłoża. System Variocontrol pozwalający na uzyskanie dowolnej wartości amplitudy – od zera aż po maksymalnie możliwe w danych warunkach oddziaływanie wgłębne – zapewnia też doskonałą elastyczność. Operator walca korzystając ze zintegrowanego systemu pomiarowego BTMprof może na bieżąco śledzić poziom zagęszczania. Ma to znaczący wpływ na osiągnięcie optymalnego zagęszczenia i daje operatorowi walca komfort pracy. Zapobiega również zniszczeniom nawierzchni i chroni otoczenie maszyny przed szkodliwymi wibracjami. Walec BW 332 DEEP IMPACT cechują nie tylko parametry, takie jak maksymalna głębokość zagęszczania i wydajność powierzchniowa, bardzo niskie koszty w przeliczeniu na metr kwadratowy, ale również cały szereg innych zalet:

- łatwa obsługa nie wymagająca specjalnego przeszkolenia. Maszyna ob-

sługiwana jest bowiem dokładnie tak samo, jak walec do robót ziemnych o klasycznej budowie,

- wysoka zwrotność. Mimo swych gabarytów walec wykonywać może roboty typowe dla mniejszych maszyn. Stosować można go również na placach budowy o ograniczonej przestrzeni,
- łatwa konserwacja. Konstruktorzy Bomaga dołożyli wszelkich starań, by maksymalnie uprościć dostęp do wszystkich niewralgicznych podzespołów maszyny. Wymaga ona niedużych nakładów na utrzymanie i serwis. Nowy walec Bomaga nie posiada ani jednej smarowniczkii,
- wygodny i łatwy transport. Pod tym względem BW 332 DEEP IMPACT nie różni się praktycznie od klasycznych maszyn tego typu.

Bomag postawił konstruktorom walca BW 332 zadanie



W zakresie wzornictwa Bomag nie zdecydował się na rewolucyjne zmiany. Nowy gigant przypomina swym wyglądem maszyny składające się na typoszereg BW

skonstruowania w pełni efektywnej maszyny. W całym przedsięwzięciu nie chodziło bynajmniej o działania w myśl „sztuka dla sztuki”. Nikt nie chciał stworzyć przecież bezużytecznego giganta.

Konstrukcja maszyny emitującej

siłę odśrodkową wynoszącą aż 750 kN musiała spełniać wymagania pod względem stabilności i odporności. Jednym z priorytetów było oczywiście stworzenie komfortowego, a przede wszystkim w pełni bezpiecznego miejsca pracy

operatora, którego ciało nie może być wystawiane na szkodliwe dla zdrowia wibracje. Własności nowego walca w zakresie parametrów pracy oraz bezawaryjności działania testowane były na prototypach i maszynach serii próbnej w ekstremalnie trudnych warunkach klimatycznych i glebowych.

W zakresie wzornictwa nie zdecydowano się za to na rewolucyjne zmiany. Wizualnie gigantyczna maszyna przypomina walce składające się na typoszereg BW. Także kabina nie została poddana zasadniczym zmianom.

Głównymi obszarami zastosowań walca BW 332 są zakrojone na szeroką skalę roboty drogowe, melioracyjne, budowa zapór wodnych i polderów. Musi upłynąć nieco czasu, abyśmy mogli przekonać się, czy nowy okręt flagowy Bomaga znajdzie uznanie na rynku, a tym samym będzie sprzedawany w większych ilościach.

www.bomag.com

NAJWIĘKSZY NA ŚWIECIE WALEC DROGOWY!

BOMAG
FAYAT GROUP



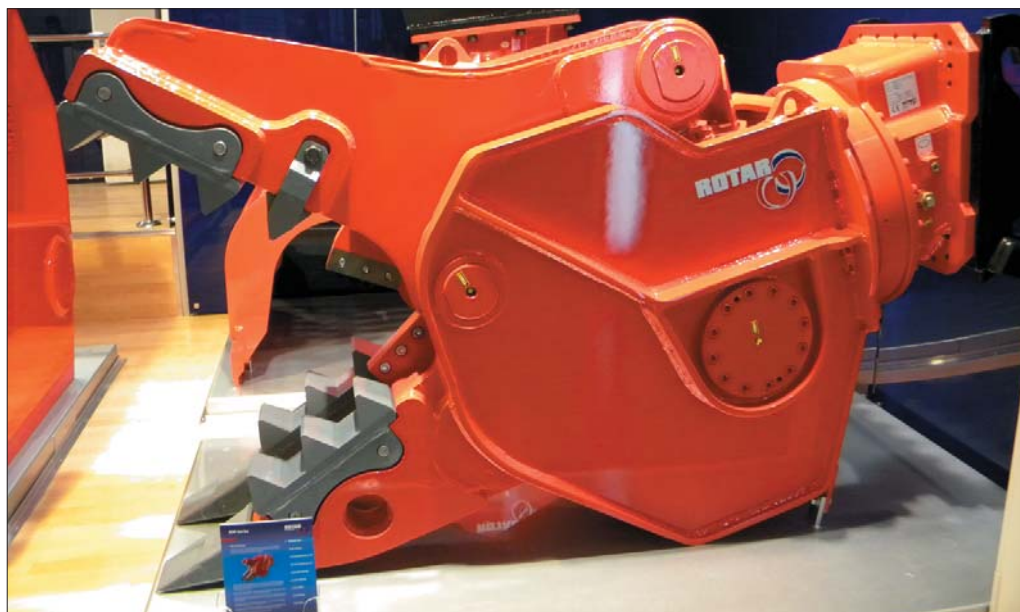
Firma BOMAG skonstruowała najwydajniejszy walec do prac ziemnych na świecie.

Walec BOMAG BW 332 DEEP IMPACT jest innowacyjną maszyną pod kątem technologicznym, jakościowym (zagęszcza do głębokości czterech metrów), jak również w kontekście ekonomicznym – wykonując pracę walcem BW 332 nie potrzebujemy przeprowadzać tylu aplikacji co innymi walcami, co przedkłada się na ochronę środowiska naturalnego. Niniejsza maszyna BOMAG łączy maksymalną wydajność powierzchniową i głębokość zagęszczenia z minimalnymi nakładami konserwacyjnymi oraz kosztami na m³.

BOMAG Polska Sp. z o.o. • ul. Szyszkowa 52 • 02-285 Warszawa • tel. 22 482 04 00 • fax 22 482 04 01 • poland@bomag.com • www.bomag.com

Rotar przedstawił wiele nowości na Baumie

Firma Rotar Poland działa w Toruniu od roku 1998 zajmując się produkcją i eksportem specjalistycznego osprzętu do koparek kołowych i gąsienicowych oraz ładowarek kołowych. Urządzenia wykonywane są z najwyższej jakości materiałów. Ich projekty od podstaw powstają we własnym biurze konstrukcyjnym. Osprzęt produkowany przez firmę Rotar powstaje na zasadzie modułowej, co pozwala do niezbędnego minimum ograniczyć liczbę podzespołów, a tym samym zwiększyć niezawodność oraz w znacznym stopniu skrócić czas ewentualnych napraw. Podczas tegorocznych targów Bauma w Monachium Rotar zaprezentował szereg nowości, wśród których



Fragment tegorocznej ekspozycji firmy ROTAR na targach Bauma w Monachium

na szczególną uwagę zasługuje seria osprzętu przeznaczonego do wyburzeń i prac rozbiórkowych. Biorąc pod uwagę wymagania, przed jakimi stoją prowadzący tego typu roboty zarówno podczas pierwotnych, jak i wtórnych rozbiórek, zespół

inżynierów firmy Rotar udoskonalił narzędzia zgodnie z sugestiami napływającymi od użytkowników.

Konstruktorzy nożyc wyburzeniowych RDC – Rotar Demolition Combishear postawili na ich uniwersalność. Za pomocą tego osprzętu dokonać można efektywnych rozbiórek wszelkich konstrukcji. Specjalne kombi-szczęki z łatwością dają sobie radę z kruszeniem betonu i kamienia. Ostrza tnące posadowione głęboko wewnątrz szczęk doskonale radzą sobie z prętami zbrojeniowymi i belkami stropowymi. Wszystkie narzędzia tej serii wyposażono w hydrauliczną głowicę umożliwiającą dokonywanie obrotu w zakresie 360°. Dzięki temu operator może wykonywać prace rozbiórkowe z maksymalną precyzją. Wykonany z wysokiej jakości stali i komponentów hydraulicznych uznanych marek osprzęt linii RDC cechuje się bezawaryjnym działaniem i nadzwyczajną wydajnością. Nożyce krusząco-rozdrabniające serii RDP – Rotar Demolition Pulveriser zaprojektowano z myślą o skutecznym kruszeniu wszelkich rodzajów betonu – zarówno podczas samego procesu rozbiórki,

jak i późniejszych prac prowadzonych na zwałowisku. Za jego pomocą można oddzielić od betonu stalowe pręty zbrojeniowe w celu przygotowania ich do dalszych procesów recyklingowych. Przemysłowa konstrukcja szczęk gwarantuje ich doskonałą pracę. Dzięki dającym się łatwo wymienialnym szczękom tnącym i pozostałym podzespołom, opcji umożliwiającej obrót narzędzia, a także możliwości używania go w kilku pozycjach, operator jest w stanie maksymalnie wykorzystać jego możliwości. Zespół ostrzy tnących osadzony został głębiej w szczękach, co zwiększyło efektywność działania sprzętu podczas przecinania zbrojonego betonu.

Ofertę osprzętu do prac rozbiórkowych firmy Rotar uzupełnia seria RDS – Rotar Demolition Scrapshear – obejmująca nożyce do złomu. Wszystkie z opisanych narzędzi z poszczególnych linii produkcyjnych są dostępne w czterech różnych wielkościach (w zakresie od 2.000 do 4.500 kg). Ich przemysłowa konstrukcja sprawia, że spełniają oczekiwania użytkowników nawet w najtrudniejszych warunkach pracy.

www.rotar-poland.pl



ROTAR
Poland Sp. z o.o.

Oferujemy osprzęt do maszyn budowlanych:

- Chwytaaki do złomu
- Łyżka krusząca
- Łyżki przesiewające
- Nożyce do złomu
- Chwytaaki rozbiórkowo-segregujące







Your Attachment Supplier

Tel. 56 619 55 11 e-mail: biuro@rotar-poland.pl
www.rotar-poland.pl e-mail: sprzedaz@rotar-poland.pl

Nożyce wyburzeniowe CC 650 i CC 6000

Tegoroczna Bauma była dla Atlas Copco wyjątkowa. Już dawno bowiem na targach firma nie prezentowała tylu nowości. Wśród nich znalazły się nowe modele nożyc wyburzeniowych. CC 650 i CC 6000 uzupełniają typoszerzeg maszyn wyburzeniowych, dzięki nim do prac rozbiórkowych można użyć nośników o masie 6÷85 ton. Konstrukcja wszystkich nożyc została zoptymalizowana tak, by sprostać najsurowszym wymaganiom. Zwarta budowa obejmuje dwa siłowniki hydrauliczne i układ speed valve, skracający czas cyklu otwierania i zamykania szczęk bez strat siły tnącej. Modułarna konstrukcja pozwala na łatwą i szybką wymianę szczęk tnących i elementów roboczych bezpośrednio w miejscu pracy maszyny.



Konstrukcja wszystkich nożyc została zoptymalizowana tak, by sprostać najsurowszym wymaganiom

Inżynierowie Atlas Copco opracowali projekt urządzenia łączącego dużą siłę kruszącą, krótki cykl otwierania i zamykania szczęk oraz wysoką niezawodność pracy, dzięki czemu nożyce serii CC są wyjątkowo ekonomicznym urządzeniem. Sprawdzony system dwóch ruchomych szczęk, z których każda zamykana jest przez osobny siłownik hydrauliczny, zapewnia stałą siłę kruszącą w czasie całego cyklu kruszenia. Pozwala również na niezależny

ruch szczęk zapobiegając w ten sposób przenoszeniu się niszczącej siły reakcji na nożyce i maszynę nośną. Najważniejszą cechą nowej serii nożyc, odróżniającą ją od urządzeń poprzedniej generacji, jest układ szczęk tnących, które teraz zamontowane zostały na jednym centralnym sworzniu. W porównaniu ze stosowaną uprzednio konstrukcją polegającą na umieszczeniu szczęk na osobnych sworznikach, nowe rozwiązanie pozwala na uzyskanie większej

stabilności i szybszą wymianę szczęk. Dzięki nowemu systemowi mocowania i pozycjonowania CAPS dwie szczęki tnące można teraz montować i demontować jako jeden moduł. CAPS łączy szczęki nawet wtedy, gdy zostały zdemontowane, a specjalny system przewodnic ułatwia ich ponowny montaż. Oznacza to, że teraz można szybko wymieniać szczęki tnące w miejscu pracy maszyny bez konieczności czasochłonnego i kosztownego transportu do warsztatu i z powrotem. Szczęki wyposażone są w wymienne elementy robocze, takie jak noże oraz zęby kruszące (CC 650 – tylko noże). Łatwa i szybka wymiana tych elementów możliwa jest w miejscu pracy maszyny, dzięki czemu skraca się czas obsługi nożyc. Noże tnące są odwracalne, co zapewnia ich dłuższą eksploatację.

www.atlascopco.pl

Specjalistyczne urządzenia wyburzeniowe



Atlas Copco Polska Sp. z o.o.

Al. Krakowska 61A, Sękocin Nowy, 05-090 Raszyn
tel. (022) 572 68 00, fax (022) 572 68 09
www.atlascopco.pl

Sustainable Productivity

Atlas Copco

Polsad – potęga z centralnej Polski

W dobie mody na uprawianie propagandy z premiedytacją stosowanej przez niezliczoną ilość firm, często obserwowanego braku obiektywizmu mediów i związanemu z tym szumem informacyjnym, coraz trudniej wyselekcjonować wartościowego partnera w biznesie. Nie bez racji uważa się, że najlepszym sposobem zabezpieczenia się przed nieuczciwym kontrahentem jest metoda audytu jego potencjału.

KOMATSU, wózki widłowe NISSAN oraz – od dwóch lat – ciągniki rolnicze KUBOTA. Tak szeroki asortyment specjalistycznego sprzętu sprawił, że właściciel firmy Polsad, Jacek Korczak, podjął decyzję o stworzeniu optymalnej infrastruktury handlowo-serwisowej. Zdaniem właściciela misja firmy może być osiągnięta tylko za sprawą profesjonalnej obsługi klienta. Realizacji tego zamysłu podporządkowana została cała organizacja firmy mająca na celu przyczynianie się do sukcesywnego powiększania grona zadowolonych klientów.

szego zobrazowania możliwości serwisowych – to powierzchnia prostokąta o wymiarach 100 na 85 metrów). W Kutnie Polsad rozpoczyna właśnie budowę dodatkowego obiektu serwisowo-magazynowego o powierzchni 900 metrów kwadratowych. Będzie on służył do obsługi sprzedażnej i serwisu maszyn budowlanych oraz wózków widłowych. Łącznie we wszystkich oddziałach Polsad posiada osiemnaście pełnowymiarowych kanałów (27 metrów), które w jednym momencie są w stanie przyjąć

rolniczych blisko osiemdziesiąt procent prac serwisowych odbywa się na placach budowy, w siedzibach firm czy gospodarstwach użytkownikowskich.

Każdy z oddziałów firmy Polsad wyposażony jest w stację kontroli pojazdów, myjnię oraz magazyn części zamiennych. Największy oddział w Kutnie pełniący rolę centrali posiada jeszcze kilka dodatkowych pomieszczeń, w których przeprowadzane są specjalistyczne naprawy wymagające dłuższego przestoju (naprawa silników, skrzyń biegów, mostów, wymiana podwozi w maszynach budowlanych, kasowanie luzów w wysięgnikach itp.), jak również stanowisko do napraw powypadkowych wraz z lakiernią.

Naturalną kolejną rzeczą każdy oddział posiada plac ekspozycyjny oraz manewrowy (tak zwany poligon), na którym klienci namacalnie przekonać się mogą o walorach oferowanych produktów. Ułatwia to podjęcie właściwej decyzji co do zakupu sprzętu.

Polsad posiada sprawnie działający serwis mobilny. Dziesięć w pełni wyposażonych samochodów serwisowych ułatwia mechanikom pracę w terenie. Do dyspozycji są również cztery zestawy niskopodwoziowe oraz sześć innych zestawów z naczepami kurtynowymi, którymi świadczone są również usługi transportowo-spedycyjne.

Aktualnie Polsad zatrudnia blisko 140 pracowników z czego największą grupę, bo pięćdziesięcioosobową stanowią mechanicy i elektromechanicy (50 osób). Są oni wspierani przez kierowników serwisów, magazynów, konsultantów technicznych i sprzedawców. Pozostałą część stanowią przedstawiciele handlowi, kierow-



Główna placówka biurowo-serwisowa firmy Polsad w Kutnie

Firma Polsad nie ma najmniejszych obiekcji, by poddać się takiej próbie. Imponująca wielkość i kondycja organizacji w jej obecnym kształcie, który krystalizował się przez ponad dziesięć lat, stanowią najlepszy dowód, że jest partnerem godnym najwyższego zaufania. Polsad dynamicznie rozwija sprzedaż czterech podstawowych grup produktowych, zarówno nowych, jak i używanych. Są nimi samochody ciężarowe i dostawcze RENAULT, maszyny drogowo-budowlane

W chwili obecnej firma posiada cztery placówki biurowo-serwisowe w doskonałych lokalizacjach przy trasach szybkiego ruchu w Kutnie, Rzgowie koło Łodzi, Starym Mieście koło Konina oraz Fabianowie w pobliżu Kalisza. Łączna powierzchnia wszystkich działek, na których zlokalizowane są oddziały firmy Polsad, wynosi blisko dziewięć hektarów. Globalna powierzchnia użytkowa budynków biurowo-serwisowo-magazynowych to 8.500 m² (dla lep-

na przykład 36 ciągników siodłowych, 18 zestawów (ciągnik+naczepa) lub 50 koparko-ladowarek lub ciągników rolniczych. Oczywiście dane te są czysto teoretyczne. Mają na celu jedynie zobrazowanie możliwości serwisowych firmy Polsad. Każdego dnia mamy przecież do czynienia z różnymi kombinacjami ilościowymi serwisowanego sprzętu. Należy zwrócić też uwagę na fakt, iż w przypadku maszyn budowlanych, wózków widłowych oraz ciągników

cy oraz administracja i inni. Liczebność załogi techniczno-serwisowej poszczególnych działów ściśle podporządkowana jest wielkości obsługiwanego przez nią rynku. W skrajnych przypadkach spiętrzenia zapotrzebowania na usługi serwisowe w którymkolwiek z oddziałów, następuje natychmiastowe przegrupowanie serwisantów wewnątrz firmy. Fachowość kadry podnoszona jest na cyklicznych szkoleniach teoretyczno-praktycznych organizowanych przez producentów oferowanych przez Polsad maszyn i urządzeń.

Struktura zapasów części zamiennych w firmie Polsad ściśle odpowiada liczbie i rodzajom samochodów i sprzętu będącego pod jej opieką serwisową. Aktualnie blisko osiemdziesiąt procent zamówień na części realizowanych jest praktycznie od ręki.

W przypadku niedostępności części i komponentów w magazynie, klient ma możliwość złożenia zamówienia w kilku trybach różniących się terminem realizacji. Każdy z producentów reprezentowanych przez firmę Polsad posiada znakomicie funkcjonujący system logistyki części zamiennych, dlatego też pilne



Inspekcja serwisowa przeprowadzana przed wydaniem klientowi koparki wyburzeniowej Komatsu PC350HRD-8 oraz kruszarki Komatsu BR380JG

zamówienia realizowane są nawet w ciągu 24 godzin. Ważną korzyścią dla klientów, którzy są w stanie pozwolić sobie na realizację zamówienia w dłuższym terminie, jest znacznie niższa cena produktu. Firma Polsad w trosce o najwyższą jakość serwisu gwarancyjnego i pogwarancyjnego oferuje wyłącznie oryginalne części zamienne i osprzęt. Podobnie jest w przypadku olejów, środków smarnych i innych materiałów eksploatacyjnych. Polsad stale poprawia wyniki sprzedaży. Do tej pory za po-

średnictwem firmy nabywców znalazło ponad dwa tysiące ciężarówek i samochodów dostawczych, blisko dwieście maszyn budowlanych, około pięćset wózków widłowych oraz kilkadziesiąt ciągników rolniczych. Misją firmy jest oczywiście maksymalizacja sprzedaży w rejonach wyznaczonych przez centrale RENAULT, KOMATSU, NISSAN oraz KUBOTA. Plany realizowane są również dzięki stosowaniu najwyższych standardów obsługi klienta. Polsad stawia sobie za cel stworzenie i utrzymanie przyjemnej atmosfery w kontaktach z klientami.

Przyczynia się do niej także indywidualne i elastyczne podejście do ich potrzeb i ewentualnych problemów. Dobrze wyszkolona kadra techniczna jest w stanie udzielić profesjonalnych porad. Zasadą obowiązującą wszystkich pracowników firmy Polsad jest również dążność do najszybszej realizacji zamówień i zleceń. Każdy klient ma pewność otrzymania uczciwie skalkulowanych cen oraz rzetelnych rachunków. Otrzymuje również gwarancję na wszelkie usługi świadczone przez firmę.

www.polsad.net

POLSAD
Jacek Korczak



www.polsad.net

Autoryzowany Dystrybutor:
RENAULT TRUCKS
NISSAN - FORKLIT
KOMATSU - Maszyzny budowlane
KUBOTA

Transport i spedycja
Gospodarstwo sadownicze

CENTRALA:
99-300 Kutno, ul. Holenderska 14
tel. 24-254-79-58, e-mail: sekretariat@polsad.net

2 POLSAD KUTNO

Rzgów k/Lodzi
ul. Rudzka 35a
tel. 42-227-86-70

A1 POLSAD LÓDŹ

Stare Miasto k/Konina
ul. Ogrodowa 73
tel. 63-240-98-23

A2 POLSAD KONIN

Fabianów k/Kalisza
ul. Południowa 2
tel. 62-762-00-02

25 POLSAD KALISZ



Oto nasze cztery placówki biurowo-serwisowe:





Instytut Mechanizacji Budownictwa
i Górnictwa Skalnego – Warszawa



Polski Związek Producentów
Kruszyw – Kielce



2. Forum Producentów Kruszyw



Fot. Strateg Capital

Temat:

„Bezpieczeństwo kruszywowe Polski”

Warszawski Dom Techniki Naczelnej Organizacji Technicznej
Warszawa, ul. Czackiego 3/5, piętro III, sala A

17-18 listopada 2010

Patronat medialny

Magazyn
AUTOSTRADY
Budownictwo drogowe i mostowe

Drogi
Lądowe • Powietrzne • Wodne

forum
budowlane

LEŻE • INNOWACJE • TECHNOLOGIE
INFRASTRUKTURA

**Polskie
drogi**

**PRZEGŁĄD
GÓRNICZY**
wydanie 95.10.1908

surowce
i maszyny budowlane

**POŚREDNIK
budowlany**
maszyny • napędzanie • serwis

**maszyny
budowlane**
serwis i eksploatacja

Więcej informacji:

www.forum.imbig.org.pl

Koparka PC190-8 – nowe standardy Komatsu

Komatsu nie zwalnia tempa. Japoński koncern wprowadził właśnie do sprzedaży nową koparkę gąsienicową. Model PC190-8 o ciężarze roboczym 20 ton zastępuje cieszącą się uznaniem użytkownikom maszynę PC180-7.

Celem konstruktorów nowej koparki była poprawa jej wydajności i wszechstronności zastosowań. W celu osiągnięcia wyśrubowanych parametrów pracy, w maszynie zastosowano silnik o mocy zwiększonej o siedem procent w stosunku do poprzedniej generacji. Zmieniona konstrukcja ramienia wysięgnika oraz łyżka o pojemności 1,14 m³ pozwoliły znacznie poprawić nie tylko wydajność, ale również zakres zastosowań nowej koparki zarówno w ciężkich pracach ziemnych, jak i robotach ogólnobudowlanych. Komatsu, bazujące na osiemdziesięcioletnich tradycjach, ma ambicje tworzenia konstrukcji wyznaczających standardy w branży. Wszystkie główne komponenty koparki PC190-8 zostały wyprodukowane przez Komatsu, co umożliwiło ich idealne zestrojenie. Dlatego też nowa koparka Komatsu wyróżnia się parametrami pracy. Siła kopania mierzona na łyżce należy do najlepszych w tej klasie. Zapewnia to wyjątkową skuteczność kopania nawet w trudnych warunkach glebowych. Maszynę skonfigurować można zgodnie z indywidualnymi potrzebami użytkownika. Opcjonalnie dostępne są różnego typu wysięgniki, ramiona różnej długości oraz różne typy podwozia.

Operator może korzystać z pięciu trybów pracy, co pozwala na optymalizację wydajności maszyny w konkretnych warunkach pracy niezależnie od kombinacji uży-

wanego osprzętu roboczego. Tryb „Economy” przynosi dobre efekty przy pracach niwelacyjnych lub przeładunku sypkich materiałów, takich jak na przykład żwir lub tłuczeń. Tryb ten pozwala operatorowi na ekonomiczną pracę przy zachowaniu równowagi między wydajnością a zużyciem paliwa. W oszczędzaniu oleju napędowego pomaga wskaźnik ECO. Gdy silnik pracuje na biegu jałowym przez co najmniej pięć minut, na ekranie pojawia się specjalne ostrzeżenie.

Na drugim biegunie znajduje się tryb „Power”, operator

su standardowo wyposażono ją w dodatkowy obwód hydrauliczny oraz szybkozłączce własnej konstrukcji. Pozwala to na błyskawiczne zamontowanie i zasilanie różnego rodzaju osprzętu roboczego, na przykład młota hydraulicznego wykorzystywanego podczas prac rozbiórkowych i wyburzeń. Kluczowe podzespoły układu hydraulicznego nowej koparki zostały wyprodukowane w zakładach Komatsu. Dzięki temu maszyna wyróżnia się błyskawicznymi reakcjami.

Bezpieczną i przestronną kabinę typu SpaceCab posadowiono na wielowarstwowych

umożliwia układ monitorujący EMMS (Equipment Management and Monitoring System). Wszystkie ważne dane o parametrach pracy koparki pojawiają się na ekranie. Za pomocą wielofunkcyjnych przycisków i przełączników operator może nastawiać i kontrolować różnorodne funkcje maszyny. Komatsu utrzymuje najwyższe standardy bezpieczeństwa, z których słynie nie tylko jako producent koparek hydraulicznych. Kabina PC190-8 wyposażona została w opracowany specjalnie dla tego typu maszyn rurowy szkielet stalowy chroniący przed zgnieceniem w przypadku przewrócenia się koparki. Szkielet jest odporny na uderzenia, posiada też cechę pochłaniania wstrząsów. Ostrzegawcze sygnały dźwiękowe oraz instalowana standardowo kamera umożliwiająca operatorowi śledzenie obszaru za maszyną ograniczają ryzyko kolizji i zwiększają bezpieczeństwo pracujących w pobliżu osób. Godne uwagi jest, że tylko w ostatnich latach japoński producent zainwestował ponad milion euro w badania nad systemami biernej i czynnej ochrony operatora.

Koparkę PC190-8 wyposażono fabrycznie w najnowszej generacji satelitarny system KOMTRAX pozwalający na zdalne monitorowanie parametrów, takich jak efektywny czas pracy i zużycie paliwa. KOMTRAX może automatycznie wysyłać e-mail do osoby odpowiedzialnej za utrzymanie ruchu, na przykład gdy układ maszyny pokazuje usterkę lub dojdzie do opuszczenia przez koparkę obszaru pracy określonego przez użytkownika.

Komatsu oferuje szeroki wybór wyposażenia dodatkowego do PC190-8, jak na przykład filtr cząstek stałych, automatyczny system smarowania i dodatkowe światła robocze niezbędne do pracy w trudnych warunkach atmosferycznych i po zmroku.

www.komatsupoland.pl



Siła kopania PC 190-8 mierzona na łyżce należy do najlepszych w tej klasie. Zapewnia to wyjątkową skuteczność kopania nawet w trudnych warunkach glebowych.

korzysta z niego w przypadku wykonywania robót wymagających maksymalnego wydatku układu hydraulicznego, na przykład podczas prac ziemnych w szczególnie trudnych warunkach glebowych. Elektronicznie sterowany układ hydrauliczny z kompensacją ciśnienia w zależności od obciążenia i zamkniętym układem CLSS (wyczuwania obciążenia), pozwala operatorowi na zachowanie pełnej kontroli zarówno nad pojedynczymi, jak i złożonymi ruchami roboczymi, bez pogarszania osiągnięć maszyny. Aby zwiększyć zakres zastosowań i łatwość użytkowania koparki PC190-8, Komat-

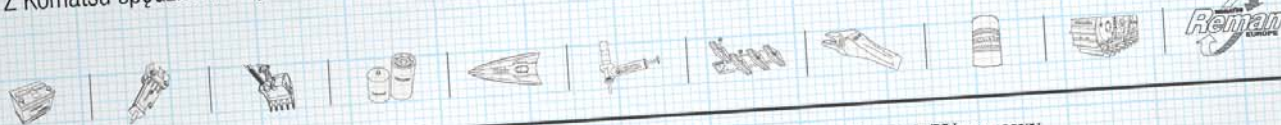
amortyzatorach wiskotycznych, co pozwoliło na maksymalne ograniczenie poziomu szkodliwych wibracji przenoszonych na ciało operatora. Dodatkowo chroni go także komfortowy, regulowany wielopłaszczyznowo i podgrzewany fotel. Na uwagę zasługuje niski poziom hałasu docierającego do wnętrza kabiny. Wynosi on bowiem 68 dB (A). Standardowo kabina wyposażona jest w układ automatycznej klimatyzacji. Ergonomiczne elementy obsługowe ułatwiają pracę operatora, podobnie jak panel z czytelnym, kolorowym monitorem panoramicznym TFT. Precyzyjne i płynne sterowanie maszyną

KOMATSU

Call the experts® po szybką dostawę części.

Nie ma znaczenia gdzie aktualnie się znajdujesz, Komatsu jest przy Tobie. Możemy natychmiast dostarczyć potrzebne części, tak, by praca Twojej maszyny przebiegała w ciągłym tempie. Dzięki satelitarnemu systemowi stałego monitorowania, nasi dystrybutorzy mogą dokładnie zlokalizować położenie maszyny, zaplanować bardziej efektywne utrzymanie oraz zminimalizować jej przestoje. Nasza rozległa sieć dystrybutorów i wysokiej technologii centrum logistyczne skraca czas oczekiwania na dostawę części. Co więcej, nasze oryginalne części zamienne zapewniają najwyższą jakość i efektywność.

Z Komatsu spędzisz mniej czasu czekając, a więcej pracując.



Komatsu Poland Sp. z o.o. • Trakt Brzeski 72 • 05-070 Sulejówkę k/Warszawy
tel. 022 783 00 62 • fax 022 760 12 97

Grausch i Grausch
Maszyny Budowlane Sp. z o.o.
62-002 Złotkowo k/Poznania • ul. Obornicka 1
tel. 061-65-777-77 • fax 061-65-777-98

Polsad
99-300 Kutno • ul. Holenderska 14
tel. 024-254-79-58 • fax 024-254-14-16

Odwiedź naszą stronę internetową: www.komatsupoland.pl • Wyślij zapytanie: info@komatsupoland.pl



Liebherr R 954 C VH-HDW

Koparki hydraulicznie wyposażone w specjalistyczny osprzęt do wyburzeń stały się maszynami znanymi i docenianymi przez prowadzących prace rozbiórkowe. Nie oznacza to, że maszyna nośna i osprzęt stanowią kompletną, skończoną konstrukcję. Wprost przeciwnie, konstruktorzy ani na chwilę nie przerywają prac koncepcyjnych dopracowując najmniejsze detale pozwalające dopasować koparkę hydrauliczną do wyburzeń w różnym zakresie.

Jednym z niekwestionowanych liderów wśród producentów koparek wyburzeniowych jest firma Liebherr. Ostatnio zaprezentowała ona ciekawe rozwiązanie konstrukcyjne w postaci hydraulicznego interfejsu szybkozłącza na ramieniu wysięgnika koparki R 954 C VH-HD.

Maszyna doskonale sprawdza się podczas prac wyburzeniowych prowadzonych w warunkach gęstej miejskiej zabudowy, w której trudno manewruje się sprzętem o tak dużych gabarytach. Nie bez znaczenia jest również bliskie sąsiedztwo innych budynków, które przez cały czas muszą normalnie funkcjonować, choćby z racji tego, że są zamieszkałe.

Właśnie z tego powodu wykonawca robót w Paryżu poszukiwał maszyny, która mogłaby dokonywać precyzyjnych wyburzeń na dużych wysokościach, nawet przy założeniu, że zajmować będzie miejsce na mocno ograniczonej przestrzeni podwórzy paryskich kamienic. Koniecznością zatem było wyposażenie koparki w modułowy wysięgnik umożliwiający stabilne i precyzyjne manewry osprzętem roboczym bez ryzyka kolizji z okolicznymi budynkami.

Ostatecznie wybór padł na koparkę Liebherr R 954 C



Koparka do wyburzeń Liebherr R 954 C VH-HD wyposażona w szybkozłącze typu Likufix może wykonywać prace na wysokości do 34 metrów

VH-HDW zmodyfikowaną we współpracy z grupą inżynierską Liebherr-France SAS. Koparka doposażona została w specjalny wysięgnik umożliwiający operowanie osprzętem nawet na wysokości 34 metrów. Roboty mogą być prowadzone w trzech zakresach:

- 1) Wysokość robocza: 27 metrów – wysięgnik 11 metrów, ramię wysięgnika 3,5 metra,
- 2) Wysokość robocza: 30,5 metra – ramię wysięgnika 11 metrów, ramię wysięgnika 3,5 metra, przedłużka 3,5 metra,
- 2a) Wysokość robocza: 30,5 metra – wysięgnik 11 metrów, ramię wysięgnika 7 metrów,
- 3) Wysokość robocza: 34 metry – wysięgnik 11 metrów, ramię wysięgnika 7 metrów, przedłużka 3,5 metra.

Osiągnięcie podanych po-



Liebherr Likufix – hydrauliczne gniazdo szybkozłącza na ramieniu wysięgnika

wyżej wartości zasięgu pionowego jest możliwe dzięki kombinacji zestawienia poszczególnych elementów w postaci specjalnego wysięgnika do wyburzeń, przedłużki oraz dwóch rodzajów ramion wysięgnika o różnej długości.

W ten sposób koparka może na przykład bez przeszkód pracować na wysokości 30,5 metra przy wykorzystaniu przedłużki oraz krótszego ramienia wysięgnika. W celu przyspieszenia wymiany osprzętu roboczego, koparka R 954 C VH-HDW wyposażona została w specjalny system szybkozłącza Liebherr. Został on zainstalowany na styku ramienia, przedłużki i wysięgnika.

Liebherr oferuje dwa rodzaje ramienia wysięgnika różniących się długością. Ich wymiany dokonywać można wykorzystując system Liebherr Likufix. Z reguły służy on do szybkiego montażu i demontażu hydraulicznych narzędzi roboczych. W tym przypadku znalazł jednak zupełnie nowe zastosowanie. Szybkozłącze Likufix po raz pierwszy wykorzystano do błyskawicznego łączenia obwodów hydraulicznych podczas wymiany ramienia wysięgnika. Podczas tej czynności operator nie musi opuszczać kabiny.

Kolejnym interesującym rozwiązaniem jest stosowany seryjnie w koparkach do wyburzeń (od modelu R 934 C do R 974 C) system bezpieczeństwa LDC – Liebherr Demolition Control. W opisywanej maszynie system można dopasowywać do poszczególnych wartości zasięgu pionowego (od 27 do 34 metrów). Niezależnie od wysokości, na jakiej prowadzone są prace, system LDC zapewnia pełną ochronę zarówno operatorowi, jak i koparce.

www.liebherr.pl

Przeżyć Postęp.

Urządzenia do przeładunku materiałów firmy Liebherr.

- Wysoka rentowność poprzez nowoczesne technologie
- Przemysłowe koncepcje dla maksymalnej wydajności
- Wysokiej jakości materiały wykonania firmy Liebherr
- Ergonomiczne i przejrzyste miejsce wykonywania działań operatora dla wysokiej jakości pracy



Liebherr-Polska Sp. z o.o.
ul. Hansa Liebherra 8
41-710 Ruda Śląska
Tel.: +48 32 342 69 50
Fax: +48 32 326 29 70
E-Mail: info.lpl@liebherr.com
www.liebherr.pl

LIEBHERR

Grupa firm

NH F156.7A - równiarka dla Europejczyków

Korzystna dla koncernu New Holland tendencja ciągle się utrzymuje. Europejscy nabywcy równiarek drogowych najczęściej decydują się na maszyny właśnie tej marki. Przyczyny takich decyzji upatrywać należy przede wszystkim w długoletnich doświadczeniach w produkcji takich maszyn. New Holland jest w tym względzie spadkobiercą niemieckiej firmy Orenstein und Koppel, która od roku 1978 wytwarzała równiarki ciesząc się uznaniem użytkowników na całym świecie.

Konstruktorzy New Holland podkreślają, że równiarka F156.7A skonstruowana została specjalnie z myślą o rynku europejskim. Wiadomo przecież, że Europejczycy cenią sobie zwarte gabaryty, ekonomikę eksploatacji oraz jakość wykonania, sprawiającą, że nawet po wielu latach pracy równiarka nie traci wysokiej precyzji działania.

Nowa maszyna o ciężarze roboczym 16.700 kg, napędzana jest nowoczesnym silnikiem z bezpośrednim wtryskiem paliwa. Sterowana elektronicznie jednostka napędowa o pojemności 6,7 litra pracuje w dwóch zakresach mocy. Przy wyborze biegu od pierwszego do trzeciego rozwija moc maksymalną 130 kW, dzięki czemu ogranicza się zużycie skrzyni biegów i łańcuchów tylnego tandemowego układu napędowego. Podczas pracy na biegach od czwartego do szóstego moc wynosząca 142 kW zapewnia lepsze przemieszczanie materiału. Jest to szczególnie ważne podczas pracy wymagającej podjazdów. Wykorzystując zaawansowane układy elektroniczne operator zyskuje

możliwość optymalnego dopasowywania wartości momentu obrotowego silnika równiarki do rodzaju wykonywanych prac.

Wiadomo, że operatorzy równiarek stanowią absolutną elitę wśród obsługujących maszyny budowlane. Być może właśnie dlatego konstruktorzy równiarki F156.7A postanowili zapewnić im pracę w superkomfortowych warunkach. Nowa kabina jest bardziej przestronna, w porównaniu z maszyną poprzedniej generacji operatorzy zyska-

zwracają uwagę operatorzy równiarki F156.7A. Kabinę maszyny wyposażono w nowoczesną deskę rozdzielczą. Najważniejsze wskaźniki dotyczące parametrów pracy równiarki znajdują się stale w polu widzenia operatora. Podobnie, jak czytelny ciekłokrystaliczny wyświetlacz komputera pokładowego. Sterowany termostatem wentylator chłodnicy nie jest hałaśliwy, a tym samym mniej uciążliwy zarówno dla operatora maszyny, jak i ludzi znajdujących się w jej pobliżu. Dodatkowym atu-



W równiarce F156.7A zastosowano sześciobiegową przekładnię Zahnrad Fabrik. Pozwala to na precyzyjną pracę wykonywanie manewrów przy niskiej prędkości jazdy

li 130 mm więcej przestrzeni na boki i 100 mm z tyłu. Kabina jest również doskonale wyciszona. Operator może dzięki temu w pełni skoncentrować się na wykonywaniu skomplikowanych czynności, jakie wymagane są do prawidłowej obsługi równiarki. W modelu F156.7A kabina równiarki została posadowiona wysoko, co w połączeniu z dużą powierzchnią przeszkleń oraz zaoblonym tyłem maszyny pozwala na poszerzenie pola obserwacji operatora zwiększające bezpieczeństwo i efektywność pracy. Operator steruje kierunkiem jazdy kierownicą, uruchomienie funkcji roboczych odbywa się natomiast za pomocą dźwigni. Do ich obsługi nie jest wymagana duża siła, na tę zaletę

tem tego rozwiązania jest obniżenie zużycia paliwa. Równiarkę wyposażono w sterowaną hydraulicznie odkładnicę z lemieszem o wymiarach 3,96x0,67 metra oraz trójzębny zrywak tylny zwiększający zakres zastosowań maszyny. Lemiesz może być obracany o ponad 90° na obie strony i ustawiany w pięciu zaprogramowanych wcześniej pozycjach roboczych. Jeżeli chodzi o napęd i układ hydrauliczny maszyny, konstruktorzy New Holland oparli się na sprawdzonych rozwiązaniach renomowanych producentów. Zmiennik momentu i skrzynię biegów dostarcza niemiecka firma ZF. Konstruktorzy New Holland uznali, że komponenty te zapewnią precyzyjne, łagodne najazdy

maszyny i możliwość pełnego kontrolowania prędkości jazdy podczas prac wymagających szczególnej precyzji. Równiarki New Holland umożliwiają wykonanie prac z milimetrową tolerancją. Zbudowany z komponentów Rexroth układ hydrauliczny typu Load Sensing stanowi podstawę szybkich i precyzyjnych ruchów odkładnicy. Zmiana jej położenia następuje za pośrednictwem opatentowanego przez New Holland wieńca obrotowego z uzębieniem wewnętrznym. Zastosowanie specjalnej, odpornej obudowy zapobiega uszkodzeniom mechanizmu, sprawia też, że praktycznie podzespół ten nie wymaga obsługi serwisowej. Maszynę wyposażono w napęd na wszystkie koła. Oś przednia posiada sterowany elektronicznie napęd hydrostatyczny (na każde z kół przypada oddzielny siłownik). Działa on niezależnie od napędu tylnego tandemu. Automatyczna blokada mechanizmu różnicowego optymalizuje prędkość obrotową każdego z kół w zależności od obciążenia i warunków terenowych, w jakich przychodzi pracować maszynie. Na koło mające najlepszy kontakt z podłożem, a tym samym obracające się wolniej, przekazywane jest nawet do stu procent dostępnego w danej chwili momentu obrotowego. Pozwala to na oszczędność paliwa, ograniczenie zużycia ogumienia i poślizgu kół na grząskiej nawierzchni. Otwierająca się niezwykle szeroko i łatwo, bo pod kątem 80° i za pomocą siłowników gazowych, pokrywa silnika umożliwia łatwy dostęp do wszystkich komponentów. Tyłne, szerokie błotniki tworzą rodzaj platformy, po której podczas napraw i robót serwisowych chodzić mogą mechanicy.

www.newholland.com



PRZEDSTAWICIELE PRODUCENTA MASZYN MARKI NEW HOLLAND:

AGROHANDEL s.j.

59-220 Legnica, ul. Jaworzyńska 261, tel. (76) 850 61 13, kom. 0603 103 082, www.agrohandel.com.pl

AGROS WRONSCY Sp. z o.o.

98-337 Strzelce Wielkie, ul. Częstochowska 3, tel. (34) 311 07 82, kom. 0694 192 899, www.agros-wronscy.pl

P.H. AGROSKŁAD

97-225 Ujazd, Józefin 39, tel. (44) 719 35 75

HKL BAUMASCHINEN POLSKA Sp. z o.o.

60-462 Poznań, ul. Szarych Szeregów 23, tel. 061 665 79 00, fax 061 842 57 01, www.hkl.pl

RENTRAK Sp. z o.o.

16-070 Choroszcz/Białystok, Porosły Kolonia 1c, tel. (85) 651 15 41, kom. 0507 181 259, www.rentrak.pl

PHU PERKOZ Sp. z o.o.

87-300 Brodnica, ul. Sikorskiego 19a, tel. (54) 49 34 057, kom. 0604 795 595, www.perkoz.com.pl

ROLSERWIS S.A.

09-402 Płock, ul. Sierpecka 10, tel. (24) 269 71 19, kom. 0608 391 449, www.rolserwis.pl



W Wiśle niczym w Eskilstunie

Dopracowane w każdym szczególe i niezwykle efektowne pokazy organizowane na Volvo Demo Field w szwedzkiej Eskilstunie zawsze zapadają na długo w pamięć międzynarodowej publiczności. Volvo Maszyny Budowlane Polska po raz kolejny udowodniło, że równie atrakcyjną imprezę zorganizować można w kraju. Tym razem na miejsce pokazu wybrano Kopalnię Surowców Skal-

nastrojów życzył wszystkim na powitanie prezes Volvo Maszyny Budowlane Polska Zbigniew Medyński.

Do Wisły sprowadzono najlepszych operatorów, niektórzy przyjechali nawet ze Szwecji, gdzie na co dzień odpowiedzialni są za przygotowywanie dużych pokazów, między innymi wspomnianych wielce prestiżowych Volvo Days w Eskilstunie. W pierwszej części pokazu przy dźwiękach ostrego rocka zaprezentowali oni swoisty taniec synchroniczny koparek. Później przez wiele godzin wyciskali siódme poty



Pokazy w Wiśle budziły olbrzymie zainteresowanie. Popisy operatorów obserwowane były stale przez ponad setkę widzów



Po zapadnięciu zmroku goście imprezy nadal podziwiali maszyny. Tym razem nie rzeczywiste, a wykreowane techniką laserową...

nych Wisła S.A. będącą największym producentem kruszywa dla drogownictwa i budownictwa na Śląsku Cieszyńskim. Dodatkową atrakcją dla licznie przybyłych z całej Polski klientów Volvo było malownicze położenie miejsca pokazów – u stóp Beskidu Śląskiego, na pograniczu dwóch znanych kurortów – Wisły i Ustronia.

Z Volvo CE napływały ostatnio optymistyczne wieści o zwiększeniu sprzedaży. Czy traktować można to jako pierwszy symptom przełamania kryzysu i nadejścia lepszych czasów dla branży? Tak czy inaczej goście pokazów w Wiśle przynajmniej przez jeden dzień i część nocy mogli zapomnieć o kłopotach. Trwałego utrzymania

z maszyn ku ucieście licznie zgromadzonej publiczności. Większość z tych, którzy przyjechali do Wisły, jest już użytkownikami maszyn Volvo. Pozostali mieli okazję, by wypróbować najnowsze modele i przekonać się o ich zaletach. A mieli w czym wybierać, do Wisły przywieziono bowiem maszyny z każdej grupy produktowej oferowanej przez Volvo. Widać było przy tym wyraźnie, że organizatorzy chcieli przypomnieć polskim klientom, że Volvo CE jest producentem sprzętu dla drogownictwa. Dlatego też pokaz, po efektownym wprowadzeniu, przebiegał w taki sposób, by umożliwić obserwację maszyn w naturalnym środowisku pracy, przy wykonywaniu konkretnych za-

dań budowlanych. Operatorzy budowali drogę. W krótkim czasie powstał blisko czterdziestometrowy odcinek przygotowany na wjazd rozścielaczy asfaltu. Oprócz nich do Wisły przywieziono wiele innych maszyn, od produkowanej we Wrocławiu koparkoładowniarki, po wozidło przegubowe. Do dyspozycji chętnych pozostawały również kompaktowa ładowarka i koparka, koparka gąsienicowa, równiarka, walce i duża łado-

wał na paliwo? W Wiśle zaprezentowano ładowarkę wyposażoną w układ OptiShift, który podczas prac takich, jak załadunek i przenoszenie materiałów pozwala w stosunku do tradycyjnych maszyn ograniczyć zużycie paliwa nawet o piętnaście procent.

Po zapadnięciu zmierzchu organizatorzy po raz kolejny zaprosili gości do kamieniołomu na drugą część imprezy. W rozstawionym tam olbrzymim namiocie zorganizowano kolację



Wieczorem, w specjalnym namiocie rozstawionym w kamieniołomie uczestnicy pokazu spotkali się na uroczystej kolacji przygotowanej w stylu brazylijskim

warka. Właśnie ta maszyna budziła największe zainteresowanie. Nic dziwnego, ktoś bowiem nie chciałby korzystać z nowoczesnej ładowarki o poprawionych w stosunku do modeli poprzedniej generacji parametrach roboczych, a przy tym mającej zdecydowanie mniejszy ape-

w w stylu brazylijskim. Dobra zabawa trwała przez wiele godzin, także dzięki imponującemu pokazowi laserów i liczным konkursom, w większym i mniejszym stopniu związanych z marką Volvo. Ich laureaci wyjeżdżali z Wisły z cennymi nagrodami.

www.volvoce.pl

VOLVO OPTISHIFT.

JESZCZE WIĘKSZA OSZCZĘDNOŚĆ PALIWA



Volvo kolejny raz podnosi poprzeczkę w dziedzinie oszczędności paliwa – tym razem dzięki technologii OptiShift

Ładowarki kołowe Volvo są znane na całym świecie z niskiego zużycia paliwa. Obecnie inżynierowie firmy Volvo Construction Equipment ponownie wprowadzają nową technologię – tym razem jest to funkcja OptiShift, której celem jest poprawa komfortu pracy operatora i zwiększenie trwałości maszyny przy jednoczesnym obniżeniu zużycia paliwa w zastosowaniach takich jak załadunek i przenoszenie materiałów nawet o 15 procent.

Korzyści oferowane przez OptiShift:

- Obniżenie zużycia paliwa w zastosowaniach takich jak załadunek i przenoszenie materiałów oraz transport
- Wyższa wydajność
- Krótszy czas trwania cykli załadunkowych
- Poprawiony komfort pracy operatora
- Lepsza reakcja maszyny podczas przyspieszania
- Większa zdolność pokonywania wzniesień
- Większy komfort podczas hamowania
- Zmniejszone obciążenie układu napędowego



MORE CARE. BUILT IN.

Obejrzyj film o zaletach technologii OptiShift na naszej stronie internetowej www.volvoce.pl

Aby uzyskać informacje o maszynach budowlanych Volvo – skontaktuj się z naszym przedstawicielem www.volvoce.pl

Volvo Maszyny Budowlane Polska Sp. z o.o.

05-831 Młochów, al. Katowicka 215, tel. 22 383 46 50, fax 22 383 46 69, Gdynia 58 667 36 22, Toruń 56 645 95 06, Kraków 12 256 43 90, Olsztyn 89 535 60 40, Poznań 61 893 56 00, Wrocław 71 780 06 60, Szczecin 91 462 12 47

Maszyzny Case na budowie A4

W lutym tego roku w krakowskim oddziale Generalnej Dyrekcji Dróg Krajowych i Autostrad wyłoniono wykonawcę ponad dwudziestokilometrowego odcinka autostrady A4 pomiędzy węzłami Brzesko i Wierchosławice. Jest nim polsko-macedońskie konsorcjum firm NDI SA z Sopotu oraz SB Granit SA ze Skopje. Zakres inwestycji zaplanowa-

gowych, siedmiu wiaduktów autostradowych, trzech mostów autostradowych, przepustu żelbetowego ramowego pod drogami poprzecznymi, budowę kanalizacji deszczowej i urządzeń oczyszczających, przebudowę sieci wodociągowej, kanalizacji sanitarnej i sieci drenarskiej, przebudowę sieci gazowej oraz budowę urządzeń związanych z ochroną środowiska, m.in. ekranów osłonowych. Na budowie, niezależnie od warunków pogodowych, w ruchu ciągłym pracuje



Realizujący prace pomiędzy węzłami Brzesko i Wierchosławice są bardzo zadowoleni z wydajności i niezawodności koparek Case



Na budowie odcinka autostrady A4 pomiędzy węzłami Brzesko i Wierchosławice pracuje dziesięć spycharek Case 1850K klasy 20 ton

nej na dwa lata obejmuje między innymi budowę bezkolejowego węzła autostradowego „Wierchosławice”, przebudowę istniejących dróg krzyżujących się z projektowaną autostradą, budowę dróg dojazdowych, dwupoziomowych skrzyżowań z drogami, dziewięciu wiaduktów dro-

dwadzieścia maszyn marki Case – dwie dwudziestotonowe koparki gąsienicowe CX210, sześć trzydziestotonowych koparek gąsienicowych CX290B, dwie koparki gąsienicowe CX370B (o ciężarze roboczym 35 ton) i dziesięć spycharek 1850K klasy 20 ton. Maszyzny wyko-

rzystywane są do robót ziemnych i budowy nasypów drogowych. Harmonogram robót został zakłócony przez niekorzystne warunki pogodowe. Wykonawcom szczególnie dały się we znaki ulewne deszcze. Doszło nawet do tego, że na niektórych odcinkach prace budowlane musiały zostać czasowo wstrzymane. Opóźnienia, w dużym stopniu także dzięki niezawodności i wydajności maszyn Case, zostały już jednak praktycznie w dużej mierze zniwelowane. Termin oddania całego odcinka do eksploatacji wyznaczony na luty 2012 roku nie jest zagrożony. Prace przebiegają sprawnie także dzięki dobrej współpracy z firmą INTRAC Polska, która zgodnie z polityką Grupy CNH porządkowania naszego

rynku stała się jedynym autoryzowanym przedstawicielem Case Construction w Polsce w zakresie sprzedaży i serwisu. Dlatego też objęła pełną opieką serwisową maszyny Case pracujące przy budowie odcinka A4 Brzesko-Wierchosławice. W razie konieczności doświadczeni mechanicy dysponujący samochodami serwisowymi wyposażonymi we wszystkie niezbędne narzędzia do konserwacji, diagnostyki i napraw, gotowi są pospieszyć na każde wezwanie użytkownika sprzętu. Realizujący prace pomiędzy węzłami Brzesko i Wierchosławice są bardzo zadowoleni nie tylko z wydajności koparek i spycharek Case. Podkreślają również profesjonalizm pracowników INTRAC Polska.

www.intrac.pl



Wykonawca odcinka Brzesko-Wierchosławice, konsorcjum firm NDI SA oraz SB Granit SA postawiło zdecydowanie na markę Case

www.casece.com



Wyłączny dystrybutor na terenie Polski

INTRAC 

www.intrac.pl

CASE
CONSTRUCTION

Yanmar bez Ammanna!

Jak już pisaliśmy we wcześniejszych wydaniach Pośrednika Budowlanego, szwajcarsko-japońskie joint venture Ammann Yanmar produkujące znane w całej Europie mini-koparki w Saint-Dizier, przestało istnieć. Położoną w sercu Szampanii fabrykę przejął Yanmar, który ma wielkie plany samodzielnego rozwoju i zdobywania kolejnych segmentów rynku. Nie zamierza przy tym ograniczać się do produkcji minimaszyn. W ostatnich latach oferta firmy Ammann Yanmar poszerzała się, obecnie fabryka jest stanie dostarczać na rynek pełną gamę super nowoczesnych maszyn o ciężarze roboczym w zakresie od 0,5 do 10 ton. Nowa firma będzie działać pod nazwą Yanmar Con-



Znane w całej Europie minikoparki produkowane będą nadal w fabryce we francuskim Saint-Dizier. Od września oferowane są pod marką Yanmar

struction Equipment Europe SAS. Po opuszczeniu spółki Ammann zamierza natomiast skoncentrować się na branży maszyn drogowych, w których produkcji specjalizuje się od początku swego istnienia. Joint-venture Ammann Yanmar istniało od 1989 roku.

Yanmar koncentrował swe kompetencje na sferze produkcji, Ammann z kolei odpowiadał za marketing i rozwój sieci sprzedaży. Dlatego też naturalne wydaje się przejście zakładu produkcyjnego przez japońskiego udziałowca. W uroczystości przekazania fabryki w ręce

nowego zarządu uczestniczył Johann Niklas Schneider-Ammann prezes Grupy Ammann. W obecności wszystkich pracowników firmy, jej dotychczasowego prezesa Benoit Deboosa oraz władz miasta Saint-Dizier uroczystość złożył on odpowiedzialność za firmę w ręce Geerta Jana Mantela. Nowa firma oficjalnie rozpoczęła działalność z dniem pierwszego września.

Choć każdy z dotychczasowych współników idzie inną drogą, to pozostają oni w jak najlepszych stosunkach. Obie firmy zapowiedziały kontynuację współpracy. Ammann utrzymując własną sieć sprzedaży i marketingu wspierać będzie działania Yanmara na rynku francuskim, rosyjskim i brytyjskim. Służyć będzie także pomocą serwisową minikoparek oferowanych pod marką Yanmar.

www.yanmar.fr

YANMAR
Solutioneering Together

Yanmar SV17Ex
Pierwsza
w swojej kategorii!

**YANMAR CONSTRUCTION
EQUIPMENT EUROPE SAS**

25, Rue de la Tambourine
F - 52115 SAINT-DIZIER Cédex
www.yanmar.fr

**Minikoparka
SV17Ex**



Yanmar Construction Equipment Europe S.A.S. stworzył nowy standard w kategorii minikoparek o wadze 1,5 tony : Modele SV15 i SV17 to pierwsze minikoparki tej klasy łączące kompaktowe wymiary, stabilność, ergonomię i moc.

Mecalac 8MCR zastępuje cztery maszyny

W roku 1982 inżynierowie francuskiej firmy Mecalac podjęli wyzwanie skonstruowania uniwersalnej maszyny budowlanej. Chodziło im o stworzenie maszyny, która przy zachowaniu pełnej funkcjonalności byłaby w stanie zastąpić jak najwięcej urządzeń na budowie. Projekt nie zyskał początkowo wielkiej aprobaty w środowisku, potencjalni nabywcy obawiali się bowiem, że staną się właścicielami sprzętu do wszystkiego, a w praktyce do niczego. Mimo to Francuzi nigdy nie zarzucili swej koncepcji. Upór został w pełni nagrodzony, co stwierdzić można widząc efekt prac w postaci maszyny Mecalac 8MCR łączącej w sobie pełnię walorów koparki klasy midi oraz szybkiej ładowarki kompaktowej na podwoziu gąsienicowym. Praktycznie jest jednak w stanie w pełni efektywnie zastąpić cztery maszyny. Oprócz wspomnianych koparki i ładowarki, także wózek widłowy oraz nośnik osprzętu. Sterowanie maszyną w obu trybach jest intuicyjne, a co za tym idzie łatwe do opanowania. Za pomocą selektora operator maszyny może włączyć jeden z dwóch trybów pracy, w których korzysta ze standaryzowanych komend ISO dla ładowarki kompaktowej i koparki. Maszyna działa w wybranym trybie – koparkowym lub ładowarkowym – natychmiast po jego załączeniu. W porównaniu do klasycznych maszyn, komfort obsługi jest wyraźnie wyższy dzięki temu, że w obu trybach wykorzystywany jest ten sam joystick. W maszynie zastosowano podwozie gąsienicowe i napęd hydrostatyczny Senso Drive umożliwiający osiągnięcie prędkości maksymalnej 10 km/h. Sprawia to, że Mecalac 8MCR może błyskawicznie

przemieszczać się po placu budowy, co skraca czas robót. Zaletą Mecalaca 8MCR są jego kompaktowe gabaryty pozwalające na pracę w miejscach o ograniczonej przestrzeni, na przykład w ciasnych uliczkach i na drogach publicznych bez konieczności ograniczania ruchu. Dzięki unikatowej konstrukcji wysięgnika operator może kopać rowy wzdłuż murów i ścian budynków. Zasięg maksymalny nawet do 6,70 metra oraz możliwość kopania na głębokość 3,70 metra zapewniają efektywną pracę na dużym obszarze bez konieczności jej częstego przerywania na czas przemieszczania maszyny. Koparkę Mecalac 8MCR wyposażono w wielofunkcyjny wysięgnik ze środkowym łamaniem. Może on być wychylany o 140° i łamany w środkowej części w obydwie strony w zakresie 30°. Umożliwia to kopanie poza barierami oddzielającymi pasy ruchu, ułatwia też prace załadunkowe. Mecalac 8MCR pracując jako ładowarka może dokonywać obrotu nadwozia o 360°, dzięki czemu odpada duża część bezproduktywnych przejazdów. Za pomocą hydraulicznego szybkozłączka Mecalac „Active Lock” dosłownie w ciągu kilku sekund bez konieczności opuszczania przez operatora kabiny możliwa jest zmiana osprzętu roboczego. Obecnie dostępnych jest dziesięć narzędzi, między innymi tyżki koparkowe różnej wielkości (35 i 60 cm), tyżka ładowarkowa typu „Skid”, chwytak, młot hydrauliczny, zrywak, szufle oraz widły do palet. Specjalny adapter umożliwia wykorzystanie innych narzędzi. Podczas robót załadunkowych i niwelacyjnych z wykorzystaniem tyżki do materiałów sypkich, jej tylna ściana wspiera się na lemieszach, co daje możliwość optymalnego wykorzystania całej siły pociągowej maszyny. Zaletą tego rozwiązania jest też ograniczenie przeciążeń wysięgnika. Mecalac 8MCR imponuje ła-



Mecalac 8MCR jest w stanie zastąpić midikoparkę, ładowarkę burtową lub wózek widłowy. Może również pracować jako nośnik osprzętu

twością i komfortem obsługi. W porównaniu z innymi maszynami tej klasy, Mecalac 8MCR wyposażony został w bardziej przestronną kabinę, co zapewnia wyższy komfort pracy operatora. Pozwala mu to zachować większą koncentrację i zwiększyć wydajność. Mecalac 8MCR może być wykorzystywany do wykonania ewentualnych zadań na każdym placu budowy. Jego właściciel inwestuje jednak tylko w jedną maszynę i zatrudnia jednego operatora. Oszczędza również na kosztach transportu i serwisu. Ograniczenie lic-

by maszyn niezbędnych do wykonania zakładanych prac na placu budowy daje możliwość zredukowania uciążliwości dla środowiska naturalnego. Do tego przyczynia się też stosunkowo małe zużycie paliwa, niska emisja szkodliwych substancji do atmosfery oraz niewielki hałas emitowany przez maszynę. Mecalac 8MCR pozwala na efektywniejszą organizację pracy na każdym placu budowy, ochronę środowiska naturalnego oraz istotne ograniczenie kosztów prowadzonych robót.

www.bh-ruda.pl

Prostota zmian!

NOWOŚĆ! Wypróbuj korzyści posiadania koparki Mecalac 8MCR - szybkość, osiągi, kompaktowość i wielozadaniowość

www.bh-ruda.pl • tel. 32 251 25 53

Solideal – profesjonalne opony do „kołówek”

Koparki kołowe imponują mnogością zastosowań. Ich optymalne wykorzystanie wymaga stosowania różnego rodzaju ogumienia. Najbardziej popularna jest opona CRANE WL. Kształt kostek jej bieżnika zapewnia samooczyszczanie się, minimalizuje możliwość zakleszczania się kamieni pomiędzy oponami w kołach bliźniaczych. Crane WL zapewnia doskonałą przyczepność i stabilność, cechuje się dużą odpornością na zużycie.

Do koparek kołowych pracujących na złomowiskach i wysypiskach Grupa Solideal oferuje opony superelastyczne w bieżniku HT, SOLIDEAL MAG oraz SOLIDEAL SM na koła bliźniacze. HT to agresywny wzór bieżnika o przekroju kwadratu zachowujący niski nacisk na pod-



Solideal oferuje szeroki wachlarz opon do koparek kołowych uwzględniając miejsce ich stosowania

łoże przy zachowaniu wysokiej stabilności. SOLIDEAL MAG to opona z bieżnikiem Premium Opona MAG zachowuje wysoką stabilność przy niskim nacisku na podłoże, dając świetną trakcję. Solideal SM to opona z gładkim bieżnikiem, jest najbardziej wytrzymałą oponą do pracy, gdzie niewymagana jest przyczepność. Mimo iż koszt zakupu jest dwukrotnie wyższy od opon Crane WL, to żywotność ogumienia superelastycznego w takich warunkach pracy jest kilkakrotnie dłuższa.

Solideal oferuje również

opony w bieżniku Hauler LT przeznaczone na koła bliźniacze, z płaskim profilem i wzmocnionymi ścianami bocznymi. Kwadratowy przekrój opony zapewnia wysoką stabilność, a przemysłowy bieżnik zapewnia długą żywotność na twardych nawierzchniach. Specjalną wersją jest opona z bieżnikiem Hauler HATR, stosowana w koparkach pracujących na torach, zapewnia równomierne zużywanie się bieżnika. Opona Hauler występuje również z gładkim bieżnikiem SM. Jest to najbardziej wytrzy-

mała opona pneumatyczna do pracy w najcięższych warunkach, gdzie niewymagana jest przyczepność.

Do „kołówek” na kołach pojedynczych przeznaczona jest opona pneumatyczna SOLIDEAL TM R4. Jej bieżnik w kształcie kija hokejowego zapewnia wysoki komfort jazdy, a specjalna budowa kostek bieżnika wpływa na dobre właściwości samooczyszczania się opony. Dzięki głębokiemu bieżnikowi opona ma optymalną przyczepność przy zachowaniu świetnej stabilności.

www.solideal.pl


SOLIDEAL® przedstawia

Zaufana
piątka na budowie



W ROLACH GŁÓWNYCH GĄSIENICA SOLIDEAL OTT, GĄSIENICA SOLIDEAL TRIPLE-S, GĄSIENICA SOLIDEAL CTL, SOLIDEAL SolidAir SKS, HAULER SKS,
W POZOSTAŁYCH ROLACH SOLIDEAL MPT TM R4, SOLIDEAL SRGP, SOLIDEAL SL R4, SOLIDEAL LM L3/G3/E3, SOLIDEAL TRACTIONMASTER 4L R1, SOLIDEAL CRANE WL, SOLIDEAL SM C1,
SOLIDEAL BACKHOE SLA R4, SOLIDEAL RM L3/G3/E3, SOLIDEAL HT

SOLIDEAL POLSKA S.A. ul. Trakt Brzeski 35, 05-077 Warszawa - Wesoła, tel. 22 783 35 90, 783 35 89, fax 22 783 35 82, biuro@solideal.pl, www.solideal.pl

CROSSFIX

SolidAir®

MPT

SOLIDEAL®

TRIPLE S
Silent • Smooth • Strong

HAULER

HAULER

SKZ LIFEMASTER

POJAZDY BUDOWLANE



44. Volvo FMX poddane próbom w Wiśle



Dwie innowacyjne naczepy Goldhofera 47.



48. Caterpillar 772 rzuca rękawicę rywalom

Nowoczesne podnośniki koszowe Isoli 50.



Technika napędów
i układów jezdnych



ZF Passau GmbH • 94030 Passau • Niemcy
tel. +49 851 4 94-0
fax +49 851 4 94-2190
arbeitsmaschinen.marketing@zf.com
www.zf.com



Volvo FMX poddane próbom w Wiśle

Prezentację modelu FMX podczas specjalnej konferencji prasowej na targach Bauma w Monachium odebrano jako wyraźny sygnał o rosnącym zainteresowaniu Volvo segmentem transportu budowlanego. O tym, że nowy pojazd doskonale radzi sobie z ciężkimi ładunkami w najbardziej ekstremalnych warunkach terenowych mogliśmy przekonać się najpierw podczas jazd testowych w kamieniołomie Kallered koło Göteborga, a we wrześniu w czasie polskiej premiery w kopalni surowców skalnych Wisła S.A. położonej u stóp Beskidu Śląskiego. W obu przypadkach pojazd skonstruowany specjalnie dla potrzeb ciężkiego transportu budowlanego poddany został morderczym próbom. Praca w kamieniołomie stawia bowiem nie lada wyzwania przed załadowanymi do granic możliwości i poruszającymi się na krótkich odcinkach ciężarówkami. Konstruktorzy Volvo FMX zapewniają, że nabywcy tego pojazdu w trosce o jego stan techniczny nie muszą omijać trudnych tras i unikać morderczych wspinaczek na wzniesienia.

Volvo FMX wyróżnia się nowoczesnym wzornictwem. Najbardziej charakterystycznym elementem nowego Volvo FMX jest agresywny wygląd zewnętrzny. Nowa górna krata wlotu powietrza, zdecydowane kształty przedniej dolnej części kabiny, trzyczęściowy stalowy zderzak z narożnikami wykonanymi z blachy o grubości trzech milimetrów, solidna osłona silnika oraz belka ochronna nie pozostawiają żadnych wątpliwości – mamy do czynienia z wielce solidnym pojazdem budowlanym. W celu zwiększenia funkcjonalności, Volvo FMX zostało

wyposażone w wyjątkowo wytrzymały zaczep do holowania, nowe antypoślizgowe stopnie i praktyczną drabinę. Volvo FMX stanowi przemyślaną konstrukcję dostosowaną do specyfiki surowych warunków roboczych panujących na placach budowy i w kopalniach surowców skalnych.

Podwozie Volvo FMX cechuje maksymalna odporność na działanie sił skręcających wywołanych za-

dołać może tylko wystarczająco mocny pojazd, mogący pracować z maksymalną wydajnością. Moc sama w sobie to jednak za mało. Dlatego właśnie układ napędowy Volvo FMX zbudowano z komponentów podnoszących jego funkcjonalność. Należą do nich między innymi hamulec silnikowy VEB+, układ wspomagania przy ruszaniu pod górę (Hill Start Aid) oraz gruntownie zmodernizowana ostatnimi

niom, „budowlana” wersja skrzyni biegów I-Shift umożliwia wydostanie się pojazdu z prawie każdej opresji. Ponadto, nowy czujnik obciążenia przesyła dokładne dane o masie pojazdu do skrzyni biegów I-Shift, w celu optymalizacji procesu zmiany biegów i płynnego ruszania z miejsca. Hamulec silnikowy Volvo (VEB+) zapewnia ogromną moc hamowania. Wynosi ona 375 kW przy 2.300 obr/min.



Volvo FMX wyróżnia się nie tylko nowoczesnym wzornictwem, ale także doskonałymi parametrami roboczymi i najwyższą trwałością konstrukcji

również przekazywaniem mocy do kół napędowych podczas jazdy z ciężkim ładunkiem, jak i nierównościami terenu. Oferta podwozi FMX jest wyjątkowo szeroka. Rozstawy osi, konfiguracje podwozia, osie zespolone i inne elementy wyposażenia mogą być zestawiane na wiele sposobów, w zależności od przeznaczenia pojazdu. Dzięki temu oraz opracowanym przez Volvo instrukcjom dla firm montujących zabudowy, użytkownik otrzymuje pojazd optymalnie dostosowany do warunków eksploatacyjnych. A te mogą być bardzo trudne. Wystarczy wyobrazić sobie przewóz ciężkiego ładunku po śliskim, niestabilnym podłożu. Zadaniu po-

czasie skrzynia biegów I-Shift. Zapewnia ona nie tylko wysoki komfort jazdy, ale również przyczynia się do zmniejszenia zużycia paliwa. Najnowsza generacja I-Shift posiada liczne zalety ułatwiające eksploatację na placu budowy. Należą do nich oszczędny program zmiany biegów do ciężkich przewozów, poprawiona zdolność rozruchu oraz lepsza przyczepność podczas jazdy po śliskim, niespoistym podłożu.

Od 11-litrowych (o mocy 330÷450 KM) oraz 13-litrowych (od 380 do 500 KM) jednostek napędowych kierowcy mogą oczekiwać wyjątkowych osiągnięć, zarówno pod względem mocy, jak i ekonomiki paliwowej. Dzięki niedawno wprowadzonym udoskonal-

Wszystkie rodzaje kabin stosowanych w modelu FMX spełniają aktualne normy bezpieczeństwa, w tym także obowiązujące w Szwecji będące najbardziej rygorystycznymi na świecie. Zarówno wewnętrzne, jak i zewnętrzne wyposażenie, kabiny pozwala kierowcy wykonywać prace bez narażania siebie i innych na niebezpieczeństwo. FMX to pojazd zaprojektowany z myślą o długotrwałej, bezawaryjnej eksploatacji. Wszystkie podzespoły zostały dobrane tak, by wytrzymać maksymalne obciążenia przez wiele lat. W efekcie konstruktorzy Volvo zredukowali znacznie ryzyko wystąpienia awarii i związanego z jej usunięciem bezproduktywnego przestoju.

www.volvotrucks.com



Jesteśmy urodzonymi konstruktorami. W Volvo od ponad 80 już lat otwieramy nowe horyzonty. Wiele nauczyliśmy się także od światowego lidera w produkcji wozydeł przegubowych, koparek i ładowarek kołowych – Volvo Maszyny Budowlane. Całe to doświadczenie zawarliśmy w nowym, wytrzymałym modelu Volvo FMX. Efekt to wydajny układ napędowy, bezkonkurencyjna skrzynia biegów I-Shift, mocne podwozie o dużym prześwicie oraz bezpieczeństwo światowej klasy. To wszystko – w połączeniu z Twoimi umiejętnościami i naszą siecią serwisową – sprawi, że będziesz niepokonany. Czas zatem poznać wyjątkowe korzyści, jakie oferuje ów Czynn timer X. To utrzymanie przewagi konkurencyjnej Twojego biznesu teraz i w przyszłości.

Poznaj już teraz Czynn timer X na volvofmx.com lub jeszcze lepiej – **skontaktuj się z Twoim lokalnym dealerem Volvo Trucks.**

NOWE VOLVO FMX

VOLVO TRUCKS. DRIVING PROGRESS



Multicar FUMO - szybki „łatacz” nawierzchni

Sroga zima i powódzie odcisnęły piętno na stanie dróg, parkingów i ścieżek rowerowych. Wyrwy w asfalcie zapomniane przez drogowców grożą uszkodzeniami pojazdów. Pomocny w naprawie nawierzchni jest Multicar FUMO, który także pozwala szybko dotrzeć do uszkodzonego miejsca z pełnym wyposażeniem umożliwiającym załatwienie wyrw i zniwelowanie wybojów.

Napędzany silnikiem spełniającym normę emisji spalin Euro 5, Multicar FUMO wyposażono w specjalną zabudowę ze sprzętem do łatania nawierzchni drogowych, którą można zamontować dosłownie w ciągu kilku minut. Dzięki niewielkiej szerokości pojazdu – wynosi ona zaled-



Kompaktowy Multicar FUMO z zabudową umożliwiającą szybkie naprawy nawierzchni

wie 162 cm – Multicar FUMO nadaje się do prac na ścieżkach rowerowych i pieszych. Pojazd rozwija prędkość maksymalną 90 km/h może poruszać się nawet po autostradach, a tym samym w krótkim czasie przemieszczać się na miejsce naprawy. Ze względu na stale rosnącą liczbę uszkodzeń nawierzchni,

maleje rentowność napraw przeprowadzonych ręcznie. Dużo do życzenia pozostawia również jakość tak przeprowadzanych napraw, szczególnie przy dużej wilgotności powietrza. Na drogach o dużym natężeniu ruchu zaobserwować można odnawiające się już po kilku dniach uszkodzenia.

Za pomocą specjalistycznego osprzętu Multicar FUMO nie tylko ułatwia i przyspiesza naprawy, ale również poprawia ich jakość. Uszkodzone miejsce jest wstępnie oczyszczane za pomocą strumienia sprężonego powietrza. Potem rozlewana jest emulsja bitumiczna i warstwa mieszanki bitumicznej. Na koniec uszkodzona nawierzchnia pokryta zostaje warstwą grys. Wszystkie materiały wykorzystywane w procesie naprawy nakładane są za pomocą dyszy umieszczonej w tylnej części pojazdu. Dzięki temu materiał jest optymalnie zagęszczony. Podczas napraw nie ma zatem potrzeby stosowania ubijaków lub płyt wibracyjnych. Ponieważ wszystkie elementy sterowania znajdują się na wysięgniku dyszy, naprawy mogą być prowadzone bardzo dokładnie.

www.multicar.de

MAN szykuje nową markę ciężarówek

Podczas spotkania w Pekinie prezes zarządu spółki Sinotruk, Chunji Ma, oraz prezes zarządu spółki MAN SE, Dr. Georg Pachta-Reyhofen, pozytywnie ocenili pierwszy rok współpracy w ramach partnerstwa ogłoszonego w lipcu 2009 roku. Od czasu podpisania umowy współpraca między przedsiębiorstwami układa się dobrze i przynosi sukcesy. W roku 2011 planowane jest wprowadzenie na rynek nowej marki samochodów ciężarowych. Dokumentacja techniczna została już, niemal w całości przekazana, a proces poszukiwania lokalizacji dla nowej montowni dobiega końca. Terminowo rozpoczęto też prace związane z budową instalacji do produkcji nowej serii pojazdów ciężarowych. Większość importo-

wanych części już nadeszła i prowadzone są szkolenia dla pracowników wszystkich szczebli. Zaczęto również przygotowywanie planów dotyczących sprzedaży pojazdów za granicę. Współpraca między Sinotruk i MAN przebiega na poziomie udostępniania kapitału, transferu technologii i know-how w zakresie zarządzania. W ubiegłym roku firma MAN zainwestowała 560 milionów euro w firmę Sinotruk (Hongkong) i jest jej bezpośrednim udziałowcem posiadając 25% plus jedną akcję tego chińskiego producenta pojazdów ciężarowych. Natomiast 51% udziałów znajduje się w posiadaniu firmy CNHTC. Transfer technologii i wiedzy z zakresu zarządzania odbywa się na podstawie umowy o przekazaniu licencji na technologie, zgodnie z którą firma MAN udziela chińskiemu partnerowi licencji na swoją technologię

produkcji pojazdów typoszerzegu TGA – podwozi i osi. W zamian za to firma Sinotruk otrzymuje wyłączne prawa do produkcji licencjonowanych pojazdów ciężarowych na terenie Chin. Zdecydowano, że sprzedaż pojazdów nowej serii będzie realizowana przy wykorzystaniu sieci dealerskich obu firm.

Firma MAN posiada partnerskie kontakty z Chinami już od roku 1983. Wówczas podpisała z przedsiębiorstwem China National Automotive Import Export Co. (dziś: Sinotruk) umowę dotyczącą budowy samochodów ciężarowych ze Steyr oraz licencji na nie.

W pierwszym półroczu 2010 Grupa MAN uzyskała obrót na poziomie 6,7 miliarda euro. W tym samym czasie przedsiębiorstwo wypracowało zysk w wysokości 404 milionów euro. W drugim kwartale zysk firmy MAN z tytułu udzielenia licencji firmie

Sinotruk wyniósł 40 milionów euro. Sinotruk należy do nielicznej grupy producentów samochodów ciężarowych klasy ciężkiej w Chinach, którzy mogą się poszczycić pięćdziesięcioletnią historią działania. Firma ta w Chinach cieszy się renomą wiodącego specjalisty w sektorze pojazdów ciężkich, którą zawdzięcza przede wszystkim swoim sukcesom w zakresie prac badawczo-rozwojowych, a także produkcji pojazdów klasy ciężkiej i odpowiednich części oraz podzespołów do tych pojazdów. Sinotruk produkuje pojazdy ciężarowe, pojazdy osobowe i pojazdy specjalne, a także inne części i podzespoły do pojazdów użytkowych klasy ciężkiej. W pierwszym półroczu 2010 roku, firma Sinotruk sprzedała 115.627 ciężkich pojazdów, obrót przedsiębiorstwa osiągnął zaś w tym okresie wartość pięć miliardów euro.

www.man-mn.pl

Dwie innowacyjne naczepy Goldhofera

Goldhofer, bawarski profesjonalista z dużą konsekwencją rozbudowuje swą ofertę ciężkich pojazdów transportowych. Podczas 63. Targów Pojazdów Użytkowych, które odbywały się od 23 do 30

liwości niezbędnych dla ekonomicznego i elastycznego parku przewozowego.

Naczepa zagłębiona STZ-VP 6 z sześcioma osiami wahlowymi typu Pendelachse ma szereg zalet ważnych dla wszystkich przewoźników. Skok zawieszenia wynoszący 600 mm pozwala na łatwy wjazd na nieutwardzone tereny bu-

po każdej stronie, co daje w efekcie dwunastotonowe obciążenie linii osi przy zastosowaniu opon 245 R 17,5.

Bardzo szeroka i głęboka niecka koparkowo-zbiornikowa na wózku zapewnia dużo miejsca (660 mm w naczepie o szerokości 2.550 mm oraz 860 mm w naczepie o szeroko-

tym pojazdem do przewozu maszyn budowlanych. Przebudowa nadwozia z platformy na zagłębione łożo poszerza możliwości przewozowe tego pojazdu. Można na nim przewieźć większą maszynę o masie do 38 ton bez zwiększania długości zestawu powyżej 16,5 metra. Zastosowanie osi



Naczepa STZ-VP 6 (na zdjęciu wersja 3-osiowa) miała premierę na targach w Hanowerze



Naczepa niskopodwoziowa STZ-L 3 doskonale nadaje się do przewozu maszyn budowlanych

września w Hanowerze Goldhofer zaprezentował dwa nowe pojazdy z „górnej półki” – naczepę z zagłębionym pokładem typu STZVP 6-69/80 na sześciu osiach wahlowych oraz uniwersalną naczepę niskopodwoziową typu STZ-L3 przeznaczoną do przewozu maszyn budowlanych.

Oba pojazdy zasadniczo poszerzają gamę produkcyjną Goldhofera dając wiele moż-

dowy, natomiast skręt osi do 60° znacznie zmniejsza zużycie opon i ułatwia pokonywanie zakrętów zwiększając manewrowość. Dzięki lekkiemu zespołowi osi wahlowych dodatkowo zmniejszono masę własną naczepy. Jednocześnie dzięki zastosowaniu obrótnic osi w połączeniu ze stabilną konstrukcją sandwichową zwiększono ładowność. Wózek obciążyć można do czterech ton więcej na koła

ści 2.750 mm. W obu naczepach głębokość niecki wynosi 650 mm. W porównaniu z osiami kierowanymi, dopuszczalny jest większy nacisk na osie agregatów jezdnych wyposażonych w osie typu Pendelachse. Pozwala to na stosowanie krótszych wózków (posiadających mniej osi) przy zachowaniu tej samej ładowności. Naczepa niskopodwoziowa typu STZ-L 3 jest znakomi-

„wąskiej”, którą można objeżdżać po obniżonym łożu, pozwala na ustawienie ciężkich maszyn w najkorzystniejszym położeniu środka ciężkości, bez przeciążania siodła. Długie zagłębione łożo do 5,6 metra, mieszczące się po bokach osi „wąskiej” umożliwia łatwy najazd maszyn z długimi gąsienicami lub szerokim rozstawem bocznym gąsienic.

www.goldhofer.de

NOWE I UŻYWANE NACZEPY I PRZYCZEPY NISKOPODWOZIOWE • SOLIDNIE I NIEZAWODNIE



Przedstawicielstwo firmy Goldhofer w Polsce

P.H.U. „ATRA” – Piotr Ziemnicki
ul. Hetmańska 10c, 04-305 Warszawa
e-mail: piotr.ziemnicki@wp.pl

tel./fax (0-22) 879 94 78
tel. kom. 0-505 083 483
• www.atra.waw.pl



Goldhofer
www.goldhofer.de

Caterpillar 772 - rękawica rzucona rywalom

Wozidla sztywnoramowe transportują ładunki na stosunkowo niewielkich dystansach, dlatego też znajdują zastosowanie głównie w kopalniach odkrywkowych i kamieniołomach. Kursując wahadłowo z miejsca urobku do składowisk lub stacji okazują się konkurencyjne dla transportu za pomocą przenośników taśmowych. O tych zaletach wozideł stara się przekonać będąca wyłącznym dystrybutorem maszyn budowlanych

na słabe punkty. Dzięki temu poprawić można efektywność eksploatacji wozideł, a także określić poprawność ich doboru do konkretnych zastosowań.

W polskich warunkach dobrym rozwiązaniem transportowym dla kopalni surowców skalnych wydaje się być wozidło sztywnoramowe Caterpillar 772. Napędzany wykonanym w technologii ACERT™ silnikiem Cat® C18 o mocy 530 KM pojazd posiada ładowność 45 ton oraz skrzynię ładunkową o pojemności 31 m³. Technologia ACERT™ umożliwia zre-

zwała ograniczyć ich zużycie, a także zabezpiecza przed przegrzewaniem podczas długich zjazdów z ładunkiem. Wozidło wyposażono w hydrauliczny zwalniacz – retarder, którego używanie pozwala wydłużyć żywotność układu hamulcowego. W razie potrzeby operator skorzystać może z uruchamianego dodatkowym pedałem hamulca awaryjnego. W wozidle nie ma oddzielnego hamulca ręcznego. W momencie wyłączenia silnika maszyny zostaje ona zablokowana niezależnie od położenia dźwigni auto-

niu. Duża liczba lusterek znacznie zmniejsza „martwe pole” wokół maszyny. Dostępna w standardzie kamera wsteczna umożliwia obserwację przestrzeni za pojazdem na monitorze LCD. W kabinie zastosowano wzmocnienia chroniące operatora w sytuacji przewrócenia się pojazdu (ROPS) oraz przed spadającymi przedmiotami (FOPS).

Wozidla sztywnoramowe muszą uporać się z olbrzymimi ładunkami w trudnych warunkach terenowych. Właśnie dlatego kluczowe znaczenie dla ich trwałości ma konstrukcja nośna, którą



Pojedynek gigantów. Jednym z celów prezentacji wozidla Caterpillar 772 było porównanie jego parametrów z pojazdami używanymi w chwili obecnej przez poszczególne kopalnie

Caterpillar w Polsce firma Bergerat Monnoyeur, która przeprowadzi serię testów dwóch wozideł sztywnoramowych Cat 772 w kilkunastu kopalniach surowców skalnych w województwie świętokrzyskim, małopolskim oraz na Dolnym Śląsku. Celem testów jest również porównanie parametrów pojazdów z użytkowanymi obecnie przez poszczególne kopalnie. Specjalny program komputerowy pozwala na określenie optymalnych kosztów eksploatacji i wydajności pojazdu w konkretnych warunkach pracy. Po ich zestawieniu z rzeczywistymi osiągnięciami wskazać moż-

dukowanie emisji spalin bez potrzeby ich dodatkowego oczyszczania. Turbodoładowany sześciocylindrowy silnik z chłodzeniem powietrza doładowującego odznacza się wyższą mocą i szybszymi reakcjami, zapewniając doskonałe osiągi. Siedmiobiegowa skrzynia biegów Cat Powershift gwarantuje optymalne osiągi układu napędowego i wysoką sprawność w szerokim zakresie prędkości jazdy. Napęd przenoszony jest na oś tylną, na której zastosowano mokre hamulce hydrauliczne. Oś przednia wyposażona jest w odłączalne hamulce tarczowe. Możliwość odłączenia po-

matycznej skrzyni biegów. W pozycji „P” (bieg neutralny) blokowane są hamulce maszyny. Dzięki temu wyeliminowano ryzyko zniszczenia hamulców, co często zdarzało się w wozidlach innych producentów podczas ruszania przy zaciągniętym hamulcu ręcznym. W wozidle Caterpillar 772 zastosowano całkowicie nową komfortową kabinę. Jest ona sprężyste zamontowana na ramie na środku maszyny izolując operatora od szkodliwych wibracji. Kabina jest doskonale wyciszona, a także wyposażona w klimatyzację i układ filtracyjny umożliwiający pracę w miejscach o dużym zapyle-

w wozidle 772 stanowi spawana przestrzenna rama z profili stalowych o przekroju prostokątnym. W strefach wysokich naprężeń stosowane są elementy odlewane i kute, co zapewnia dużą wytrzymałość zmęczeniową. W ramie zintegrowano bowiem podparcie dla kabiny, siłowników wywrotu i skrzyni ładunkowej oraz punkty mocowania elementów zawieszania. W tak ekstremalnych warunkach pracy najlepiej sprawdza się zawieszenie hydropneumatyczne. Szkielet skrzyni tworzą spawane elementy ze stali miękkiej łączącej w sobie wytrzymałość z dobrą spawalnością.

Wszystkie powierzchnie mające kontakt z transportowanym materiałem wykonano ze stali o twardości 400 HB o dużej odporności na ścieranie i obciążenia uderowe. Szerokie żebra wzmacniające o przekroju prostokątnym zapewniają doskonałą trwałość i odporność na uderzenia podłogi, ściany przedniej, ścian bocznych i obrzeża górnego. Wzdłużne profile wzmacniające zwiększają ogólną wytrzymałość i sztywność skrzyni ładunkowej. Konstruktorzy wozidła zadbałi o jak najniższe położenie burt i środka ciężkości. Pozwoliło to zminimalizować przechyły boczne i zapewnić wysoką prędkość przejazdową.

Elektronicznie sterowany układ wywrotu zapewnia operatorowi lepszą kontrolę nad zrzucanym ładunkiem, w tym także nad położeniem jego środka ciężkości, a także precyzję sterowania w całym zakresie roboczym. Funkcja automatycznej amortyzacji skrzyni ładunkowej łagodzi wstrząsy działające na ramę, siłowniki układu wywrotu i ciało operatora.

Układ Product Link pozwala na monitorowanie podstawowych parametrów roboczych maszyny zarówno operatorowi, jak i pracownikom serwisu. W przypadku zbyt niskiego ciśnienia w układzie hydraulicznym zablokowana zostaje możliwość ruszenia maszyną. Wystąpienie problemu sygnalizuje alarm dźwiękowy. Widoczne po lewej stronie pojazdu dwa wskaźniki pełnią podwójną funkcję. Sygnalizować mogą podnoszenie kipa oraz wprowadzenie pojazdu w tryb serwisowy, kiedy następuje blokada układu jezdnego. Mogą również zaświecić się w momencie wystąpienia usterki w którymś z układów maszyny. Dzięki temu nie tylko operator, ale także pracownicy nadzoru mogą za-



Elektronicznie sterowany układ wywrotu zapewnia operatorowi lepszą kontrolę nad zrzucanym ładunkiem



Widoczne po lewej stronie maszyny dwa wskaźniki sygnalizują nieprawidłowości w pracy jej układów. Umieszczony poniżej przełącznik umożliwia awaryjne wyłączenie silnika



Powierzchnie skrzyni ładunkowej mające kontakt z transportowanym materiałem wykonano ze stali o twardości 400 HB o dużej odporności na ścieranie i obciążenia uderowe

obserwować wystąpienie problemów. Położony poniżej wyłącznik umożliwia awaryjne wyłączenie silnika. Czas eksploatacji maszyny wozidła 772 został określony na 40.000 godzin. Jest to możliwe także dzięki temu, że Caterpillar jest producentem wszystkich podzespołów wozidła. Sprawia to, że wszystkie elementy są do siebie doskonale dopasowane. Pozwala to na wydłużenie okresu eksploatacji. Po jego upływie istnieje możliwość profesjonalnego odbudowania maszyny, co umożliwi jej wykorzystywanie przez kolejny pełny cykl. Okres międzyobsługowy silnika wozidła Caterpillar 772 wynosi 500 motogodzin. To o połowę dłużej niż w modelu poprzedniej generacji. Uproszczony serwis i obsługa techniczna oraz łatwiejszy dostęp do punktów obsługowych mają na celu skrócenie przestojów. Podczas przeglądów, oprócz wymiany olejów i innych mediów roboczych, pobierane są próbki do analizy. Na podstawie jej wyników możliwe jest określenie, które z elementów maszyny nadmiernie się zużywają. W ten sposób można we wczesnej fazie zdiagnozować problem techniczny jeszcze zanim doprowadzi on do poważnej awarii. Firma Bergerat Monnoyeur oferuje swoim użytkownikom wozideł sztywnoramowych jasno sprecyzowane umowy serwisowe, co w połączeniu z przedłużoną gwarancją pozwala na dokładne określenie kosztu pracy maszyn.

www.b-m.pl

Dane techniczne wozidła Caterpillar 772

Klasa ładowności nominalnej:	45 ton
Prędkość maksymalna – z ładunkiem:	50 km/h
Pojemność skrzyni ładunkowej:	31,3 m ³
Silnik Cat® C18	
Moc maksymalna – SAE J1995	446 kW (607 KM)/1.800 obr./min
Moc użyteczna – ISO 9249	399 kW (543 KM)

Nowoczesne podnośniki koszowe Isoli

Spółka Isoli powstała w roku 1946 we Włoszech. Były to czasy największego zapotrzebowania na wszelkiego rodzaju pojazdy niezbędne do odbudowy kraju ze zniszczeń wojennych. Nic zatem dziwnego, że w ciągu zaledwie kilku lat Isoli stała się dużą, nowoczesną firmą wyspecjalizowaną w produkcji podnośników koszowych, różnego rodzaju zabudów służących do usuwania i przewożenia uszkodzonych lub nowych pojazdów oraz specjalistycznych pojazdów dla wojska. Wyroby Isoli od samego początku charaktery-

zowały nowoczesnością konstrukcji, wysoką jakością i niezawodnością oraz niskimi kosztami eksploatacji. Firma stale wsłuchuje się w sygnały nadchodzące z rynku. Opinie użytkowników przyczyniają się do stałego rozwoju produktów pomagając prowadzić prace badawczo-rozwojowe. Isoli eksportuje swoje wyroby do większości krajów europejskich oraz na Bliski



Kosz jest samopoziomowany i wyposażony w ogranicznik przeciążenia. Zainstalowano w nim gniazdko elektryczne 230V umożliwiające zasilanie narzędzi elektrycznych

Wschód. W Polsce dystrybucją podnośników koszowych zajmuje się spółka Agrex Arcon obchodząca w tym roku jubileusz dwudziestolecia działalności. Agrex Arcon oferuje najnowszą wersję podnośnika koszowego, jakim jest model PNT 205SR zamontowany na podwoziu Forda Transita o rozstawie osi 3.954 mm i DMC do 3.450 kg. Dzięki tym parametrom pojazd ten może swobodnie poruszać się w terenie miejskim. Nowoczesny podnośnik PNT205SR umożliwia pracę na wysokości 20,3 metra przy obciążeniu kosza 200 kg. Poziomy maksymalny zasięg pracy tego urządzenia wynosi natomiast dziewięć metrów.

Układ wysięgników składa się z podwójnego pantografu i trójsekcyjnego teleskopu, z czego dwie sekcje wysuwane są za pomocą cylindrów hydraulicznych podwójnego działania i przekładni łańcuchowej dla osiągnięcia proporcjonalnego wysuwu. Podnośnik wyposażono w cztery hydrauliczne rozstawiane podpory typu „A” ze wskaźnikiem diodowym potwierdzającym ich prawidłowo-



Nowoczesny podnośnik PNT205SR zamontowany na podwoziu Ford Transit umożliwia pracę na wysokości 20,3 metra przy obciążeniu kosza 200 kg

we rozstawienie. Obrót kolumny wynosi 370°, a dwuosobowego kosza z aluminium o wymiarach 710x1.400x1.000 mm $\pm 90^\circ$. Kosz jest samopoziomowany i wyposażony w ogranicznik przeciążenia. Dodatkowo zainstalowano w nim gniazdko elektryczne 230 V umożliwiające podłączenie

umieszczono w koszu, drugi na podwoziu z układem zabezpieczającym przed możliwością równoczesnego użytkowania. Włącznik start/stop silnika znajduje się na obu stanowiskach. Sterowanie koszem odbywa się mikroprzełącznikami proporcjonalnymi i jest sterowaniem elek-



Podnośnik wyposażony jest w podwójny układ sterowania, jeden w koszu, drugi na podwoziu z zabezpieczeniem przed równoczesnym użyciem

narzędzi elektrycznych. Drugie gniazdko przyłączeniowe do zasilania znajduje się na podstawie kolumny obrotu. Podnośnik wyposażony został w podwójny układ sterowania, pierwszy z nich

tro-hydraulicznym. Zawory wyrównawcze i odcinające znajdują się na wszystkich cylindrach hydraulicznych. W celu uniknięcia ryzyka utraty stateczności podnośnika przy maksymalnym obciąże-

niu kosza i osiągnięciu całkowitego poziomu horyzontalnego pracy, urządzenie wyposażone zostało w ogranicznik wysięgu bocznego. Układ awaryjnego opuszczania platformy zasilany jest z pompy ręcznej umieszczonej na podstawie podwozia. Konstrukcja podnośnika umożliwia wejście do kosza z powierzchni ziemi. Zajęcie miejsca w koszu dodatkowo ułatwia zainstalowana na nim pomocnicza drabinka. Pod-

przeniesienia napędu z podwozia na podnośnik sygnalizowane jest oddzielną diodą świetlną. Podnośnik wyposażono w obrotowe światło ostrzegawcze (kogut) oraz w skrzynkę narzędziową montowaną pod podłogą podwozia. Do maszyny dołączana jest instrukcja obsługi w języku polskim oraz katalog części zamiennych, a także pełna dokumentacja techniczna, włączając w to certyfikat CE, umożliwiający reje-



Podnośnik wyposażono w układ zabezpieczający przed ruchami podnośnika w przypadku nieprawidłowo rozstawionych podpór, w układ antykolizyjny z kabiną podwozia

łoga podwozia wykonana jest z przeciwpoślizgowej, nierdzewnej blachy. Podnośnik wyposażono w układ zabezpieczający przed ruchami podnośnika w przypadku nieprawidłowo rozstawionych podpór oraz w system eliminujący ryzyko kolizji z kabiną podwozia. Istotne znaczenie dla podniesienia bezpieczeństwa pracy ma również układ blokujący, którego zadaniem jest zapobieżenie równoczesnego sterowania oraz ruchów podpór i wysięgnika. Nowo wprowadzonym rozwiązaniem jest zastosowanie specjalnego układu elektronicznego sygnalizującego taką pozycję pantografu, w której możliwe jest bezkolizyjne złożenie podnośnika do pozycji transportowej. Włączenie

stracę urządzenia w UDT. Na podnośniki Isoli udzielana jest dwunastomiesięczna gwarancja techniczna. Cena kompletnego podnośnika wraz z podwoziem wynosi 210.000 złotych + VAT z dostawą do klienta, a jeden egzemplarz jest zawsze dostępny do natychmiastowego odbioru. Na dostawę kolejnych czekać trzeba około sześćdziesięciu dni. Agrex Arcon jest autoryzowanym dystrybutorem podnośników koszowych produkcji firm Isoli i Time Manufacturing (VERSALIFT) w Polsce. Firma zapewnia również serwis techniczny oraz stałe zaopatrzenie w części zamienne do sprzedawanych przez siebie maszyn na terenie całego kraju.

www.agrex-arcon.pl

OFERTA SPECJALNA!

na podnośnik koszowy



ISOLI
PNT 205

Cena netto
z dostawą do klienta:
210 000,- zł

Czas dostawy: 3 dni*

• Wysokość pracy: **20,30 m**
Zasięg poziomy pracy: **9,50 m**
Maksymalne obciążenie kosza: **200 kg**
DMC pojazdu: **3 450 kg**

* Oferta jest ważna do czasu sprzedaży maszyny.

Podnośnik koszowy Isoli model PNT 205SR fabrycznie nowy

Rok produkcji 2010. Podwójny pantograf i 3 sekcyjny teleskop, 2 sekcje wysuwane cylindrami hydraulicznymi podwójnego działania i przekładnią łańcuchową dla osiągnięcia proporcjonalnego wysuwu. Hydraulicznie rozstawiane podpory. 4 podpory typu A ze wskaźnikiem diodowym prawidłowego rozstawienia podpór. Obrót kolumny o 370°. Obrót kosza +/- 90°. Samopoziomowanie kosza. Zdwojony układ hydrauliczno-elektryczny sterowania, jeden w koszu, drugi na podwoziu. Sterowanie w koszu mikroprzełącznikami proporcjonalnymi. Zawory wyrównawcze i odcinające na wszystkich cylindrach hydraulicznych. Ogranicznik wysięgu. Układ awaryjnego opuszczania platformy zasilany z pompy ręcznej zamocowanej na podstawie podwozia. Bezpośredni dostęp do kosza z powierzchni ziemi. Przeciwpoślizgowa podłoga. Drabinka pomocnicza. Start/stop silnika z obu stanowisk sterowania. Układ zabezpieczający przed ruchami podnośnika przy nieprawidłowo rozstawionych podporach. Układ antykolizyjny pomiędzy wysięgnikami podnośnika a kabiną. Licznik motogodzin. Ogranicznik przeciążenia kosza. Kogut. Skrzynka narzędziowa pod ramą. Jednokolorowe malowanie w kolorze białym. Kosz dwuosobowy, aluminiowy 710x1.400x1.100 mm. Grupa elektrozaopatrzenia. Gniazdko elektryczne 230 V w koszu. Zabezpieczający układ blokujący przed równoczesnym sterowaniem ruchami podpór i wysięgnika. Katalog części i instrukcja obsługi w języku polskim. Świadectwo zgodności CE. Rejestracja w UDT. Podwozie Ford Transit o rozstawie osi 3.954 mm, fabrycznie nowe z 2008 roku, w kolorze białym.

Gwarancja techniczna: 12 miesięcy bez limitu motogodzin. Zapewniamy serwis gwarancyjny i pogwarancyjny oraz stałe zaopatrzenie w części zamienne na terenie całego kraju.

Agrex Arcon

AGREX ARCON SP. Z O.O.

ul. Puławska 372, 02-819 Warszawa, tel. 22 6410505,
www.agrex-arcon.pl

Przyczepy i naczepy MAC Trailers

Firma EWPA Maszyny Budowlane z siedzibą w podpoznańskich Komornikach ma ponad dwudziestoletnie doświadczenie w sprzedaży maszyn budowlanych, między innymi marki Terex oraz dźwigów na podwoziach samochodowych ČKD. Jest również autoryzowanym dealerem brytyjskiego producenta przyczep i naczep MAC Trailers. Są one konstruowane z myślą o zaspokojeniu specjalnych potrzeb użytkowników w zakresie najbardziej efektywnego i oszczędnego środka transportu. Utrzymywany przez MAC Trailers własny zespół projektowy pozwala na dostosowanie konstrukcji przyczep i naczep do indywidualnych wymagań klientów. Przyczepy MAC Trailers oferowane przez firmę EWPA



Schodkowe naczepy niskopodłogowe zostały zaprojektowane z uwzględnieniem potrzeb operatora, łącząc wytrzymałość i niski ciężar bez ładunku

spełniają wszystkie przepisy Unii Europejskiej. Pozwalają na sprawny i bezpieczny transport większości typów maszyn mających zastosowanie w drogownictwie, budownictwie inżynieryjnym, wodno-melioracyjnym oraz szeroko pojętym budownictwie komunalnym (na przy-

kład koparko-ładowarek, ładowarek kompaktowych czy walców drogowych). Na szczególną uwagę zasługują przyczepy niskopodłogowe dwu- oraz trzyosiowe. Modele: DL2 5.5, DL2 14, DL2 19 oraz DL3 25 pozwalają na transport ładunków o ciężarze w zakresie od 5,5 do 19 ton.

wych oferta firmy EWPA obejmuje modele: S2 33, S3 39, S4 70 oraz S5 92 pozwalające na transport maszyn budowlanych i rolniczych o ciężarze roboczym od dziewiętnastu do osiemdziesięciu ton. Konstruktorzy schodkowych naczep niskopodłogowych w swych pracach brali pod uwagę sugestie użytkowników. W efekcie powstały naczepy uwzględniające potrzeby wynikające z realizacji ciężkiego transportu. Ich głównymi zaletami jest duża wytrzymałość oraz niska masa własna. W celu zwiększenia manewrowości w naczepach zastosowano samokierujące osie tylne i przednią oś podnoszoną. Położenie punktu sprzęgu z ciągnikiem sprawia, że są one bezpieczniejsze i stabilniejsze w porównaniu z produktami konkurencji. Konstrukcja naczep wykonana jest ze stali o wysokiej wy-



Przyczepy do transportu maszyn budowlanych

2 i 3-osiowe • ładowność 5,5-19 ton • prosta budowa
50 lat doświadczenia producenta • niskie koszty użytkowania

w ofercie również:

- naczepy niskopodłogowe 2, 3, 4, 5-osiowe
- przyczepy do transportu kontenerów
- przyczepy do transportu wyrobów betonowych



tel. 61 810 75 13 w. 24
tel. 601 45 76 15
handel@ewpa.pl



MAC Trailers. Produkty tej marki konstruowane są z myślą o zaspokojeniu specjalnych potrzeb użytkowników w zakresie najbardziej efektywnego i oszczędnego środka transportu

W wyposażeniu standardowym nabywca przyczep i naczep MAC Trailers znajdzie osie renomowanej firmy SAF, hamulce pneumatyczne z systemem ABS, zawieszenie resorowe oraz specjalne wspomagane sprzężynowo najazdy. W segmencie naczep dwu-, trzy-, cztero- i pięcioosio-

trzymałości na działanie sił skrętnych oraz rozciąganie. EWPA Maszyny Budowlane dysponując wykwalifikowaną i doświadczoną kadrą pracowników w piętnastu oddziałach działających na terenie Polski zapewnia klientom pełną obsługę w zakresie sprzedaży i sprawnego serwisu.

www.ewpa.pl

**MASZyny I URZĄDZENIA
BUDOWLANE**



Call the experts®

KOMATSU

Komatsu Poland Sp. z o.o.

Trakt Brzeski 72
05-070 Sulejów k/Warszawy
tel. 22 783 00 62
fax 22 760 12 97



Agrex Arcon



maszyny do przetwarzania
odpadów komunalnych



podnośniki koszowe



rębaki do drewna i gałęzi



narzędzia serwisowe do ciężkiego sprzętu

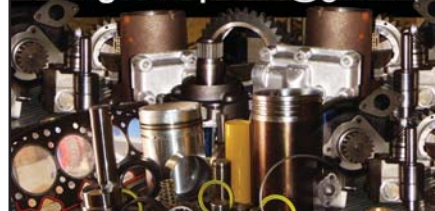
Agrex Arcon Sp. z o.o.

ul. Puławska 372, 02-819 Warszawa
www.agrex-arcon.pl
tel. (22) 641 05 05
fax: (22) 641 05 05 wew. 102

GLIMAT
CZĘŚCI ZAMIENNE
DO MASZYN BUDOWLANICH



www.glimat.pl info@glimat.pl



Glimat Sp. z o.o. ul. Główna 1c
44-109 Gliwice - Łabędy



tel: +48 32 338 03 00



fax: +48 32/ 338 03 25

• Caterpillar • Liebherr • Komatsu •
• Furukawa • Dresser • Hanomag •
• Demag • Stalowa Wola • Atlas •
• Bobcat • Volvo • Case • Terex •
• Menck • O@K • Waryski • JCB •



11-041 OLSZTYN, ul. Sokola 4
tel. 89 523 91 52, 89 523 91 53
fax. 89 523 90 82



PRZESIEWACZE I KRUSZARKI



KRUSZARKI



PODWOZIA GAŚNIENICOWE



STABILIZACJA GRUNTU
ŁYŻKI PRZESIEWAJĄCO-KRUSZĄCE



ZĘBY, ZABEZPIECZENIA
LEMIESZE



ŁADOWARKI KOŁOWE



PRZENOŚNIKI TAŚMOWE



SZYBKOWŁĄCZA



WÓZKI WIDŁOWE

ODDZIAŁY:

BYTOM - tel. 32 289 02 05
WROCLAW - tel. 607 380 880
e-mail: renox@renox.pl

www.renox.pl



BUILT AROUND YOU

**PRZEDSTAWICIELE PRODUCENTA
MASZYN MARKI NEW HOLLAND:**

AGROHANDEL s.j.

59-220 Legnica, ul. Jaworzyńska 261,
tel. (76) 850 61 13, kom. 603 103 082,
www.agrohandel.com.pl

AGROS WRONSCY Sp. z o.o.

98-337 Strzelce Wielkie, ul. Częstochowska 3,
tel. (34) 311 07 82, kom. 694 192 899,
www.agros-wronscy.pl

P.H. AGROSKŁAD

97-225 Ujazd, Józefin 39,
tel. (44) 719 35 75

HKL BAUMASCHINEN POLSKA Sp. z o.o.

60-462 Poznań, ul. Szarych Szeregów 23,
tel. (61) 665 79 00, fax 61 842 57 01, www.hkl.pl

RENTRAK Sp. z o.o.

16-070 Choroszcz/Białystok, Porosły Kolonia 1c,
tel. (85) 651 15 41, kom. 507 181 599,
www.rentrak.pl

PHU PERKOZ Sp. z o.o.

87-300 Brodnica, ul. Sikorskiego 19a,
tel. (54) 49 34 057, kom. 604 795 595,
www.perkoz.com.pl

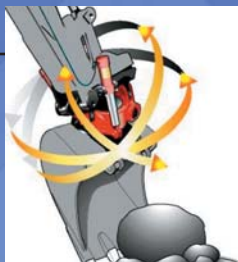
ROLSERWIS S.A.

09-402 Plock, ul. Sierpecka 10,
tel. (24) 269 71 19, kom. 608 391 449,
www.rolserwis.pl

posbud.pl
INFORMACJE DLA BUDOWNICTWA



Szwedzka Jakość !!!



Głowice obrotowo-wychylne

ROTOTILT

Dla koparek 3-30 t.

- Hydrauliczne szybkozłazce
- Duża trwałość i niezawodność
- Kąt przechyłu $\pm 40^\circ$, Obrót 360°



FPHU BAMAAR

26-110 Skarżysko-Kamienna

ul. 1-go Maja 103a

tel/fax: (41) 251-05-60, (41) 251-13-90

www.bamaar.pl

GENERALNY IMPORTER



**POSZUKUJEMY
DALSZYCH
DYSTRYBUTORÓW
SILNIKÓW
I CZĘŚCI ZAMIENNYCH**



FULL Maszyny Budowlane

tel. 22 819 40 40

www.full.com.pl

full@full.com.pl

GRAUSCH
GRAUSCH
MASZyny BUDOWLANE SR.Z O.O.

KOMATSU DYNAPAC



**MASZyny NOWE I UŻYWANE
SERWIS I CZĘŚCI ZAMIENNE**

ul. Obornicka 1, 62-002 Złotkowo

tel.: (61) 65 777 77 recepcja

(61) 65 777 70 dział sprzedaży

(61) 65 777 80 dział części zamiennych

(61) 65 777 90 dział serwisu

(61) 65 777 99 sekretariat zarządu

fax (61) 65 777 78

email: gig@maszynybudowlane.pl

recepcja@maszynybudowlane.pl



maszynybudowlane.pl



**IVECO
MOTORS**

TECHNIKA ZASTOSOWAŃ NAPĘDÓW

**SERWIS TECHNICZNY
I CZĘŚCI ZAMIENNE
DO SILNIKÓW:**

- Fiat Powertrain Technologies
- IVECO MOTORS
- IVECO aifo
- FIAT aifo

TEZANA
Generalny Importer

ul. Generała Kutrzeby 9

05-082 Stare Babice k/Warszawy

tel. (22) 752-93-22

fax (22) 752-93-45

e-mail: biuro@tezana.pl

www.tezana.pl



ul. Poznańska 152, 62-052 Komorniki

tel./fax (61) 8107 513, tel. kom. 607 631 866

e-mail: sklep@ewpa.pl

**CZĘŚCI ZAMIENNE
DO MASZYN BUDOWLANYCH**

BOMAG



**FILTRY, CZĘŚCI DO SILNIKÓW,
ELEMENTY PODWOZI GĄSIENICOWYCH,
ELEMENTY UKŁADÓW HYDRAULICZNYCH,
OPONY PRZEMYSŁOWE, GĄSIENICE
DO MINIKOPAREK, ŁAŃCUCHY DO KOPAREK**

REMARKSA POLSKA Sp. z o.o.
Sumitomo Corporation Group



**WYPOŻYCZALNIA
Maszyn
i Urządzeń
Budowlanych**

ODDZIAŁY:

Wrocław
ul. Lekarska 4-6

Warszawa
ul. Artyleryjska 9,

Katowice
ul. Karola Woźniaka 7a

**Ogólnopolski numer kontaktowy:
22 487-57-67**

www.remarksa.pl

Twój partner
w inwestycjach drogowych,
mostowych, geotechnicznych
i wiertniczo-poszukiwawczych



AMAGO

Amago Sp. z o.o. Cholerzyn 383, 32-060 Liszki k. Krakowa tel.: 012 687 54 00, fax: 012 687 54 99
www.amago.pl



INTRAC

INTRAC Polska sp z o.o.

Wolica, Al. Katowicka 3,
05-830 Nadarzyn
Tel. 22 641-02-03

Sprzedaż maszyn:
Fax : +48(22) 641 02 03 w. 121

Dział Serwisu:
Fax : +48(22) 641 38 24

Części zamienne:
Fax : +48(22) 643 58 11








www.intrac.pl

GENERALNY DYSTRYBUTOR

JOHN DEERE



**SILNIKI
WYSOKOPRĘŻNE
CZĘŚCI
ZAMIENNE**

GENERALNY DYSTRYBUTOR

YANMAR



Seria TNV
Chłodzone cieczą
12-62.5 kW
Tier 3/Stage IIIA



Seria L-A
Chłodzone
powietrzem
2.5-7.4 kW

GENERALNY DYSTRYBUTOR

**FUNK
MANUFACTURING**
A John Deere Company



**MOSTY NAPĘDOWE,
PRZEKŁADNIE
I ZMIENNIKI**

TECHBUD
SILNIKI PRZEMYSŁOWE

65-127 Zielona Góra, ul. Gorzowska 12
Tel. (68) 470 72 50, fax (68) 470 72 51
techbud@techbud.eu • www.techbud.eu

SPRZĘGŁA PRZEMYSŁOWE **TECHNODRIVE**

CIERNE I HYDRAULICZNE,
NAPĘDY POMP
I PRZEKŁADNIE
firmy TECHNODRIVE



TECHBUD
SILNIKI • NAPĘDY • MASZyny BUDOWLANE • AGREGATY

65-127 Zielona Góra, ul. Gorzowska 12
Tel. (68) 470 72 50, fax (68) 470 72 51
techbud@techbud.eu • www.techbud.eu

o.cuoghi **-C-**
CONCRETE MIXING PLANTS

WĘZŁY BETONIARSKIE



Dystrybutor:
PAROLI Sp. z o.o.
02-261 Warszawa, ul. Trojańska 7
tel. 22 846 78 85
e-mail: paroli@supermedia.pl

webermł



**Ręcznie kierowane zagęszczarki
gruntu z systemem
COMPATROL®-CCD
i COMPATROL®-MSM**

Weber Maschinentechnik Sp. z o.o.

ul. Grodziska 7
05-830 Nadarzyn/Stara Wieś
tel.: (22) 739 70 80, 739 70 81
fax (22) 739 70 82

e-mail: info@webermt.com.pl
internet: www.webermt.com.pl

MASZyny JCB NA KAŻDEJ BUDOWIE

INTERHANDLER **JCB**

INTERHANDLER Sp. z o.o.,
87-100 Toruń,
ul. Wapienna 6,
tel. 56 610 28 20,
fax: 56 648 04 00
www.interhandler.pl





AUTORYZOWANY DYSTRYBUTOR FIRM:



MOBILNE KRUSZARKI SZCZĘTKOWE,
STOZKOWE I UDAROWE ORAZ
MOBILNE I PRZEWOZNE PRZESIEWACZKI



MINIŁADOWNIKI, KOPARKI ŁĄCZUCHOWE,
RUSZCZARKI, WIELKOPŁYTKOWE,
WYKONANIE DO PRZEWIERTOWIENIA
URZĄDZENIA DO UTYLIZACJI DREWNA;
PRZETAKI DO PNI, RĘBARKI I ROZKRAWIACZKI



WIELOFUNKCYJNE KOPARKI KOŁOWE
I GĄSIENICOWE ORAZ WIELOFUNKCYJNE
ŁADOWNIKI PRZESIEWACZKI
LUB Z OBROTOWYM WYŚNIEŻNIKIEM



ŁADOWNIKI TELESKOPOWE
PODNOŚNIKI NOŻYCOWE I PLATFORMOWE
WÓZKI WIDLOWE



ŁADOWNIKI KOŁOWE



WÓZKIŁA PRZESIEWACZKI



MŁOTY, NOŻYCE I NOŻYCO-
KRUSZARKI HYDRAULICZNE



SILNIKI WYSOKOPŁYTKOWE I AGREGATY PRĄDOTWÓRCZE



SILNIKI WYSOKOPŁYTKOWE ORAZ
SILNIKI NA PALNIA GAZOWE



SPRĘŻARKI I OSUSZACZE SPRĘŻONEGO O POWIETRZA

- SPRZEDAŻ - SERWIS - REMONTY -

Biuro Handlowe Ruda Trading International
ul. Zegadłowicza 10, 40-555 Katowice
tel./fax 32 25 12 553
bh-ruda@bh-ruda.pl
www.bh-ruda.pl



Rok Założenia 1992

MASZYNY BUDOWLANE Sp. z o.o.

30-732 Kraków, ul. Mierzeja Wiślna 6

BIURO:

tel./fax. (12) 653 25 31, tel. (12) 653 25 37

SERWIS:

tel. 602 62 82 44, tel./fax. (12) 653 25 68

www.wakbud.pl, e-mail: biuro@wakbud.pl

SRZEDAŻ I SERWIS

- Autoryzowana Stacja Obsługi **WACKER**
- maszyny i urządzenia
- Autoryzowany Przedstawiciel Regionalny
firmy **AMMANN**
- sprzęt zagęszczający: walce, ubijaki stopowe,
zagręszczarki
- Autoryzowany Przedstawiciel firmy **KAESER**
KOMPRESSOREN
- sprężarki śrubowe i młoty, oleje, osprzęt
- Autoryzowany Przedstawiciel firmy **TRACTO-TECHNIK**
- pneumatyczne urządzenia
do przecisków
- Autoryzowany Przedstawiciel firmy **HONDA**
- silniki, pompy, agregaty
- Autoryzowany Przedstawiciel firmy **HATZ**
- części zamienne do maszyn budowlanych
wszystkich typów
- NAPRAWY SILNIKÓW: Hatz, Deutz, Robin,
Lombardini, Yanmar, Faryman Diesel, Honda
- WYNAJEM MASZYN
Ubijaki, zagręszczarki, walce, pily

...wypożycza w oryginały
ariespower

HONDA POWER EQUIPMENT

Dystrybutor w Polsce

Aries Power Equipment Sp. z o.o.
ul. Wrocławska 25, 01-493 Warszawa
tel. 22 861 43 01, fax 22 861 43 02

- agregaty prądotwórcze
- maszyny budowlane
- silniki przemysłowe
- motopompy
- części zamienne

www.mojahonda.pl

Kubota

- silniki diesla
- minikoparki
- ładowniki
- części zamienne



www.kubota.pl



Dystrybutor w Polsce

Aries Power Equipment Sp. z o.o.
Sprzedaż i serwis centralny
Bronisze ul. Poznańska 81A
05-850 Ożarów Mazowiecki
tel. 22 722 37 63, fax 22 722 32 07

DROG-COMPLEX s.c.

tel/fax 61/8783-425,
e-mail: drog@hot.pl



MASZYNY DROGOWE CZĘŚCI ZAMIENNE

AMMANN

Ammann Polska Sp. z o.o.

02-230 Warszawa,
ul. Jutrzenki 84
tel. (22) 33 77 900
fax (22) 33 77 929



Największy światowy producent
silników spalinowych małej mocy
- do agregatów, pomp, myjek
- wszędzie tam, gdzie potrzebny
jest niezawodny napęd!

Szukaj tej marki we wszystkich sklepach!



Kontakt z nami :

CHABIN® Spółka Jawna

93-176 Łódź, ul. Łomżyńska 20/22
tel. (42) 684-98-72 lub 73,
fax (42) 684-98-75

www.chabin.pl, e-mail: chabin@chabin.pol.pl

P.U.P.H. AS MAŁEK

Wylączy, autoryzowany przedstawiciel niemieckiego
producenta maszyn budowlanych Neumeier w Polsce.



Gwarancja, serwis, części zamienne.



Oferujemy maszyny budowlane Neumeier:
koparki gąsienicowe: od 1,5t do 22t, miniladowarki, ładowarki
kołowe, wózki widlowe, młoty hydrauliczne, osprzęt.

Szukamy dalszych dealerów.

ul. Kazimierza Wielkiego 3, 59-700 Bolesławiec
tel.: 601 98 33 56, 605 68 72 91
tel/fax 75 734 84 15

www.malek-neumeier.pl, kontakt@malek-neumeier.pl

BOMAG
FAYAT GROUP



BOMAG Polska Sp. z o.o.
ul. Szyszkowa 52, 02-285 Warszawa
Tel. 22 482-04-00
Faks 22 482-04-01
e-mail: poland@bomag.com

**Witamy
w świecie zagęszczania**

MISTA
ROK ZAŁOŻENIA 1991

**PRODUCENT
RÓWNIAREK DROGOWYCH**

RÓWNIARKI DROGOWE MISTA
RD130, RD165C, RD165H, RD200,
RD200H, SPRZEDAŻ, SERWIS

CZĘŚCI ZAMIENNE
DO MASZYN BUDOWLANYCH
POLSKICH I ZAGRANICZNYCH
(m.in. RÓWNIAREK DROGOWYCH,
ŁADOWAREK I SPYCHAREK PROD. HSW)



MISTA Sp. z o.o.
ul. W. Grabskiego 36
37-450 Stalowa Wola
tel./fax 15/844 0352
mista@mista.eu, mista@pro.onet.pl
www.mista.eu

**TWÓJ JAPONSKI
SOJUSZNIK**





KOMATSU
NOWE oraz
UŻYWANE
SPRZEDAŻ - SERWIS - WYNAJEM

Kutno, ul. Holenderska 14
Oddziały: Rzgów, Konin, Kalisz
www.polsad.net

tel: 24 254 79 58 wew. 39, 40
tel. kom. **695 923 238**

POLSAD

Allison Transmission

Generalny Importer

TEZANA

TECHNIKA ZASTOSOWAŃ NAPĘDÓW

ul. Generała Kutrzeby 9
05-082 Stare Babice k/Warszawy
tel. (22) 752-93-22,
fax (22) 752-93-45
e-mail: biuro@tezana.pl
www.tezana.pl

- automatyczne skrzynie biegów
- doradztwo techniczne
- serwis gwarancyjny i pogwarancyjny
- system ReTran
- części zamienne
- oleje przekładniowe TranSynd

AusPolex GmbH
TECHNIKA KRUSZENIA I RECYKLINGU

www.auspolex.pl

Maszyne i urządzenia do kruszenia, przesiewania, recyklingu i wyburzeń. Systemy segregacji oraz separacji frakcji lekkich z odpadów budowlanych:

- ❖ **RUBBLE MASTER** – kompaktowe kruszarki dla recyklingu oraz surowców naturalnych;
- ❖ **GIPO** – zakłady przerobcze mobilne, kombi, stacjonarne, maszyny specjalne, przesiewacze;
- ❖ **Demarec** – pulweryzery, nożyce, chwytaki, młoty – osprzęt dla wyburzeń, demontażu, recyklingu;
- ❖ **Waste Technology** – linie segregacji odpadów budowlanych, ręczne oraz mechaniczne.

AusPolex GmbH Sp. z o.o.
60-171 Poznań, ul. Żmigrodzka 37
tel. 61 661 70 13, fax 61 661 70 90

- Młoty do głębokich otworów
- Rozwiertaki trzpieniowe z utwardzanego metalu
- Prowadniki precyzyjne
- Wspomagacze przedmuchów
- Gwintowniki
- Zawory do prac pod wodą
- Osprzęt wiertniczy i części

Fritz Zimmermann Maschinenfabrik
Bröderhausener Str. 7
D-32549 Bad Oeynhausen
tel. 0049 5734 2203, fax 0049 5734 3353
e-mail: maschinenfabrik.zimmermann@t-online.de



AUTORYZOWANY PRZEDSTAWICIEL FIRM:



Silniki wysokoprężne,
części zamienne Deutz
- nowe, regenerowane, używane, Serwis



Silniki benzynowe i wysokoprężne,
części zamienne Subaru Robin
Motopompy, Agregaty, Serwis



mecc alte spa
Generatoren GmbH

Prądnice synchroniczne,
części zamienne, serwis Mecc Alte

Osprzęt do silników i agregatów
prądotwórczych

**BTH
FAST**

Walendów, ul. Nad Utratą 117,
05-830 Nadarzyn
tel.: 22 498 06 98÷99, 498 07 00÷01
22 739 81 00, 739 41 31
fax: 22 739 41 30
www.bthfast.com.pl
e-mail: info@bthfast.eu

TŁOKOWE POMPY GEHO®
DO OBNIŻANIA POZIOMU WÓD
GRUNTOWYCH
PRZY POMOCY IGŁOFILTRÓW



Sprzedaż i bezpłatne doradztwo:
WYŁĄCZNY PRZEDSTAWICIEL WEIR B.V.
W POLSCE: J.C. IMPEX s.c.
ul. Ratuszowa 11, bud 5/122,
03-450 Warszawa
tel. (22) 670 02 95,
tel./fax (22) 619 50 04
e-mail: jc_impex@medianet.pl

Atlas Copco Polska Sp. z o.o.

Al. Krakowska 61A,
Sękocin Nowy,
05-090 Raszyn
tel. 22 572 68 00
fax 22 572 68 09

Atlas Copco

45-130 Opole, ul. Kępska 12
telefon +48 77 40 28 225
faks +48 77 40 28 226
e-mail: rimapolska@wp.pl
www.rimapolska.pl

RIMA POLSKA

Oferujemy szeroką gamę zębów
do koparek takich jak:

- CATERPILLAR
- J.C.B.
- KOMATSU
- CASE
- NEW HOLLAND
- FIAT-HITACHI
- MASSEY FERGUSON
- ESCO
- MINI KOPARKI

ETE

INSTYTUCJE

OŚRODEK SZKOLENIA OPERATORÓW MASZYN

PN-ISO 9001:2001



INSTYTUTU MECHANIZACJI BUDOWNICTWA
I GÓRNICTWA SKALNEGO

ul. Racjonalizacji 6/8, 02-673 Warszawa
tel./fax 22 843-89-72, tel. 22 843-68-16
e-mail: osrodek.szkozenia@imbigs.org.pl

www.osom.pl

Szkolenia dla operatorów maszyn
budowlanych i drogowych.
Możliwość odbycia praktyki na naszym poligonie.
UPUSTY DLA FIRM



OŚRODEK CENTRALNEGO
SZKOLENIA MASZYNISTÓW,
OPERATORÓW MASZYN
I URZĄDZEŃ BUDOWLANYCH

ul. Budowlana 4
05-300 Mińsk Maz.
tel. (25) 758 34 66,
tel./fax (25) 758 38 96

www.ocsm.pl

IMB INSTYTUT
MECHANIZACJI BUDOWNICTWA
I GÓRNICTWA SKALNEGO
ul. Racjonalizacji 6/8, 02-673 Warszawa, tel. 22 843-02-01
fax 22 843-59-81, imb@imbigs.org.pl; www.imbigs.org.pl

IMBiGS – jednostka notyfikowana UE – nr 1454

● certyfikacja i badania maszyn budowlanych
oraz wyrobów budowlanych (ZKP)
na zgodność z dyrektywami UE:

CE

- maszynową,
- hałasową,
- niskonapięciową,
- kompatybilności elektromagnetycznej,
- wyroby budowlane

● badania kruszywa i odpadów

● certyfikacja systemów zarządzania
wg PN-EN ISO 9001:2009

● certyfikacja wyrobów i usług



Akredytacje PCA dla
Ośrodka Certyfikacji i Laboratorium



PRZEMYSŁOWY INSTYTUT MASZYN BUDOWLANYCH Sp. z o.o.

Jednostka Notyfikowana w UE nr 1457

05-230 Kobyłka ul. Napoleona 2 www.pimb.com.pl
centrala tel. +48 22 786 18 31, fax +48 22 786 18 30



♦ Badania i certyfikacja wyrobów
(maszyn, pojazdów i zespołów)

♦ Oceny zgodności z wymaganiami
dyrektyw Unii Europejskiej
- 2006/42/WE Maszynowa
- 2000/14/WE Hałasowa

♦ Badania i Certyfikacja na znak B

Informacje i zamówienia:

Ośrodek Certyfikacji Wyrobów tel. +48 22 786 17 98
e-mail: ocw@pimb.com.pl

Ośrodek Badawczo-Rozwojowy tel. +48 22 786 18 60
e-mail: cel@pimb.com.pl



**Stowarzyszenie
Dystrybutorów
Maszyn Budowlanych**

tel. 0-602 288 175,
www.sdmdb.pl
e-mail: jacek.maleczynski@sdmb.pl

OGUMIENIE PRZEMYSŁOWE



SOLIDEAL®
OGUMIENIE PRZEMYSŁOWE

SOLIDEAL POLSKA

Biuro handlowe:
ul. Trakt Brzeski 134, 05-070 Sulejów
tel.: +48 22 783 35 90, 783 17 87,
fax: +48 22 783 35 82,
e-mail: biuro@solideal.pl

Ketral.pl
części i maszyny budowlane

Używane części, podzespoły, osprzęt



W CIĄGŁEJ SPRZEDAŻY:

- zwolnice, dyferencjały
- kabiny, ramiona i osprzęt
- skrzynie biegów i redukcyjne
- reduktory oraz wieńce obrotu
- elementy podwozi gąsienicowych

KETRAL CONSTRUCTION PARTS AND EQUIPMENT
42-350 Koziegłowy, Rzeniszów ul. Zielona 2
tel. 34 31 42 581, fax 34 31 42 604
e-mail: info@ketral.pl
Skup uszkodzonych maszyn: tel kom. 602 751 037

www.maszynybudowlane-czesci.pl

pewag

WORLD'S STRONGEST CHAIN
www.pewag.com



pewag polska Sp. z o.o.
ul. Bielska 1124, 43-374 Buczkowice
tel./fax: (33) 81 04 555, 81 04 666
kom. 0607 635 300, biuro@pewag.pl
www.pewag.pl

POJAZDY UŻYTKOWE

GIEŁDA GPU
POJAZDÓW UŻYTKOWYCH

NAJWIĘKSZY WYBÓR POJAZDÓW
UŻYWANYCH RÓŻNYCH MAREK

- wywrotki 8x4, 8x6, 8x8
- koparko-ladowarki
- naczepy niskopodwoziowe
- naczepy wywrotki



www.gpu.info.pl

Grzędy k/Tarczyna, Al. Krakowska 44
tel. 605-555-640

EURO - TRUCK

SPRZEDAŻ * SERWIS * WYNAJEM
RÓŻNYCH ŚRODKÓW TRANSPORTU

- naczepy budowlane
- naczepy wywrotki i inne
- atrakcyjne finansowanie z ubezpieczeniem

www.euro-truck.pl



Euro-Truck Sp. z o.o.
Al. Krakowska 51, 05-551 Mroków k/Warszawy, 0-601 55 22 77

OFERTA SPECJALNA!
RENAULT PREMIUM 450.18

- niska kabina
- opony 315/70
- wysokie siedło

NOWE



idealny do budowlanki

bogata oferta pojazdów gamy lekkiej i ciężkiej

RTC Sp. z o.o.
Autoryzowany Koncesjoner Renault Trucks
05-551 Mroków k/Warszawy
Al. Krakowska 51C
tel.: 22 737 77 77, 605 555 640
www.rtc.com.pl

www.vero-zgora.pl

VERO

GĄSIENICE GUMOWE
DO MINIKOPAREK

P.H. VERO - dystrybutor gąsiennic gumowych
firm BRIDGESTONE i MINITOP
tel. +48 (0)605 271 458 fax +48 (0)68 325 80 07
info@vero-zgora.pl



**Przyczepy
do transportu
maszyn budowlanych**

Autoryzowany Dealer

MAC
TRAILERS

EWPA
MASZYN BUDOWLANE

tel. 61 810 75 13 w. 24
tel. 601 45 76 15
handel@ewpa.pl

G

Przedstawicielstwo firmy
Goldhofer w Polsce

P.H.U. „ATRA” – Piotr Ziemnicki
ul. Hetmańska 10c, 04-305 Warszawa
tel./fax (22) 879 94 78
e-mail: piotr.ziemnicki@wp.pl

Goldhofer

FIRMY LEASINGOWE



Oferujemy m.in. leasing:

- maszyn i urządzeń budowlanych oraz drogowych
- samochodów ciężarowych oraz dostawczych
- ciągników siodłowych, naczep, przyczep
- samochodów osobowych
- autobusów, pojazdów, sprzętu specjalistycznego

BRE Leasing Sp. z o.o.
ul. Ks. I. Skorupki 5
00-963 Warszawa
Tel. +48 22 320 18 00
Fax +48 22 625 72 36

www.bre-leasing.com.pl

Leasing na mur beton



INFOLINIA | 0 801 199 199

www.vbleasing.pl

Millennium
leasing

www.millenniumleasing.pl
infolinia: 0 801 68 11 88

ORGANIZATORZY IMPREZ TARGOWYCH

Nowe centrum
targowe i konferencyjne
w największej polskiej aglomeracji

- wielofunkcyjny obiekt
- nowoczesna infrastruktura
- funkcjonalny parking
- tylko 10 minut jazdy od centrum Katowic

Expo Silesia – Kolporter EXPO
41-219 Sosnowiec, ul. Braci Mieroszewskich 124
tel. +48 32 78 87 500, fax 78 87 502
exposilesia@kolporter.com.pl, www.exposilesia.pl

exposilesia

MTPolska

**Międzynarodowe
Targi Polska Sp. z o.o.**

ul. Marszałkowska 87 lok. 85
00-683 Warszawa
tel.: (22) 529-39-00, 529-39-50
fax (22) 529-39-76
e-mail: info@mtpolska.com.pl
<http://www.mtpolska.com.pl>



**Międzynarodowe
Targi Poznańskie Sp. z o.o.**

ul. Głogowska 14,
60-734 Poznań
tel. (61) 869 20 00
fax (61) 866 58 27
e-mail: info@mtp.pl
www.mtp.pl



Targi Kielce Sp. z o.o.

ul. Zakładowa 1,
25-672 Kielce
tel. 41 365 12 22
fax 41 345 62 61
e-mail: biuro@targikielce.pl
www.targikielce.pl

POŚREDNIK budowlany

Wydawca
Poland Marketing Barański Sp. z o.o.

**CZŁONEK-ZAŁOŻYCIEL STOWARZYSZENIA
DYSTRYBUTORÓW MASZYN BUDOWLANYCH**

Pasaż Ursynowski 1/45
02-784 Warszawa
tel.: (22) 644 28 80, 859 19 65, 859 19 66
tel./fax: (22) 859 19 67
www.posbud.pl

DYREKTOR WYDAWNICTWA
Jacek Barański

tel. (0 602) 255 410
e-mail: baranski@posbud.pl

DZIAŁ REKLAMY I MARKETINGU

Dyrektor
Magdalena Ziemkiewicz
tel. (602) 255 411
e-mail: ziemkiewicz@posbud.pl

Biuro Działu Reklamy
e-mail: posbud@posbud.pl
Katarzyna Janasiewicz
tel. (602) 448 890
e-mail: k.janasiewicz@posbud.pl

DZIAŁ GRAFICZNY
Dyrektor
Michał Markiewicz
tel. (602) 292 114
e-mail: m.m@posbud.pl

PRZEDSTAWICIELSTWO NA EUROPE ZACHODNIĄ

Hans-Joachim Müller
Media-Service International
Niedernhart 17
D-94113 Tiefenbach/Niemcy
tel. 0049-8546-973744,
fax 0049-8546-973745
e-mail: info@hjm-media.de
www.hjm-media.de

**„Pośrednik Budowlany
- Maszyny, Narzędzia, Sprzęt”**
jest kolportowany bezpłatnie do osób
i instytucji związanych z branżą budowlaną.

*Materiałów nie zamówionych nie zwracam.
Redakcja nie ponosi odpowiedzialności za
treść zamieszczanych reklam i ogłoszeń oraz
artykułów reklamowych i informacji prasowych.
Redakcja zastrzega sobie prawo skracania
i adiacji nadsyłanych tekstów oraz
opatrywania ich tytułami i śródtytułami.*

Druk: Kengraf, Kętrzyn

**Aktualnie obowiązujący cennik reklam
znajduje się na str. 10 każdego wydania**

a touch of respect

Focus 2011
Sustainable Construction



earth-moving



concrete



road



drilling



quarrying



lifting



vehicles



components

rental
area

demo
area

Samoter

**28th International Triennial Earth-moving
and Building Machinery Exhibition**
2nd - 6th March 2011 Verona, Italy

www.samoter.com

sponsored by



in collaboration with



organized by



VERONAFIERE

Obniżmy koszty produkcji.

Jednym z kluczy do sukcesu jest wybranie najlepszego rozwiązania dostosowanego do Twoich potrzeb. Właśnie dlatego Bergerat Monnoyeur dostarcza gamę maszyn, które gwarantują większe zyski i mniejsze koszty na tonę/metr sześcienny. Nie ma przy tym znaczenia, w jakich warunkach pracujesz – Bergerat Monnoyeur proponuje najbardziej ekonomiczny i efektywny sposób załadunku oraz przemieszczania materiałów.

Więcej informacji znajdziesz pod adresem www.b-m.pl. Skontaktuj się z nami, aby dowiedzieć się, jak możemy pomóc obniżyć Twoje koszty zakupu oraz operacyjne.



Wozidła przegubowe



Wozidła sztywnoramowe



Zgarniarki kołowe

www.b-m.pl

Bergerat
Monnoyeur

